
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 英国史，(the History Of England,) 000001

2. 英国史，(the History Of England,) 000002

3. 英国史，(the History Of England,) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

英国史，(The History of England,)
第1/3页

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['ɪŋglənd]
THE HISTORY OF ENGLAND
这 历史 的 英格兰

英国历史

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv][dʒeɪmz][ˌaɪ 'aɪ] ,
FROM THE ACCESSION OF JAMES II ,
从 这 加入 的 詹姆斯 二 ，

自詹姆斯二世即位以来，

[faɪv] ['vɒljuːmz]
FIVE VOLUMES
五 卷

共五卷

[kəm'pliːt] ['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents]
COMPLETE TABLE OF CONTENTS
完全的 桌子 的 内容

完整目录

[baɪ] ['tɒməs] ['bæbɪŋtən] [mə'kɔːli] .
by Thomas Babington Macaulay .
经过 托马斯 巴宾顿 麦考利 .

作者：托马斯·巴宾顿·麦考利。

[ˌfɪlə'delfiə]
Philadelphia
费城

费城

['pɔːtə(r)] & [kəʊts]
Porter & Coates
搬运工 & 科茨

Porter & Coates

['ɛdɪtərz] [nəʊt]
Editor's Note
编辑的 笔记

编者按

[ðɪs] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg] [set] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
This Project Gutenberg set of the History of England from the
这 项目 古腾堡 放 的 这 历史 的 英格兰 从 这
[ək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv][dʒeɪmz][ˌaɪ 'aɪ] . [wɜː(r); wə(r)] [kən'trɪbjuːtɪd] [baɪ] [tuː] [vɑːləntɪrz] .
Accession of James II . were contributed by two volunteeers .
加入 的 詹姆斯 二 . 是 贡献 经过 二 志愿者 .

这套古腾堡计划出版的《英国史》（从詹姆斯二世登基开始）由两位志愿者捐赠。

[ðə; ði] [fɜːst] ['vɒljuːm] [ə'piəriŋ] [ɪn][sep'tembə(r)] , - [['iːtekst] # -] [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːst][ɪn] [meɪ]
The first volume appearing in September , 1998 [Etext # 1468] and the last in May
这 第一的 体积 出现 在 九月 , - [电子文本 # -] 和 这 最后的 在 可能
- [['iːtekst] # -] .
2001 [Etext # 2614] .
- [电子文本 # -] .

第一卷于 1998 年 9 月出版 [Etext #1468]，最后一卷于 2001 年 5 月出版 [Etext #2614]。

[ɔːl] [faɪv] [lɑːdʒ] ['vɒljuːmz] [hæv; həv] [biːn] [kəm'pliːtli] [ænd; ənd] [kə'rektɪd] .
All five large volumes have been completely reproofed and corrected .
全部 五 大的 卷 有 到过 完全地 责备 和 已更正 .

五卷本全部经过了重新校对和修正。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˌriː'poʊstɪd] [ðɪs] [wiːk] [wɪð] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən][ˌeɪtʃ tiː em 'el][faɪl]
They have been reposted this week with the addition of an html file
他们 有 到过 转发 这 星期 和 这 添加 的 一个 html 文件
[fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [wɪtʃ] [ə'laʊd] ['lɪŋkɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][teksts][tuː; tə][ðə; ði] 2800+ ['fʊtnoʊt] [ɪn][ðə; ði][fɜːst]
for each which allowed linkage in the texts to the 2800+ footnotes in the first
为了 每个 哪个 允许 连锁 在 这 文本 到 这 2800+ 脚注 在 这 第一的
[fɔː(r)] ['vɒljuːmz] .
four volumes .
四 卷 .

本周重新发布了这些内容，并为每篇文章添加了一个 html 文件，允许在文本中链接到前四卷中的 2800 多个脚注。

[ðɪs] ['prez(ə)nt][faɪl] , [ə; eɪ]['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [faɪv] ['vɒljuːmz] ,
This present file , a Table of Contents for all five volumes ,
这 展示 文件 , 一个 桌子 的 内容 为了 全部 五 卷 ,

本文件为全部五卷的目录，

[hæz; həz][ɪk'stɜːn(ə)l] [lɪŋks] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃæptəz] [ɪn][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [set] .
has external links to each of the chapters in the entire set .
有 外部的 链接 到 每个 的 这 章节 在 这 全部的 放 .

包含指向整套书中每一章节的外部链接。

[ðə; ði][kən'trɪbjətə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['vɒljuːm] ['tæbjuleɪtɪd][ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv][ðə; ði]['meɪdʒə(r)]['tɑːpɪks][ɪn]
The contributor of the first volume tabulated a list of the major topics in
这 贡献者 的 这 第一的 体积 表格 一个 列表 的 这 主要的 主题 在
[iːtʃ] ['tʃæptə(r)] ;
each chapter ;
每个 章 ;

第一卷的撰稿人列出了每一章的主要主题；

[ðɪs] ['siːmɪŋ] [ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [ˌtæbju'leɪʃn] [hæz; həz] [biːn] [kən'tɪnjuːd]
this seeming a valuable addition , a similar tabulation has been continued
这 似乎 一个 有价值的 添加 , 一个 相似的 制表 有 到过 持续
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [faɪv] ['vɒljuːmz] .
for the remaining five volumes .
为了 这 其余的 五 卷 .

鉴于此，对剩余的五卷书也采用了类似的统计方法。

['deɪvɪd] ['wɪdʒə] , [dʒuːn] - , -
David Widger , June 20 , 2008
大卫 威杰 , 六月 - , -

大卫·威杰，2008年6月20日

['vɒljuːm] [ai] .
VOLUME I .
体积 我 .

第一卷。

['vɒljuːm] [ˌaɪ 'aɪ] .
VOLUME II .
体积 二 .

第二卷。

['vɒljuːm] [θriː] .
VOLUME III .
体积 三、 .

第三卷

['vɒljuːm] [ˌaɪ 'viː] .
VOLUME IV .
体积 第四 .

第四卷

['vɒljuːm] [viː] .
VOLUME V .
体积 V .

第五卷

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] [ɔːl] ['tʃæptəz]
TABLE OF ALL CHAPTERS
桌子 的 全部 章节

章节目录

['tʃæptə(r)] [ai] .
CHAPTER I .
章 我 .

第一章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

['tʃæptə(r)] [θriː] .
CHAPTER III .
章 三、 .

第三章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

['tʃæptə(r)] [viː] .
CHAPTER V .
章 V .

第五章

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
CHAPTER VI
章 六年级

第六章

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER VII
章 七

第七章

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER VIII
章 八

第八章

['tʃæptə(r)] [ɪks]
CHAPTER IX
章 第九章

第九章

['tʃæptə(r)] [eks]
CHAPTER X
章 X

第十章

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
CHAPTER **XI**
章 十一

第十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]
CHAPTER **XII**
章 十二

第十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER **XIII** .
章 十三 .

第十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː]
CHAPTER **XIV**
章 十四

第十四章

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː]
CHAPTER **XV**
章 十五

第十五章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ]
CHAPTER **XVI**
章 十六

第十六章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XVII**
章 十七

第十七章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XVIII**
章 十八

第十八章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
CHAPTER **XIX**
章 十九

第十九章

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks]
CHAPTER **XX**
章 xx

第二十章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
CHAPTER **XXI**
章 二十一

第二十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXII**
章 二十二

第二十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXIII**
章 二十三

第二十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]
CHAPTER XXIV
章 二十四

第二十四章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː] .
CHAPTER XXV .
章 25 .

第二十五章

['kɒntents] [ɒv; əv] ['vɒljuːmz]
CONTENTS OF VOLUMES
内容 的 卷

卷册内容

[ænd; ənd] ['tʃæptəz]
AND CHAPTERS
和 章节

以及章节

['vɒljuːm] [wʌn]
VOLUME ONE
体积 一

第一卷

['tʃæptə(r)] [ai] .
CHAPTER I .
章 我 .

第一章

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
Introduction
介绍

介绍

['brɪt(ə)n]['ʌndə(r)][ðə; ði]['rəʊmənz]
Britain under the Romans
英国 在下面 这 罗马书

罗马统治下的不列颠

['brɪt(ə)n]['ʌndə(r)][ðə; ði]['sæksnz]
Britain under the Saxons
英国 在下面 这 撒克逊人

撒克逊人的统治下的英国

[kənˈvɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['sæksnz][tuː; tə] [ˌkrɪsti'ænəti]
Conversion of the Saxons to Christianity
转换 的 这 撒克逊人 到 基督教

撒克逊人皈依基督教

['deɪnɪʃ] [in'veiʒən] ; [ðə; ði] ['nɔːrmənz]
Danish Invasions ; The Normans
丹麦语 入侵 ; 这 诺曼人

丹麦入侵；诺曼人

[ðə; ði] ['nɔːmən] ['kɒŋkwest]
The Norman Conquest
这 诺曼 征服

诺曼征服

[ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] ['nɔːməndi]
Separation of England and Normandy
分离 的 英格兰 和 诺曼底

英格兰和诺曼底的分离

[ə,mælgə'meɪʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	['reɪsɪz]
Amalgamation	**of**	**Races**
合并	的	种族

种族融合

['ɪŋglɪʃ]	['kɔŋkwests]	[ɒn]	[ðə; ði]	['kɒntɪnənt]
English	**Conquests**	**on**	**the**	**Continent**
英语	征服	在	这	大陆

英国在欧洲大陆的征服

[w'ɔːz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['rəʊzɪz]
Wars	**of**	**the**	**Roses**
战争	的	这	玫瑰

玫瑰战争

[ɪk'stɪŋkʃn]	[ɒv; əv]	['vɪlənɪdʒ]
Extinction	**of**	**Villenage**
灭绝	的	乡村生活

村落的消亡

[,benɪ'fɪʃ(ə)l]	[,ɒpə'reɪʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['rəʊmən]	['kæθlɪk]	[rɪ'lɪdʒən]
Beneficial	**Operation**	**of**	**the**	**Roman**	**Catholic**	**Religion**
有利	手术	的	这	罗马	天主教	宗教

罗马天主教的有益运作

[ðə; ði]	['ɜːli]	['ɪŋglɪʃ]	['pɒləti]	['ɒf(ə)n]	[,mɪs,reprɪ'zentɪd]	,	[ænd; ənd]	[waɪ]	?
The	**early**	**English**	**Polity**	**often**	**misrepresented**	**,**	**and**	**why**	**?**
这	早期的	英语	政体	经常	歪曲事实	,	和	为什么	?

早期英国政治体制经常被误解，这是为什么呢?

['neɪtʃə(r)]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['lɪmɪtɪd]	['mɔnəkiz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['mɪd(ə)l]	['eɪdʒɪz]
Nature	**of**	**the**	**Limited**	**Monarchies**	**of**	**the**	**Middle**	**Ages**
自然	的	这	有限的	君主制	的	这	中间	年龄

中世纪有限君主制的性质

[pri'rɔgətiv]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['ɜːli]	['ɪŋglɪʃ]	[kɪŋz]
Prerogatives	**of**	**the**	**early**	**English**	**Kings**
特权	的	这	早期的	英语	国王

早期英国国王的特权

[,lɪmɪ'teɪʃnz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[prɪ'rɒgətɪv]
Limitations	**of**	**the**	**Prerogative**
限制	的	这	特权

特权的局限性

[rɪ'zɪstəns]	[æn; ən]	['ɔːd(ə)n(ə)ri]	[tʃek]	[ɒn]	['tɪrəni]	[ɪn]	[ðə; ði]	['mɪd(ə)l]	['eɪdʒɪz]
Resistance	**an**	**ordinary**	**Check**	**on**	**Tyranny**	**in**	**the**	**Middle**	**Ages**
反抗	一个	普通的	查看	在	暴政	在	这	中间	年龄

中世纪抵抗运动是制衡暴政的常见手段。

[pɪ'kjuːliə(r)]	['kærəktə(r)]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['ɪŋglɪʃ]	[,ærɪ'stɒkrəsi]
Peculiar	**Character**	**of**	**the**	**English**	**Aristocracy**
奇特	特点	的	这	英语	贵族

英国贵族的独特特征

['gʌvənmənt]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['tjuːdə(r)]
Government	**of**	**the**	**Tudors**
政府	的	这	都铎王朝

都铎王朝政府

['lɪmɪtɪd]	['mɔnəkiz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['mɪd(ə)l]	['eɪdʒɪz]	['dʒen(ə)rəli]	[tɜːnd]	['ɪntuː]	['æbsəluːt]	['mɔnəkiz]
Limited	**Monarchies**	**of**	**the**	**Middle**	**Ages**	**generally**	**turned**	**into**	**Absolute**	**Monarchies**
有限的	君主制	的	这	中间	年龄	一般来说	转向	进入	绝对	君主制

中世纪的君主专制政体通常演变为君主专制政体。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['mɒnəki] [ə; eɪ]['sɪŋgjələ(r)] [ɪk'sepʃ(ə)n]
The English Monarchy a singular Exception
这 英语 君主制 一个 单数 例外

英国君主制是一个独特的例外

[ðə; ði] [ˌrefə'meɪʃn] [ænd; ənd][ɪts] [ɪ'fekts]
The Reformation and its Effects
这 宗教改革 和 它是 效果

宗教改革及其影响

['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd]
Origin of the Church of England
起源 的 这 教会 的 英格兰

英国国教的起源

[hɜː(r); hə(r)][pɪ'kjuːliə(r)]['kærəktə(r)]
Her peculiar Character
她 奇特 特点

她独特的性格

[rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn]
Relation in which she stood to the Crown
关系 在 哪个 她 站立 到 这 王冠

她与王室的关系

[ðə; ði][p'jʊərɪtənz]
The Puritans
这 清教徒

清教徒

[ðeə(r)] [rɪ'pʌblɪkən] ['spɪrɪt]
Their Republican Spirit
他们的 共和党人 精神

他们的共和精神

[nəʊ] [ˌsɪstə'mætɪk] [ˌpɑːlə'mentri] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] ['ɒfəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv] [ɪ'lɪzəbəθ]
No systematic parliamentary Opposition offered to the Government of Elizabeth
不 系统 议会 反对 提供 到 这 政府 的 伊丽莎白

没有对伊丽莎白政府提出系统性的议会反对意见。

['kwestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'nɒpəliz]
Question of the Monopolies
问题 的 这 垄断

垄断问题

['skɒtlənd] [ænd; ənd]['aɪələnd] [bɪ'kʌm] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['empaɪə(r)] [wɪð] ['ɪŋglənd]
Scotland and Ireland become Parts of the same Empire with England
苏格兰 和 爱尔兰 变得 部分 的 这 相同的 帝国 和 英格兰

苏格兰和爱尔兰与英格兰一起成为同一个帝国的一部分。

[ˌdɪmɪ'njuːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv][dʒeɪmz][ai]
Diminution of the Importance of England after the Accession of James I
减少 的 这 重要性 的 英格兰 后 这 加入 的 詹姆斯 我

詹姆斯一世即位后，英格兰的重要性有所下降

['dɒktrɪn] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] [raɪt]
Doctrine of Divine Right
教义 的 神圣的 正确的

君权神授论

[ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði][p'jʊərɪtənz] [bɪ'kʌmz] ['waɪdə(r)]
The Separation between the Church and the Puritans becomes wider
这 分离 之间 这 教会 和 这 清教徒 变成 更广泛

教会与清教徒之间的隔阂日益加深。

[ək'seʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ai]
Accession and Character of Charles I
加入 和 特点 的 查尔斯 我

查理一世的登基及其性格

['tæktɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['kɒmənz]
Tactics of the Opposition in the House of Commons
策略 的 这 反对 在 这 房子 的 公共领域

下议院反对党的策略

[pə'tɪʃn] [ɒv; əv] [raɪt]
Petition of Right
请愿 的 正确的

权利请愿书

[pə'tɪʃn] [ɒv; əv] [raɪt] ['vaɪəleɪtɪd] ; ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪnz] [ɒv; əv] ['wentwəθ]
Petition of Right violated ; Character and Designs of Wentworth
请愿 的 正确的 违反 ; 特点 和 设计 的 温特沃斯

权利请愿遭到侵犯；温特沃斯的性格和意图

['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [lɔːd]
Character of Laud
特点 的 赞美

劳德的性格

[stɑː(r)] ['tʃeɪmbə(r)] [ænd; ənd] [haɪ] [kə'mɪʃ(ə)n]
Star Chamber and High Commission
星星 商会 和 高的 委员会

星室法庭和高级专员公署

[ʃɪp] - ['mʌni]
Ship - Money
船 - 钱

船币

[rɪ'zɪstəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪtədʒi] [ɪn] ['skɒtlənd]
Resistance to the Liturgy in Scotland
反抗 到 这 礼仪 在 苏格兰

苏格兰对礼仪的抵制

[ə; eɪ] ['pɑːləmənt] [kɔːld] [ænd; ənd] [dɪ'zɒlvd]
A Parliament called and dissolved
一个 议会 称为 和 溶解

议会召开后解散

[ðə; ði] [lɒŋ] ['pɑːləmənt]
The Long Parliament
这 长的 议会

长期议会

[fɜːst] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [greɪt] ['ɪŋglɪʃ] ['pɑːtiz]
First Appearance of the Two great English Parties
第一的 外貌 的 这 二 伟大的 英语 各方

两大英国政党的首次亮相

[ðə; ði] [rɪ'mɒnstrəns]
The Remonstrance
这 抗议

抗议书

[ɪm'piːtʃmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['membəz]
Impeachment of the Five Members
弹劾 的 这 五 成员

对五名议员的弹劾

[dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [frɒm; frəm] ['lʌndən]
Departure of Charles from London
离开 的 查尔斯 从 伦敦

查尔斯离开伦敦

[kə'mensmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔː(r)]
Commencement of the Civil War
开始 的 这 民用 战争

内战爆发

[sək'sesɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəlɪsts]
Successes of the Royalists
成功 的 这 保皇党

保皇党的胜利

[raɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendənts]
Rise of the Independents
上升 的 这 独立人士

独立派的崛起

['ɒlɪvə] ['krɒmwel]
Oliver Cromwell
奥利弗 克伦威尔

奥利弗·克伦威尔

- ['ɔːdɪnəns] ; ['vɪktəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt]
Selfdenying Ordinance ; Victory of the Parliament
- 条例 ; 胜利 的 这 议会

自我克制条例；议会的胜利

[ˌdɒmɪ'neɪʃn] [ænd; ənd]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi]
Domination and Character of the Army
统治 和 特点 的 这 军队

军队的统治地位和特征

['raɪzɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənmənt] [sə'prest]
Rising against the Military Government suppressed
崛起 反对 这 军队 政府 被抑制

反抗军政府的起义被镇压

[prə'siːdɪŋz] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ]
Proceedings against the King
诉讼程序 反对 这 国王

针对国王的诉讼

[hɪz; ɪz][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n]
His Execution
他的 执行

他的处决

[ˌsʌbdʒu'geɪʃn] [ɒv; əv]['aɪələnd][ænd; ənd] ['skɒtlənd]
Subjugation of Ireland and Scotland
征服 的 爱尔兰 和 苏格兰

征服爱尔兰和苏格兰

[ɪk'spʌlʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] ['pɑːləmənt]
Expulsion of the Long Parliament
驱逐 的 这 长的 议会

驱逐长期议会

[ðə; ði] [prə'tektərət] [ɒv; əv] ['ɒlɪvə] ['krɒmwel]
The Protectorate of Oliver Cromwell
这 保护国 的 奥利弗 克伦威尔

奥利弗·克伦威尔的护国公国

['ɒlɪvə] [sək'siːdɪd] [baɪ] ['rɪtʃəd]
Oliver succeeded by Richard
奥利弗 成功了 经过 理查德

奥利弗的继任者是理查德

[fɔːl] [ɒv; əv] ['rɪtʃəd] [ænd; ənd][rɪ'vaɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] ['pɑːləmənt]
Fall of Richard and Revival of the Long Parliament
落下 的 理查德 和 复兴 的 这 长的 议会

理查德的垮台与长期议会的复兴

['sekənd] [ɪk'spʌlʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] ['pɑːləmənt]
Second Expulsion of the Long Parliament
第二 驱逐 的 这 长的 议会

第二次驱逐长期议会

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv] ['skɒtlənd] ['maːtʃiz] ['ɪntuː] ['ɪŋglənd]
The Army of Scotland marches into England
这 军队 的 苏格兰 游行 进入 英格兰

苏格兰军队进军英格兰

[mʌŋk] [di'klɛə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [friː] ['pɑːləmənt]
Monk declares for a Free Parliament
僧 声明 为了 一个 自由的 议会

蒙克宣布支持自由议会

['dʒen(ə)rəl] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] -
General Election of 1660
一般的 选举 的 -

1660年大选

[ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n]
The Restoration
这 恢复

复辟

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

[kən'dʌkt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [rɪ'stɔːd] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['stjuːət][ˌʌn'dʒʌstli] ['senʃəd]
Conduct of those who restored the House of Stuart unjustly censured
执行 的 那些 WHO 恢复 这 房子 的 斯图尔特 不公正的 受谴责

那些复辟斯图亚特王朝的人的行为受到了不公正的谴责

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['tenjuə, 'tenjə][baɪ] [naɪt] ['sɜːvɪs] ; [dɪs'bændmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi]
Abolition of Tenures by Knight Service ; Disbandment of the Army
废除 的 任期 经过 骑士 服务 ; 解散 的 这 军队

废除骑士服役制；解散军队

[dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['raʊndhɛdz] [ænd; ənd] [ˌkævə'lɪəs] [rɪ'njuːd]
Disputes between the Roundheads and Cavaliers renewed
争议 之间 这 圆颅党 和 骑士 更新

圆颅党和骑士党之间的争端再度爆发

[rɪ'lɪdʒəs] [dɪ'senʃ(ə)n]
Religious Dissension
宗教 纠纷

宗教异议

[ˌʌnˌpɒpju'lærəti][ɒv; əv][ðə; ði][p'jʊərɪtənz]
Unpopularity of the Puritans
不受欢迎 的 这 清教徒

清教徒不受欢迎

['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ˌaɪ 'aɪ]
Character of Charles II
特点 的 查尔斯 二

查理二世的性格

['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [jɔːk] [ænd; ənd] [ɜːl] [ɒv; əv] ['klærəndən]
Character of the Duke of York and Earl of Clarendon
特点 的 这 公爵 的 约克 和 伯爵 的 克拉伦登

约克公爵兼克拉伦登伯爵的性格

['dʒen(ə)rəl] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] -
General Election of 1661
一般的 选举 的 -

1661年大选

['vaɪələns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkævə'lɪəs] [ɪn] [ðə; ði] [njuː] ['pɑːləmənt]
Violence of the Cavaliers in the new Parliament
暴力 的 这 骑士 在 这 新的 议会

新议会中保皇党的暴力行为

[ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [p'jʊərɪtənz]
Persecution of the Puritans
迫害 的 这 清教徒

清教徒遭受迫害

[ziːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hə'redɪt(ə)ri] ['mɒnəki]
Zeal of the Church for Hereditary Monarchy
热情 的 这 教会 为了 遗传 君主制

教会对世袭君主制的狂热

[tʃeɪndʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɒrəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti]
Change in the Morals of the Community
改变 在 这 德 的 这 社区

社区道德观念的转变

['prɒflɪgəsi] [ɒv; əv] [ˌpɒlə'tɪʃənz]
Profligacy of Politicians
挥霍无度 的 政治家

政客的挥霍无度

[steɪt] [ɒv; əv] ['skɒtlənd]
State of Scotland
状态 的 苏格兰

苏格兰

[steɪt] [ɒv; əv] ['aɪələnd]
State of Ireland
状态 的 爱尔兰

爱尔兰国

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [bɪ'kʌm] [ʌn'pɒpjələ(r)] [ɪn] ['ɪŋglənd]
The Government become unpopular in England
这 政府 变得 不受欢迎的 在 英格兰

英国政府的支持率下降

[wɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] [dʌtʃ]
War with the Dutch
战争 和 这 荷兰语

与荷兰的战争

[ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['kɒmənz]
Opposition in the House of Commons
反对 在 这 房子 的 公共领域

下议院反对派

[fɔːl] [ɒv; əv] ['klærəndən]
Fall of Clarendon
落下 的 克拉伦登

克拉伦登陷落

[steɪt] [ɒv; əv] [ˌjʊərə'piːən] ['pɒlətɪks] , [ænd; ənd] [ə'sendənsi] [ɒv; əv] [frɑːns]
State of European Politics , and Ascendancy of France
状态 的 欧洲的 政治 , 和 优势 的 法国

欧洲政治现状及法国的崛起

['kærəktə(r)] [ɒv; əv] ['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː]
Character of Lewis XIV
特点 的 刘易斯 十四

刘易斯十四世的性格

[ðə; ði] ['trɪp(ə)l] [ə'laɪəns]
The Triple Alliance
这 三倍 联盟

三方联盟

[ðə; ði] ['kʌntri] ['pɑːti]
The Country Party
这 国家 派对

乡村党

[kə'nekʃn] [bɪ'twiːn] [tʃɑːlz] [ˌaɪ 'aɪ] . [ænd; ənd] [frɑːns]
Connection between Charles II . and France
联系 之间 查尔斯 二 . 和 法国

查理二世与法国的关系

[v'juːz] [ɒv; əv] ['luːɪs] [wɪð] [rɪ'spekt] [tuː; tə] ['ɪŋglənd]
Views of Lewis with respect to England
浏览 的 刘易斯 和 尊重 到 英格兰

刘易斯对英格兰的看法

['triːti] [ɒv; əv] ['dəʊvə(r)]
Treaty of Dover
条约 的 多佛

多佛尔条约

['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['kæbɪnət]
Nature of the English Cabinet
自然 的 这 英语 内阁

英国内阁的性质

[ðə; ði] [kə'bæl]
The Cabal
这 阴谋

阴谋集团

['ʃʌtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)]
Shutting of the Exchequer
关闭 的 这 国库

国库关闭

[wɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪk'striːm] ['deɪndʒə(r)]
War with the United Provinces , and their extreme Danger
战争 和 这 团结的 省份 , 和 他们的 极端 危险

与联合省的战争及其极端危险

['wɪljəm] , [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ]
William , Prince of Orange
威廉 , 王子 的 橙子

奥兰治亲王威廉

['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt] ; [ˌdekləˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪn'dʌldʒəns]
Meeting of the Parliament ; Declaration of Indulgence
会议 的 这 议会 ; 宣言 的 放纵

议会会议；宽容宣言

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kænsld] , [ænd; ənd][ðə; ði] [test] [ækt] [pɑːst]
It is cancelled , and the Test Act passed
它 是 取消 , 和 这 测试 行为 通过了

该法案被取消，《测试法案》获得通过

[ðə; ði][kə'bæl] [dɪ'zɒlvd]
The Cabal dissolved
这 阴谋 溶解

阴谋集团解散了

[piːs] [wɪð] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] ; [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['dænbi]
Peace with the United Provinces ; Administration of Danby
和平 和 这 团结的 省份 ; 行政 的 丹比

与联合省和平相处；丹比的行政管理

[ɪm'bærəsɪŋ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ['pɑːti]
Embarrassing Situation of the Country Party
尴尬的 情况 的 这 国家 派对

国家党的尴尬处境

['diːlɪŋz] [ɒv; əv] [ðæt] ['pɑːti] [wɪð] [ðə; ði] [frentʃ] ['embəsi]
Dealings of that Party with the French Embassy
交易 的 那 派对 和 这 法语 大使馆

该党与法国大使馆的往来

[piːs] [ɒv; əv] -
Peace of Nimeguen
和平 的 -

尼梅根和平

['vaɪələnt] [,diskən'tent] [ɪn] ['ɪŋglənd]
Violent Discontents in England
暴力 不满 在 英格兰

英国的暴力不满

[fɔːl] [ɒv; əv]['dænbi] ; [ðə; ði] ['pəʊpɪʃ] [plɒt]
Fall of Danby ; the Popish Plot
落下 的 丹比 ; 这 天主教 阴谋

丹比陷落；天主教阴谋

['vaɪələns] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [haʊs] [ɒv; əv] ['kɒmənz]
Violence of the new House of Commons
暴力 的 这 新的 房子 的 公共领域

新一届下议院的暴力事件

['tɛmpəlz] [plæn][ɒv; əv] ['gʌvənmənt]
Temple's Plan of Government
寺庙的 计划 的 政府

坦普尔的政府计划

['kærəktə(r)] [ɒv; əv]['hælɪfæks]
Character of Halifax
特点 的 哈利法克斯

哈利法克斯的性格

['kærəktə(r)] [ɒv; əv] ['sʌndələnd]
Character of Sunderland
特点 的 桑德兰

桑德兰的特色

[ˌprəʊrəʊ'ɡeɪʃən][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt] ; ['heɪbiːəs] ['kɔːpəs] [ækt] ;
Prorogation of the Parliament ; Habeas Corpus Act ;
休会 的 这 议会 ; 人身保护令 语料库 行为 ;

议会休会；人身保护令法；

['sekənd] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] -
Second General Election of 1679
第二 一般的 选举 的 -

1679年第二次大选

[ˌpɒpju'lærəti][ɒv; əv] ['mɒnməθ]
Popularity of Monmouth
人气 的 蒙茅斯

蒙茅斯的受欢迎程度

['lɒrəns] [haɪd]
Lawrence Hyde
劳伦斯 海德

劳伦斯·海德

['sɪdni] [ɡə'dɒlfɪn]
Sidney Godolphin
西德尼 高多芬

西德尼·戈多芬

['vaɪələns] [ɒv; əv] ['fækʃənz] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'skluːʒ(ə)n] [bɪl]
Violence of Factions on the Subject of the Exclusion Bill
暴力 的 派系 在 这 主题 的 这 排除 账单

各派系就《排斥法案》引发的暴力冲突

[nems] [ɒv; əv] [wɪɡ] [ænd; ənd] ['tɔːri]
Names of Whig and Tory
姓名 的 辉格党 和 保守党

辉格党和托利党的名称

['miːtɪŋ] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt] ; [ðə; ði][ɪk'skluːʒ(ə)n] [bɪl] ['pɑːsɪz] [ðə; ði] ['kɒmənz] ; \
**Meeting of Parliament ; The Exclusion Bill passes the Commons ; **
会议 的 议会 ; 这 排除 账单 通过 这 公共领域 ; \

议会召开；《排斥法案》在下议院获得通过；

[ɪk'skluːʒ(ə)n] [bɪl] [rɪ'dʒektɪd][baɪ][ðə; ði] [lɔːdz]
Exclusion Bill rejected by the Lords
排除 账单 拒绝 经过 这 领主

上议院否决了排斥法案

[ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] ['stæfəd] ; ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] -
Execution of Stafford ; General Election of 1681
执行 的 斯塔福德 ; 一般的 选举 的 -

斯塔福德被处决；1681年大选

['pɑːləmənt] [held] [æt; ət] ['ɒksfəd] , [ænd; ənd] [dɪ'zɒlvd]
Parliament held at Oxford , and dissolved
议会 握住 在 牛津 , 和 溶解

议会在牛津召开，随后解散

['tɔːri] [ri'ækʃn]
Tory Reaction
保守党 反应

保守党反应

[ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪɡz]
Persecution of the Whigs
迫害 的 这 辉格党

对辉格党的迫害

['tʃɑːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['kɔnfiskeitid] ; [wɪg] [kən'spɪrəsiz]
Charter of the City confiscated ; Whig Conspiracies
宪章 的 这 城市 没收 ; 辉格党 阴谋论

城市宪章被没收；辉格党阴谋

[dɪ'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪg] [kən'spɪrəsiz]
Detection of the Whig Conspiracies
检测 的 这 辉格党 阴谋论

揭露辉格党阴谋

[sɪ'verəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ; ['siːʒə(r)] [ɒv; əv] ['tʃɑːtəz]
Severity of the Government ; Seizure of Charters
严重性 的 这 政府 ; 发作 的 包机

政府的严厉手段；没收宪章

['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [jɔːk]
Influence of the Duke of York
影响 的 这 公爵 的 约克

约克公爵的影响

[hiː; hi][ɪz] [ə'pəʊzd] [baɪ]['hælɪfæks]
He is opposed by Halifax
他 是 反对 经过 哈利法克斯

他遭到哈利法克斯的反对。

[lɔːd] ['gɪlfərd]
Lord Guildford
主 吉尔福德

吉尔福德勋爵

['pɒləsi][ɒv; əv] ['luːɪs]
Policy of Lewis
政策 的 刘易斯

刘易斯的政策

[steɪt] [ɒv; əv] ['fækʃənz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deθ]
State of Factions in the Court of Charles at the time of his Death
状态 的 派系 在 这 法庭 的 查尔斯 在 这 时间 的 他的 死亡

查理一世去世时宫廷内的派系状况

['tʃæptə(r)] [θriː] .
CHAPTER III .
章 三、 .

第三章

[greɪt] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [sɪns] -
Great Change in the State of England since 1685
伟大的 改变 在 这 状态 的 英格兰 自从 -

自1685年以来，英国发生了巨大变化

[ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ɪn] -
Population of England in 1685
人口 的 英格兰 在 -

1685年英格兰人口

[ɪn'kriːs] [ɒv; əv][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n]['greɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [saʊθ]
Increase of Population greater in the North than in the South
增加 的 人口 更大的 在 这 北 比 在 这 南

北方人口增长速度快于南方

['revənjuː] [ɪn] -
Revenue in 1685
收入 在 -

1685年的收入

['mɪlətri] ['sɪstəm]
Military System
军队 系统

军事系统

[ðə; ði] ['neɪvi]
The Navy
这 海军

海军

[ðə; ði] ['ɔːdnəns]
The Ordnance
这 军械

军械

[ˌnɒnɪ'fektɪv] [tʃɑːdʒ] ; [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['sɪv(ə)l] ['gʌvənmənt]
Noneffective Charge ; Charge of Civil Government
无效 收费 ; 收费 的 民用 政府

无效指控；民事政府的指控

[greɪt] ['geɪnz] [ɒv; əv] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] ['kɔːtiːəz]
Great Gains of Ministers and Courtiers
伟大的 收益 的 部长们 和 朝臣

大臣和朝臣的巨大收获

[steɪt] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)]
State of Agriculture
状态 的 农业

农业状况

['mɪnərəl] [welθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri]
Mineral Wealth of the Country
矿物 财富 的 这 国家

国家的矿产财富

[ɪn'kriːs] [ɒv; əv] [rent]
Increase of Rent
增加 的 租

租金上涨

[ðə; ði] ['kʌntri] ['dʒentlmən]
The Country Gentlemen
这 国家 先生们

乡村绅士

[ðə; ði] ['klɜːdʒi]
The Clergy
这 牧师

神职人员

[ðə; ði] ['jəʊmənri] ; [grəʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊnz] ; ['brɪstl]
The Yeomanry ; Growth of the Towns ; Bristol
这 自耕农 ; 生长 的 这 城镇 ; 布里斯托尔

自由民兵；城镇发展；布里斯托尔

['nɒrɪdʒ]
Norwich
诺维奇

诺维奇

['ʌðə(r)] ['kʌntri] [taʊnz]
Other Country Towns
其他 国家 城镇

其他乡村小镇

['mæntʃestə(r)] ; [liːdz] ; ['ʃefiːld]
Manchester ; Leeds ; Sheffield
曼彻斯特 ; 利兹 ; 谢菲尔德

曼彻斯特；利兹；谢菲尔德

['bɜːmɪŋəm]
Birmingham
伯明翰

伯明翰

['lɪvəpuːl]
Liverpool
利物浦

利物浦

['wɔːtərɪŋ] - ['pleɪsɪz] ; ['tʃeltənəm] ; ['braɪtn] ; ['bʌkstən] ; ['tʌnˌbrɪdʒ] [welz]
Watering - places ; Cheltenham ; Brighton ; Buxton ; Tunbridge Wells
浇水 - 地方 ; 切尔滕纳姆 ; 布莱顿 ; 巴克斯顿 ; 坦布里奇 威尔斯

水乡；切尔滕纳姆；布莱顿；巴克斯顿；坦布里奇韦尔斯

[bæθ.bɑːθ]
Bath
洗澡

洗澡

['lʌndən]
London
伦敦

伦敦

[ðə; ði] ['sɪti]
The City
这 城市

城市

['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l]
Fashionable Part of the Capital
时髦 部分 的 这 首都

首都的时尚区域

['laɪtɪŋ] [ɒv; əv] ['lʌndən]
Lighting of London
灯光 的 伦敦

伦敦的照明

[pə'liːs] [ɒv; əv] ['lʌndən]
Police of London
警察 的 伦敦

伦敦警察厅

['waɪtˌfraɪərz] ; [ðə; ði] [kɔːt]
Whitefriars ; The Court
白衣修士 ; 这 法庭

白衣修士；法院

[ðə; ði] ['kɒfi] ['haʊzɪz]
The Coffee Houses
这 咖啡 房屋

咖啡馆

['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] ['trævəlɪŋ]
Difficulty of Travelling
困难 的 旅行

旅行的困难

['bædnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊdz]
Badness of the Roads
坏 的 这 道路

道路状况糟糕

[steɪdʒ] ['kəʊtʃɪz]
Stage Coaches
阶段 教练

驿站马车

['haɪweɪmən]
Highwaymen
强盗

强盗

[ɪnz]
Inns
旅馆

旅馆

[pəʊst] ['ɒfɪs]
Post Office
邮政 办公室

邮局

['njuːzˌpeɪpəz]
Newspapers
报纸

报纸

[njuːz] - ['lɛtəz]
News - letters
消息 - 信件

新闻简报

[ðə; ði][ɒb'zɜːrˌveɪtər]
The Observator
这 观测员

观察者

['skeəsəti][ɒv; əv] [bʊks] [ɪn] ['kʌntri] ['pleɪsɪz] ; ['fiːmeɪl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]
Scarcity of Books in Country Places ; Female Education
缺乏 的 图书 在 国家 地点 ; 女性 教育

农村地区书籍匮乏；女性教育

['lɪtərəri] [ə'teɪnmənts] [ɒv; əv] ['dʒentlmən]
Literary Attainments of Gentlemen
文学 成就 的 先生们

绅士们的文学成就

['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [frentʃ] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]
Influence of French Literature
影响 的 法语 文学

法国文学的影响

[ˌɪmə'ræləti] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'laɪt]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ɒv; əv] ['ɪŋglənd]
Immorality of the Polite Literature of England
不道德 的 这 有礼貌的 文学 的 英格兰

英国文艺文学的不道德之处

[steɪt] [ɒv; əv] ['saɪəns] [ɪn] ['ɪŋglənd]
State of Science in England
状态 的 科学 在 英格兰

英国科学现状

[steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪn] [a:ts]
State of the Fine Arts
状态 的 这 美好的 艺术

美术状况

[steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] ; [ˌægrɪ'kʌltʃərəl]['weɪdʒɪz]
State of the Common People ; Agricultural Wages
状态 的 这 常见的 人们 ; 农业 工资

普通民众的状况；农业工资

['weɪdʒɪz][ɒv; əv][ˌmænju'fæktʃərəz]
Wages of Manufacturers
工资 的 制造商

制造业工人的工资

['leɪbə(r)][ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ɪn] ['fæktriz]
Labour of Children in Factories
劳动 的 孩子们 在 工厂

工厂童工

['weɪdʒɪz][ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['klɑ:sɪz] [ɒv; əv]['ɑ:tɪzænz]
Wages of different Classes of Artisans
工资 的 不同的 课程 的 工匠

不同等级工匠的工资

['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pɔ:pə]
Number of Paupers
数字 的 贫民

贫民人数

['benɪfɪts] [dɪ'raɪvd] [baɪ][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði]['prəʊgres][ɒv; əv]
Benefits derived by the Common People from the Progress of
好处 衍生的 经过 这 常见的 人们 从 这 进步 的

普通民众从进步中获得的利益

[ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n]
Civilisation
文明

文明

[dɪ'lu:ʒn] [wɪtʃ] [li:dz] [men][tu:; tə][ˌəʊvə'reɪt][ðə; ði] ['hæpinəs] [ɒv; əv] [prɪ'si:dɪŋ] [ˌdʒenə'reɪʃnz]
Delusion which leads Men to overrate the Happiness of preceding Generations
错觉 哪个 线索 男人 到 高估 这 幸福 的 前 几代人

使人高估前几代人幸福的错觉

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'vi:] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

[deθ] [ɒv; əv] [tʃɑ:lz] [ˌaɪ 'aɪ]
Death of Charles II
死亡 的 查尔斯 二

查理二世之死

[sə'spiʃən] [ɒv; əv]['pɔɪz(ə)n]
Suspicions of Poison
怀疑 的 毒

怀疑中毒

[spi:tʃ] [ɒv; əv][dʒeɪmz][ˌaɪ 'aɪ] . [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l]
Speech of James II . to the Privy Council
演讲 的 詹姆斯 二 . 到 这 私处 理事会

詹姆斯二世在枢密院的讲话

[dʒeɪmz] [prə'kleɪmd]
James proclaimed
詹姆斯 宣布

詹姆斯宣称

[steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n]
State of the Administration
状态 的 这 行政

行政状况

[njuː] [ə'rendʒmənts]
New Arrangements
新的 安排

新的安排

[sɜː(r)] [dʒɔːdʒ] ['dʒɛfriz]
Sir George Jeffreys
先生 乔治 杰弗里斯

乔治·杰弗里斯爵士

[ðə; ði] ['revənjuː] [kə'lektɪd] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən][ækt][ɒv; əv] ['pɑːləmənt]
The Revenue collected without an Act of Parliament
这 收入 集 没有 一个 行为 的 议会

未经议会法案征收的税收

[ə; eɪ] ['pɑːləmənt] [kɔːld]
A Parliament called
一个 议会 称为

一个被称为议会的

[træn'zækʃnz] [bɪ'twiːn] [dʒeɪmz][ænd; ənd][ðə; ði] [frentʃ] [kɪŋ]
Transactions between James and the French King
交易 之间 詹姆斯 和 这 法语 国王

詹姆斯与法国国王之间的交易

['tʃɜːtʃɪl] [sent] [æm'bæsədə(r)][tuː; tə] [frɑːns] ; [hɪz; ɪz]['hɪstri; 'hɪstəri]
Churchill sent Ambassador to France ; His History
丘吉尔 发送 大使 到 法国 ; 他的 历史

丘吉尔曾派大使出使法国；他的历史

['fiːlɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][,kɒntɪ'nent(ə)l] ['gʌvənmənts] [tə'wɔːdz] ['ɪŋglənd]
Feelings of the Continental Governments towards England
情怀 的 这 大陆 政府 向 英格兰

欧洲大陆各国政府对英国的看法

['pɒləsi][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [rəʊm]
Policy of the Court of Rome
政策 的 这 法庭 的 罗马

罗马宫廷的政策

['strʌg(ə)l] [ɪn][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][dʒeɪmz] ; [,flʌktju'eiʃəns] [ɪn][hɪz; ɪz]['pɒləsi]
Struggle in the Mind of James ; Fluctuations in his Policy
斗争 在 这 头脑 的 詹姆斯 ; 波动 在 他的 政策

詹姆斯内心的挣扎；他政策的摇摆不定

['pʌblɪk] [,selɪ'breɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən] ['kæθlɪk] [raɪts] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs]
Public Celebration of the Roman Catholic Rites in the Palace
民众 庆典 的 这 罗马 天主教 仪式 在 这 宫殿

在宫殿公开庆祝罗马天主教仪式

[hɪz; ɪz][,kɒrə'neɪʃ(ə)n]
His Coronation
他的 加冕礼

他的加冕

[ɪn'θjuːziæzəm][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɔːris] ; [ə'dresɪz]
Enthusiasm of the Tories ; Addresses
热情 的 这 保守党 ; 地址

保守党人的热情；演讲

[ðə; ði] [ɪ'lekʃnz]
The Elections
这 选举

选举

[prə'siːdɪŋz] [ə'genst] [əʊts]
Proceedings against Oates
诉讼程序 反对 奥茨

针对奥茨的诉讼

[prə'siːdɪŋz] [ə'genst] ['deɪndʒərfiːld]
Proceedings against Dangerfield
诉讼程序 反对 丹杰菲尔德

针对丹杰菲尔德的诉讼

[prə'siːdɪŋz] [ə'genst] ['bækstə(r)]
Proceedings against Baxter
诉讼程序 反对 巴克斯特

针对巴克斯特的诉讼

['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt] [ɒv; əv] ['skɒtlənd]
Meeting of the Parliament of Scotland
会议 的 这 议会 的 苏格兰

苏格兰议会会议

['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][dʒeɪmz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][p'jʊərɪtənz]
Feeling of James towards the Puritans
感觉 的 詹姆斯 向 这 清教徒

詹姆斯对清教徒的看法

['kruːəl] ['triːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skɒtʃ] ['kʌvənəntə(r)]
Cruel Treatment of the Scotch Covenanters
残忍的 治疗 的 这 苏格兰威士忌 盟约派

对苏格兰盟约派的残酷对待

['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][dʒeɪmz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['kweɪkəz]
Feeling of James towards the Quakers
感觉 的 詹姆斯 向 这 贵格会教徒

詹姆斯对贵格会教徒的感情

['wɪljəm] [pen]
William Penn
威廉 宾夕法尼亚

威廉·佩恩

[pɪ'kjuːliə(r)]['feɪvə(r)] [ʃəʊn] [tuː; tə]['rəʊmən] ['kæθəlɪks] [ænd; ənd] ['kweɪkəz]
Peculiar Favour shown to Roman Catholics and Quakers
奇特 偏爱 所示 到 罗马 天主教徒 和 贵格会教徒

对罗马天主教徒和贵格会教徒的特殊优待

['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['pɑːləmənt] ; ['trevə(r)] ['tʃəʊzn] ['spiːkə(r)] ;
Meeting of the English Parliament ; Trevor chosen Speaker ;
会议 的 这 英语 议会 ; 特雷弗 选定 扬声器 ;

英国议会召开；特雷弗当选议长；

['kærəktə(r)][ɒv; əv] ['siːmɔːr]
Character of Seymour
特点 的 西摩

西摩的性格

[ðə; ði] [kɪŋz] [spiːtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɑːləmənt]
The King's Speech to the Parliament
这 国王学院 演讲 到 这 议会

国王在议会的演讲

[dɪ'beɪt] [ɪn][ðə; ði] ['kɒmənz] ; [spiːtʃ] [ɒv; əv] ['siːmɔːr]
Debate in the Commons ; Speech of Seymour
辩论 在 这 公共领域 ; 演讲 的 西摩

下议院辩论；西摩的演讲

[ðə; ði] ['revənjuː] ['vəʊtɪd] ; [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmənz] [kən'sɜːnɪŋ] [rɪ'lɪdʒən]
The Revenue voted ; Proceedings of the Commons concerning Religion
这 收入 投票 ; 诉讼程序 的 这 公共领域 有关 宗教

税务局投票表决；下议院有关宗教的议事录

[ə'dɪʃən(ə)l] ['tæksɪz]['vəʊtɪd] ; [sɜː(r)] ['dʌdli] [nɔːθ]
Additional Taxes voted ; Sir Dudley North
额外的 税收 投票 ; 先生 达德利 北

附加税提案获得通过；达德利·诺斯爵士

[prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːdz]
Proceedings of the Lords
诉讼程序 的 这 领主

上议院议事录

[bɪl] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vɜːrs] [ðə; ði] [ə'teɪndə(r)] [ɒv; əv] ['stæfəd]
Bill for reversing the Attainder of Stafford
账单 为了 逆转 这 剥夺公民权 的 斯塔福德

撤销斯塔福德剥夺公民权法案

['tʃæptə(r)] [viː] .
CHAPTER V .
章 V .

第五章

[wɪg] ['refjʊdʒiːz] [ɒn][ðə; ði] ['kɒntɪnənt]
Whig Refugees on the Continent
辉格党 难民 在 这 大陆

欧洲大陆上的辉格党难民

[ðeə(r)] [ˌkɔris'pɔndənts] [ɪn] ['ɪŋglənd]
Their Correspondents in England
他们的 通讯员 在 英格兰

他们在英格兰的通讯员

['kærəktəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['refjʊdʒiːz] ; - ; [weɪd]
Characters of the leading Refugees ; Ayloffe ; Wade
人物 的 这 领导 难民 ; - ; 韦德

主要难民的性格特征；艾洛夫；韦德

[ˌgʊdɪ'nʌf] ; ['rʌmˌboʊld]
Goodenough ; Rumbold
足够好 ; 伦博尔德

古德诺夫；伦博尔德

[lɔːd] [greɪ]
Lord Grey
主 灰色的

格雷勋爵

['mɒnməθ]
Monmouth
蒙茅斯

蒙茅斯

['fɜːgəsən]
Ferguson
弗格森

弗格森

[skɒtʃ] ['refjʊdʒiːz] ; [ɜːl] [ɒv; əv] [ɑː'gaɪl]
Scotch Refugees ; Earl of Argyle
苏格兰威士忌 难民 ; 伯爵 的 阿盖尔

苏格兰难民；阿盖尔伯爵

[sɜː(r)] ['pætrɪk] [hjuːm] ; [sɜː(r)][dʒɒn] ['kɒkrən] ; ['fletʃə(r)] [ɒv; əv] ['sɔːltən]
Sir Patrick Hume ; Sir John Cochrane ; Fletcher of Saltoun
先生 帕特里克 休谟 ; 先生 约翰 科克伦 ; 弗莱彻 的 萨尔顿

帕特里克·休谟爵士；约翰·科克伦爵士；索尔顿的弗莱彻

[ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skɒtʃ] ['refjʊdʒiːz]
Unreasonable Conduct of the Scotch Refugees
不合理 执行 的 这 苏格兰威士忌 难民

苏格兰难民的不合理行为

[ə'reɪndʒmənt] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ə'tempt] [ɒn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] ['skɒtlənd]
Arrangement for an Attempt on England and Scotland
安排 为了 一个 试图 在 英格兰 和 苏格兰

关于试图攻占英格兰和苏格兰的安排

[dʒɒn] [lɒk]
John Locke
约翰 洛克

约翰·洛克

[ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [meɪd] [baɪ] ['gʌvənmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv] ['skɒtlənd]
Preparations made by Government for the Defence of Scotland
准备工作 制成 经过 政府 为了 这 防御 的 苏格兰

政府为保卫苏格兰所做的准备

[ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][dʒeɪmz] [wɪð] [ðə; ði] [dʌtʃ] [æm'bæsədəz] ;
Conversation of James with the Dutch Ambassadors ;
对话 的 詹姆斯 和 这 荷兰语 大使们 ;

詹姆斯与荷兰大使的谈话；

[ˌɪnɪ'fektʃuəl] [ə'tempts] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ɑː'gaɪl] [frɒm; frəm] ['seɪlɪŋ]
Ineffectual Attempts to prevent Argyle from sailing
无效 尝试 到 防止 阿盖尔 从 帆船

阻止阿盖尔号航行的尝试均告失败

[dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ɑː'gaɪl] [frɒm; frəm] ['hɒlənd] ; [hiː; hi][lændz][ɪn] ['skɒtlənd]
Departure of Argyle from Holland ; He lands in Scotland
离开 的 阿盖尔 从 荷兰 ; 他 土地 在 苏格兰

阿盖尔离开荷兰；他抵达苏格兰

[hɪz; ɪz][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz]
His Disputes with his Followers
他的 争议 和 他的 追随者

他与追随者的争论

['tempə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [skɒtʃ] ['neɪʃ(ə)n]
Temper of the Scotch Nation
脾气 的 这 苏格兰威士忌 国家

苏格兰民族的性情

['ɑːrgaɪlz] ['fɔːsɪz] [dɪ'spɜːst]
Argyle's Forces dispersed
菱形花纹 部队 分散的

阿盖尔的部队溃散了

[ɑː'gaɪl] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)]
Argyle **a** **Prisoner**
阿盖尔 一个 囚犯

阿盖尔是囚犯

[hɪz; ɪz][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
His **Execution** **.**
他的 执行 .

他的处决。

[ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv]['rʌmˌboʊld]
Execution **of** **Rumbold**
执行 的 伦博尔德

伦博尔德被处决

[deθ] [ɒv; əv] -
Death **of** **Ayloffe**
死亡 的 -

艾洛夫之死

[ˌdevə'steɪʃn] [ɒv; əv] -
Devastation **of** **Argyleshire**
毁灭 的 -

阿盖尔郡遭受重创

[ˌɪnɪ'fektʃuəl] [ə'tempts] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['mɒnməθ] [frɒm; frəm] ['liːvɪŋ] ['hɒlənd]
Ineffectual **Attempts** **to** **prevent** **Monmouth** **from** **leaving** **Holland**
无效 尝试 到 防止 蒙茅斯 从 离开 荷兰

阻止蒙茅斯离开荷兰的尝试均告失败

[hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l][æt; ət] [laɪm]
His **Arrival** **at** **Lyme**
他的 到达 在 莱姆病

他抵达莱姆

[hɪz; ɪz][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n]
His **Declaration**
他的 宣言

他的宣言

[hɪz; ɪz][ˌpɒpju'lærəti][ɪn][ðə; ði] [west] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd]
His **Popularity** **in** **the** **West** **of** **England**
他的 人气 在 这 西方 的 英格兰

他在英格兰西部的受欢迎程度

[ɪn'kaʊntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] [wɪð] [ðə; ði] [mə'lɪʃə] [æt; ət]['brɪdˌpɔːrt]
Encounter **of** **the** **Rebels** **with** **the** **Militia** **at** **Bridport**
遇到 的 这 反叛者 和 这 民兵 在 布里德波特

叛军与民兵在布里德波特遭遇

[ɪn'kaʊntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] [wɪð] [ðə; ði] [mə'lɪʃə] [æt; ət]['æksmɪnstə(r)] ;
Encounter **of** **the** **Rebels** **with** **the** **Militia** **at** **Axminster** **;**
遇到 的 这 反叛者 和 这 民兵 在 阿克斯明斯特 ;

叛军与民兵在阿克斯明斯特遭遇；

[njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljən] ['kærid] [tuː; tə] ['lʌndən] ;
News **of** **the** **Rebellion** **carried** **to** **London** **;**
消息 的 这 叛乱 携带 到 伦敦 ;

叛乱的消息传到了伦敦；

['lɔɪəlti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt]
Loyalty **of** **the** **Parliament**
忠诚 的 这 议会

议会的忠诚

[rɪ'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mɒnməθ] [æt; ət] ['tɔːntən]
Reception of Monmouth at Taunton
接待 的 蒙茅斯 在 汤顿

蒙茅斯在汤顿的接待

[hiː; hi] [teɪks] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ]
He takes the Title of King
他 需要 这 标题 的 国王

他自封为国王

[hɪz; ɪz] [rɪ'sepʃ(ə)n] [æt; ət] ['bridʒ,wɔtə]
His Reception at Bridgewater
他的 接待 在 布里奇沃特

他在布里奇沃特的接待

[,prepə'reɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [hɪm]
Preparations of the Government to oppose him
准备工作 的 这 政府 到 反对 他

政府为反对他所做的准备

[hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪn] [ɒn] ['brɪstl]
His Design on Bristol
他的 设计 在 布里斯托尔

他对布里斯托尔的设计

[hiː; hi] [ri'liŋkwiʃ] [ðæt] [dɪ'zaɪn]
He relinquishes that Design
他 放弃 那 设计

他放弃了那项设计

['skɜːmɪʃ] [æt; ət] ['fɪlɪps] ['nɔːrtən] ; [dɪ'spɒndəns] [ɒv; əv] ['mɒnməθ]
Skirmish at Philip's Norton ; Despondence of Monmouth
小规模冲突 在 菲利普的 诺顿 ; 郁闷 的 蒙茅斯

菲利普诺顿的小规模冲突；蒙茅斯的绝望

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] ['bridʒ,wɔtə] ; [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑːmi] [in'kæmp] [æt; ət] ['sɛdʒ,mʊr]
He returns to Bridgewater ; The Royal Army encamps at Sedgemoor
他 返回 到 布里奇沃特 ; 这 皇家 军队 营地 在 塞奇穆尔

他返回布里奇沃特；皇家军队在塞奇穆尔扎营。

['bæt(ə)l][ɒv; əv] ['sɛdʒ,mʊr]
Battle of Sedgemoor
战斗 的 塞奇穆尔

塞奇穆尔战役

[pə'sjuːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz]
Pursuit of the Rebels
追逐 的 这 反叛者

追击叛军

['mɪlətri] [,eksi'kjuːʃənz] ; [flaɪt] [ɒv; əv] ['mɒnməθ]
Military Executions ; Flight of Monmouth
军队 处决 ; 航班 的 蒙茅斯

军事处决；蒙茅斯逃亡

[hɪz; ɪz]['kæptʃə(r)]
His Capture
他的 捕获

他的被捕

[hɪz; ɪz] ['letə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ; [hiː; hi][ɪz] ['kærid] [tuː; tə] ['lʌndən]
His Letter to the King ; He is carried to London
他的 信 到 这 国王 ; 他 是 携带 到 伦敦

他写给国王的信；他被押往伦敦

[hɪz; ɪz] ['ɪntəvjuː] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ]
His Interview with the King
他的 面试 和 这 国王

他与国王的会面

[hɪz; ɪz][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n]
His Execution
他的 执行

他的处决

[hɪz; ɪz] ['meməri] ['tʃerɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l]
His Memory cherished by the Common People
他的 记忆 珍爱 经过 这 常见的 人们

他的记忆深受民众爱戴

['kruːəlti] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [west] ; [kɜːrk]
Cruelties of the Soldiers in the West ; Kirke
残忍 的 这 士兵 在 这 西方 ; 柯克

西部士兵的暴行；柯克

['dʒɛfriz] [sets] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] ['westən] ['sɜːkɪt]
Jeffreys sets out on the Western Circuit
杰弗里斯 套 出去 在 这 西 电路

杰弗里斯踏上了西部巡回赛的征程。

['traɪəl][ɒv; əv] ['ælɪs] [laɪl]
Trial of Alice Lisle
审判 的 爱丽丝 莱尔

爱丽丝·莱尔的审判

[ðə; ði] ['blʌdi] [ə'saɪzɪz]
The Bloody Assizes
这 血腥 巡回审判

血腥巡回审判

['eɪbrəhæm] [həʊmz]
Abraham Holmes
亚伯拉罕 福尔摩斯

亚伯拉罕·霍姆斯

['krɪstəfə(r)] - ; [ðə; ði] -
Christopher Battiseombe ; The Hewlings
克里斯托弗 - ; 这 -

克里斯托弗·巴蒂森贝；休林一家

['pʌnɪʃmənt] [ɒv; əv] -
Punishment of Tutchin
惩罚 的 -

对图钦的惩罚

['reb(ə)lz; rɪ'belz] [træns'pɔːtid]
Rebels Transported
反叛者 运输

叛军被运送

[ˌkɒnfɪ'skeɪʃn] [ænd; ənd] [ɪk'stɔːʃ(ə)n]
Confiscation and Extortion
没收 和 勒索

没收和勒索

[rə'pæsəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['leɪdɪz]
Rapacity of the Queen and her Ladies
贪婪 的 这 女王 和 她 女士们

女王和她侍女们的贪婪

[greɪ] ; ['kɒkrən] ; ['stɔːri]
Grey ; Cochrane ; Storey
灰色的 ; 科克伦 ; 层

格雷；科克伦；斯托里

[weɪd] , [ˌɡʊdɪ'nʌf] , [ænd; ənd] ['fɜːɡəsən]
Wade , Goodenough , and Ferguson
韦德 , 足够好 , 和 弗格森

韦德、古德诺夫和弗格森

['dʒɛfriz] [meɪd] [lɔːd] ['tʃɑːnsələ(r)]
Jeffreys made Lord Chancellor
杰弗里斯 制成 主 校长

杰弗里斯被任命为大法官

['traɪəl][ænd; ənd][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] ['kɔːnɪʃ]
Trial and Execution of Cornish
审判 和 执行 的 康沃尔郡

康沃尔郡的审判和处决

['traɪəlz][ænd; ənd][ˌeksi'kjuːʃənz][ɒv; əv] ['fɜːrnli] [ænd; ənd] [ɪ'lɪzəbəθ] [ɡɔːnt]
Trials and Executions of Fernley and Elizabeth Gaunt
试验 和 处决 的 弗恩利 和 伊丽莎白 高特

费恩利和伊丽莎白·冈特的审判和处决

['traɪəl][ænd; ənd][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] ['beɪtmən]
Trial and Execution of Bateman
审判 和 执行 的 贝特曼

巴特曼的审判与处决

[ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒtɪstənt] [dɪ'sentər]
Persecution of the Protestant Dissenters
迫害 的 这 新教 异议者

对新教异见者的迫害

['vɒljuːm] [tuː]
VOLUME TWO
体积 二

第二卷

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
CHAPTER VI
章 六年级

第六章

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][dʒeɪmz][æt; ət][ðə; ði] [haɪt]
The Power of James at the Height
这 力量 的 詹姆斯 在 这 高度

詹姆斯的力量巅峰

[hɪz; ɪz] ['fɒrən] ['pɒləsi]
His Foreign Policy
他的 外国的 政策

他的外交政策

[hɪz; ɪz][plænz][ɒv; əv] [də'mestɪk] ['ɡʌvənmənt] ; [ðə; ði]['heɪbiːəs] ['kɔːpəs] [ækt]
His Plans of Domestic Government ; the Habeas Corpus Act
他的 计划 的 国内的 政府 ; 这 人身保护令 语料库 行为

他的国内政府计划；人身保护令法案

[ðə; ði] ['stændɪŋ] ['ɑːmi]
The Standing Army
这 常设 军队

常备军

[dɪ'zaɪnz] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən] ['kæθlɪk] [rɪ'lɪdʒən]
Designs in favour of the Roman Catholic Religion
设计 在 偏爱 的 这 罗马 天主教 宗教

支持罗马天主教的设计

[ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [test] [ækt]
Violation of the Test Act
违反 的 这 测试 行为

违反测试法

[dɪs'greɪs] [ɒv; əv]['hælɪfæks] ; ['dʒen(ə)rəl] [ˌdɪskən'tent]
Disgrace of Halifax ; general Discontent
耻辱 的 哈利法克斯 ; 一般的 不满

哈利法克斯的耻辱；普遍的不满

[ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['hjuːgənɑːts]
Persecution of the French Huguenots
迫害 的 这 法语 胡格诺派教徒

对法国胡格诺派教徒的迫害

[ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ðæt] [ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n][ɪn] ['ɪŋglənd]
Effect of that Persecution in England
影响 的 那 迫害 在 英格兰

那次迫害对英国的影响

['miːtɪŋ] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt] ; [spiːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ; [æn; ən] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [fɔːmd] [ɪn][ðə; ði] [haʊs]
Meeting of Parliament ; Speech of the King ; an Opposition formed in the House
会议 的 议会 ; 演讲 的 这 国王 ; 一个 反对 形成 在 这 房子

议会召开；国王发表讲话；议会中形成反对派

['sentɪmənts] [ɒv; əv] ['fɒrən] ['gʌvənmənts]
Sentiments of Foreign Governments
情感 的 外国的 政府

外国政府的态度

[kə'mɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmənz] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋz] [spiːtʃ]
Committee of the Commons on the King's Speech
委员会 的 这 公共领域 在 这 国王学院 演讲

下议院关于国王演讲的委员会

[dɪ'fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt]
Defeat of the Government
击败 的 这 政府

政府战败

['sekənd] [dɪ'fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ; [ðə; ði] [kɪŋ] ['reprimɑːnd, repri'm-, -mænd, -'mænd][ðə; ði] ['kɒmənz]
Second Defeat of the Government ; the King reprimands the Commons
第二 击败 的 这 政府 ; 这 国王 训斥 这 公共领域

政府第二次失败；国王斥责下议院

[kəʊk] [kə'mɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kɒmənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdɪsrɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ]
Coke committed by the Commons for Disrespect to the King
可口可乐 坚定的 经过 这 公共领域 为了 不尊重 到 这 国王

可口可乐因对国王不敬而被下议院定罪

[ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪn][ðə; ði] [lɔːdz] ; [ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] ['devənʃə]
Opposition to the Government in the Lords ; the Earl of Devonshire
反对 到 这 政府 在 这 领主 ; 这 伯爵 的 德文郡

上议院反对政府；德文郡伯爵

[ðə; ði] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] ['lʌndən]
The Bishop of London
这 主教 的 伦敦

伦敦主教

['vaɪkaʊnt] ['mɔːrdɔːnt]
Viscount Mordaunt
子爵 莫当特

莫当特子爵

[ˌprəʊrəʊ'geɪʃən]
Prorogation
休会

休会

['traɪəlz][ɒv; əv] [lɔːd] [dʒə'rɑːrd][ænd; ənd][ɒv; əv]['hæmpdən]
Trials of Lord Gerard and of Hampden
试验 的 主 杰拉德 和 的 汉普顿

杰拉德勋爵和汉普顿的审判

['traɪəl][ɒv; əv][də'lɪərˌmɪər]
Trial of Delamere
审判 的 德拉梅尔

德拉梅尔的审判

[ɪ'fekt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'kwɪt(ə)l]
Effect of his Acquittal
影响 的 他的 开释

他的无罪判决的影响

['pɑːtiz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] ; ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒtɪstənt] ['tɔːris]
Parties in the Court ; Feeling of the Protestant Tories
各方 在 这 法庭 ; 感觉 的 这 新教 保守党

法庭上的各方；新教托利党人的感受

[ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] ['peɪpəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [strɒŋ] [bɒks][ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ˌaɪ 'aɪ] .
Publication of Papers found in the Strong Box of Charles II .
发布 的 文件 成立 在 这 强的 盒子 的 查尔斯 二 .

出版在查理二世保险箱中发现的文件。

['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'spektəbl] ['rəʊmən] ['kæθəlɪks]
Feeling of the respectable Roman Catholics
感觉 的 这 可敬 罗马 天主教徒

体面的罗马天主教徒的感受

[kə'bæl][ɒv; əv]['vaɪələnt]['rəʊmən] ['kæθəlɪks] ; ['kæsəlˌmeɪn]
Cabal of violent Roman Catholics ; Castlemaine
阴谋 的 暴力 罗马 天主教徒 ; 卡斯尔梅恩

暴力天主教徒阴谋集团；卡斯尔梅恩

['dʒɜrmɪn] ; [waɪt] ; [tɪr'kɑːnəl]
Jermyn ; White ; Tyrconnel
杰明 ; 白色的 ; 泰尔康奈尔

杰明；怀特；泰尔康奈尔

['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv] ['fɒrən] ['gʌvənmənts]
Feeling of the Ministers of Foreign Governments
感觉 的 这 部长们 的 外国的 政府

外国政府部长们的感受

[ðə; ði] [pəʊp] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv]['dʒiːzəs] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]
The Pope and the Order of Jesus opposed to each other
这 教皇 和 这 命令 的 耶稣 反对 到 每个 其他

教皇与耶稣会彼此对立

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv]['dʒiːzəs]
The Order of Jesus
这 命令 的 耶稣

耶稣会

['fɑːðə(r)] ['piːtə]
Father Petre
父亲 佩特雷

彼得神父

[ðə; ði] [kɪŋz] ['tempə(r)][ænd; ənd] [ə'pɪnjənz]
The King's Temper and Opinions
这 国王学院 脾气 和 意见

国王的脾气和看法

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ɪn][hɪz; ɪz]['erə(r)z][baɪ] ['sʌndələnd]
The King encouraged in his Errors by Sunderland
这 国王 鼓励 在 他的 错误 经过 桑德兰

桑德兰鼓励国王犯错

['pɜːfədi] [ɒv; əv] ['dʒɛfriz]
Perfidy of Jeffreys
背信弃义 的 杰弗里斯

杰弗里斯的背信弃义

[gə'dɒlfɪn] ; [ðə; ði] [kwiːn] ; [ə'muə] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ]
Godolphin ; the Queen ; Amours of the King
高多芬 ; 这 女王 ; 爱神 的 这 国王

高多芬；女王；国王的爱情

['kæθərin] ['sɛdli]
Catharine Sedley
凯瑟琳 塞德利

凯瑟琳·塞德利

[in'triːg, 'in-][ɒv; əv] ['rɒtʃɪstə(r)] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] ['kæθərin] ['sɛdli]
Intrigues of Rochester in favour of Catharine Sedley
阴谋 的 罗切斯特 在 偏爱 的 凯瑟琳 塞德利

罗切斯特的阴谋有利于凯瑟琳·塞德利

[dɪ'klaɪn] [ɒv; əv] ['rɑːˌtʃɛstərz] ['ɪnfluəns]
Decline of Rochester's Influence
衰退 的 罗切斯特的 影响

罗切斯特影响力的衰落

- [sent] [tuː; tə] [rəʊm] ; [ðə; ði] ['hjuːgənɑːts] [ɪltriːtəd] [baɪ][dʒeɪmz]
Castelmaine sent to Rome ; the Huguenots illtreated by James
- 发送 到 罗马 ; 这 胡格诺派教徒 虐待 经过 詹姆斯

卡斯特尔梅恩被送往罗马；胡格诺派教徒遭到詹姆斯的虐待。

[ðə; ði] [dɪ'spensɪŋ] ['paʊə(r)]
The Dispensing Power
这 分发 力量

分配能力

[dɪs'mɪʃən] [ɒv; əv] [rɪ'fræktəri] ['dʒʌdʒɪz]
Dismission of Refractory Judges
解雇 的 耐火 法官

解雇不服从的法官

[keɪs] [ɒv; əv][sɜː(r)] ['edwəd] [heɪlz]
Case of Sir Edward Hales
案件 的 先生 爱德华 黑尔斯

爱德华·黑尔斯爵士案

['rəʊmən] ['kæθəlɪks] ['ɔːθəraɪzd] [tuː; tə][həʊld] [ɪˌkliːzɪ'æstɪkl] ['benɪfɪs] ;
Roman Catholics authorised to hold Ecclesiastical Benefices ;
罗马 天主教徒 授权 到 抓住 教会的 福利 ;

获准担任教会圣职的罗马天主教徒;

['skleɪtər] ; ['wɔːkə(r)]
Sclater ; Walker
斯克莱特 ; 沃克

斯克莱特；沃克

[ðə; ði] ['diːnəri] [ɒv; əv] ['kraɪstʃɜːtʃ] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ]['rəʊmən] ['kæθlɪk]
The Deanery of Christchurch given to a Roman Catholic
这 院长 的 基督城 给定 到 一个 罗马 天主教

基督教堂教长职位授予罗马天主教徒

[dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv] ['bɪʃəprɪk]
Disposal of Bishoprics
处理 的 主教区

主教辖区的处置

[ˌrezə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][dʒeɪmz][tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] [ɪˌkliːzɪ'æstɪkl] [suː'preməsi; sjuː'preməsi] [ə'genst] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ]
Resolution of James to use his Ecclesiastical Supremacy against the Church
解决 的 詹姆斯 到 使用 他的 教会的 霸权 反对 这 教会

詹姆斯决心利用其教会至高无上的权力来对抗教会

[hɪz; ɪz] ['dɪfɪkəltɪz]
His Difficulties
他的 困难

他的困难

[hiː; hi] [kriː'eɪts] [ə; eɪ] [njuː] [kɔːt] [ɒv; əv] [haɪ] [kə'mɪʃ(ə)n]
He creates a new Court of High Commission
他 创建 一个 新的 法庭 的 高的 委员会

他设立了一个新的高级委员会

[prə'siːdɪŋz] [ə'genst] [ðə; ði] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] ['lʌndən]
Proceedings against the Bishop of London
诉讼程序 反对 这 主教 的 伦敦

对伦敦主教的诉讼

[ˌdɪskən'tent] [ɪk'saɪtɪd][baɪ][ðə; ði]['pʌblɪk] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv]['rəʊmən] ['kæθlɪk]
Discontent excited by the Public Display of Roman Catholic
不满 兴奋的 经过 这 民众 展示 的 罗马 天主教

罗马天主教公开展示引发的不满

[raɪts] [ænd; ənd] ['vestmənt]
Rites and Vestments
仪式 和 圣职

仪式和服饰

['raɪəts]
Riots
骚乱

骚乱

[ə; eɪ][kæmp] [fɔːmd] [æt; ət] [haʊnzləʊ]
A Camp formed at Hounslow
一个 营 形成 在 豪恩斯洛

在豪恩斯洛成立了一个营地

['sæmjʊəl] ['dʒɒnsn]
Samuel Johnson
塞缪尔 约翰逊

塞缪尔·约翰逊

[hjuː] [spiːk]
Hugh Speke
休 斯皮克

休·斯皮克

[prə'siːdɪŋz] [ə'genst] ['dʒɒnsn]
Proceedings against Johnson
诉讼程序 反对 约翰逊

针对约翰逊的诉讼

[ziːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æŋglɪkən] ['klɜːdʒi] [ə'genst] ['pəʊpəri]
Zeal of the Anglican Clergy against Popery
热情 的 这 圣公会 牧师 反对 天主教

英国圣公会神职人员反对天主教的热情

[ðə; ði] ['rəʊmən] ['kæθlɪk] [di'vain] [ˌəuvə'mætʃt]
The Roman Catholic Divines overmatched
这 罗马 天主教 神祇 实力悬殊

罗马天主教神学家们势均力敌

[steɪt] [ɒv; əv] ['skɒtlənd]
State of Scotland
状态 的 苏格兰

苏格兰

['kwiːnzberi]
Queensberry
昆斯伯里

昆斯伯里

[pɜːθ] [ænd; ənd] ['mɛlfɔːrt]
Perth and Melfort
珀斯 和 梅尔福特

珀斯和梅尔福特

['feɪvə(r)] [ʃəʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rəʊmən] ['kæθlɪk] [rɪ'lɪdʒən] [ɪn] ['skɒtlənd]
Favour shown to the Roman Catholic Religion in Scotland
偏爱 所示 到 这 罗马 天主教 宗教 在 苏格兰

苏格兰对罗马天主教的偏袒

['raɪəts] [æt; ət] ['edɪnbrə]
Riots at Edinburgh
骚乱 在 爱丁堡

爱丁堡骚乱

['æŋgə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] ; [hɪz; ɪz] [plænz] [kən'sɜːnɪŋ] ['skɒtlənd]
Anger of the King ; his Plans concerning Scotland
愤怒 的 这 国王 ； 他的 计划 有关 苏格兰

国王的愤怒；他关于苏格兰的计划

[ˌdepju'teɪʃn] [ɒv; əv] [skɒtʃ] ['prɪvi] ['kaʊnsələ(r)] [sent] [tuː; tə] ['lʌndən]
Deputation of Scotch Privy Councillors sent to London
代表团 的 苏格兰威士忌 私处 议员们 发送 到 伦敦

苏格兰枢密院顾问团派往伦敦

[ðeə(r)] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ]
Their Negotiations with the King
他们的 谈判 和 这 国王

他们与国王的谈判

['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [skɒtʃ] [ɪst'eɪts] ; [ðeɪ] [pruːv] [rɪ'fræktəri]

Meeting of the Scotch Estates ; they prove refractory

会议 的 这 苏格兰威士忌 庄园 ; 他们 证明 耐火

苏格兰各等级议会；他们表现得十分顽固

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɐdʒ'ɜːnd] ; ['ɑːbɪtrəri] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [ɪn] ['skɒtlənd]

They are adjourned ; arbitrary System of Government in Scotland

他们 是 休会 ; 随意的 系统 的 政府 在 苏格兰

休会；苏格兰专制的政府体制

['aɪələnd]

Ireland

爱尔兰

爱尔兰

[steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən]

State of the Law on the Subject of Religion

状态 的 这 法律 在 这 主题 的 宗教

关于宗教问题的法律状况

[hɒ'stɪləti] [ɒv; əv] ['reɪsɪz]

Hostility of Races

敌意 的 种族

种族间的敌意

[ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] ['pezntri] ; [ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [ˌærɪ'stɒkrəsi]

Aboriginal Peasantry ; aboriginal Aristocracy

土著 农民 ; 土著 贵族

原住民农民；原住民贵族

[steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['kɒləni]

State of the English Colony

状态 的 这 英语 殖民地

英国殖民地状况

[kɔːs] [wɪtʃ] [dʒeɪmz] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] ['fɒləʊd]

Course which James ought to have followed

课程 哪个 詹姆斯 应该 到 有 随后

詹姆斯本应遵循的道路

[hɪz; ɪz]['erə(r)z]

His Errors

他的 错误

他的错误

['klærəndən] [ə'raivz] [ɪn]['aɪələnd][æz; əz] [lɔːd] [lef'tenənt]

Clarendon arrives in Ireland as Lord Lieutenant

克拉伦登 到达 在 爱尔兰 作为 主 中尉

克拉伦登抵达爱尔兰，担任爱尔兰总督

[hɪz; ɪz] [,mɔːtifi'keiʃən] ; ['pænɪk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['kɑːlənists]

His Mortifications ; Panic among the Colonists

他的 苦行 ; 恐慌 之中 这 殖民者

他的羞愧；殖民者的恐慌

[ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] [tɪr'kɑːnəl] [æt; ət] ['dʌblɪn] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] ; [hɪz; ɪz] [ˌpɑːʃi'æləti] [ænd; ənd] ['vaɪələns]

Arrival of Tyrconnel at Dublin as General ; his Partiality and Violence

到达 的 泰尔康奈尔 在 都柏林 作为 一般的 ; 他的 偏袒 和 暴力

泰尔康奈尔将军抵达都柏林；他的偏袒和暴力

[hiː; hi][ɪz] [bent] [ɒn][ðə; ði] [rɪ'piːl] [ɒv; əv][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['set(ə)lmənt] ; [hiː; hi] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] ['ɪŋglənd]

He is bent on the Repeal of the Act of Settlement ; he returns to England

他 是 弯曲 在 这 废除 的 这 行为 的 沉降 ; 他 返回 到 英格兰

他决心废除《王位继承法》；他返回英国。

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪs'pliːzd] [wɪð] ['klærəndən]
The King displeased with Clarendon
这 国王 不高兴 和 克拉伦登

国王对克拉伦登很不满意。

['rɒtʃɪstə(r)] [ə'tækt] [baɪ][ðə; ði][dʒeˌzjʊɪ'tɪk(ə)l][kə'bæl]
Rochester attacked by the Jesuitical Cabal
罗切斯特 遭到攻击 经过 这 耶稣会 阴谋

罗切斯特遭到耶稣会阴谋集团的袭击

[ə'tempts] [ɒv; əv][dʒeɪmz][tuː; tə] [kən'vɜːt] ['rɒtʃɪstə(r)]
Attempts of James to convert Rochester
尝试 的 詹姆斯 到 转变 罗切斯特

詹姆斯试图使罗切斯特皈依基督教

[dɪs'mɪʃən] [ɒv; əv] ['rɒtʃɪstə(r)]
Dismission of Rochester
解雇 的 罗切斯特

罗切斯特解雇

[dɪs'mɪʃən] [ɒv; əv]['klærəndən] ; [tɪr'kɑːnəl] [lɔːd] ['depjuti]
Dismission of Clarendon ; Tyrconnel Lord Deputy
解雇 的 克拉伦登 ； 泰尔康奈尔 主 副

克拉伦登被解职；蒂尔康奈尔副总督

[dɪs'meɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['kɑːlənɪsts][ɪn]['aɪələnd]
Dismay of the English Colonists in Ireland
沮丧 的 这 英语 殖民者 在 爱尔兰

爱尔兰英国殖民者的沮丧

[ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪdz]
Effect of the Fall of the Hydes
影响 的 这 落下 的 这 海德斯

海德家族堕落的影响

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER VII
章 七

第七章

['wɪljəm] , [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ; [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns]
William , Prince of Orange ; his Appearance
威廉 ， 王子 的 橙子 ； 他的 外貌

奥兰治亲王威廉；他的外貌

[hɪz; ɪz] ['ɜːli] [laɪf] [ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]
His early Life and Education
他的 早期的 生活 和 教育

他的早年生活和教育

[hɪz; ɪz] [ˌθiːə'lɒdʒɪkl] [ə'pɪnjənz]
His Theological Opinions
他的 神学 意见

他的神学观点

[hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz]
His Military Qualifications
他的 军队 资格

他的军事资格

[hɪz; ɪz] [lʌv] [ɒv; əv]['deɪndʒə(r)] ; [hɪz; ɪz][bæd] [helθ]
His Love of Danger ; his bad Health
他的 爱 的 危险 ； 他的 坏的 健康

他对危险的热爱；他糟糕的健康状况

['kəʊldnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mænəz] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'moʊʃnz] ; [hɪz; ɪz] ['frendʃɪp] [fɔː(r); fə(r)] ['bɛntɪŋk]
Coldness of his Manners and Strength of his Emotions ; his Friendship for Bentinck
寒冷 的 他的 礼仪 和 力量 的 他的 情绪 ； 他的 友谊 为了 本廷克

他举止冷漠，情感强烈；他对本廷克的友谊

['meəri] , [ˌprɪn'ses] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ]
Mary , Princess of Orange
玛丽 ， 公主 的 橙子

奥兰治公主玛丽

['gɪlbət] ['bɜːnɪt]
Gilbert Burnet
吉尔伯特 伯内特

吉尔伯特·伯内特

[hiː; hi] [brɪŋz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [ˌprɪn'ses]
He brings about a good Understanding between the Prince and Princess
他 带来 关于 一个 好的 理解 之间 这 王子 和 公主

他促成了王子和公主之间的良好关系。

[rɪ'leɪʃ(ə)nz] [bɪ'twiːn] ['wɪljəm] [ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] ['pɑːtiz]
Relations between William and English Parties
关系 之间 威廉 和 英语 各方

威廉与英国各党派之间的关系

[hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] [tə'wɔːdz] ['ɪŋglənd]
His Feelings towards England
他的 情怀 向 英格兰

他对英格兰的感情

[hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] [tə'wɔːdz] ['hɒlənd] [ænd; ənd] [frɑːns]
His Feelings towards Holland and France
他的 情怀 向 荷兰 和 法国

他对荷兰和法国的感情

[hɪz; ɪz]['pɒləsi] [kən'sɪstənt] [θruː'aʊt]
His Policy consistent throughout
他的 政策 持续的 自始至终

他的政策始终如一

['triːti] [ɒv; əv] ['ɔːgzbɜːg]
Treaty of Augsburg
条约 的 奥格斯堡

奥格斯堡条约

['wɪljəm] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n]
William becomes the Head of the English Opposition
威廉 变成 这 头 的 这 英语 反对

威廉成为英国反对党领袖

['mɔːrdɔːnt] [prə'pəuziz][tuː; tə] ['wɪljəm] [ə; eɪ] [dɪ'sent] [ɒn] ['ɪŋglənd]
Mordaunt proposes to William a Descent on England
莫当特 提议 到 威廉 一个 下降 在 英格兰

莫当特向威廉提议征服英格兰

['wɪljəm] [rɪ'dʒekts; 'riːdʒekts][ðə; ði] [əd'vaɪs]
William rejects the Advice
威廉 拒绝 这 建议

威廉拒绝了这一建议

[ˌdɪskən'tent] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪdz]

Discontent in England after the Fall of the Hydes

不满 在 英格兰 后 这 落下 的 这 海德斯

海德家族倒台后，英国国内的不满情绪日益高涨。

[kən'vɜːʃnz] [tuː; tə]['pəʊpəri] ; ['piːtəbʌrə] ; ['sɔːlzbəri]

Conversions to Popery ; Peterborough ; Salisbury

转换 到 天主教 ; 彼得伯勒 ; 索尔兹伯里

皈依天主教；彼得伯勒；索尔兹伯里

['wɪtʃərli] ; ['tɪndəl] ; [heɪnz]

Wycherley ; Tindal ; Haines

威彻利 ; 廷德尔 ; 海恩斯

威彻利；廷德尔；海恩斯

['draɪdən]

Dryden

德莱顿

德莱顿

[ðə; ði][haɪnd][ænd; ənd]['pænθə(r)]

The Hind and Panther

这 后 和 豹

雌鹿和豹

[tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]['pɒləsi][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][p'jʊərɪtənz]

Change in the Policy of the Court towards the Puritans

改变 在 这 政策 的 这 法庭 向 这 清教徒

法院对清教徒政策的转变

['pɑːʃ(ə)l] [ˌtɒlə'reɪʃn] ['ɡrɑːntɪd][ɪn] ['skɒtlənd]

Partial Toleration granted in Scotland

部分的 容忍 的确 在 苏格兰

苏格兰给予部分容忍

['klɔzit]

Closeting

衣柜

衣橱

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌnsək'sesfl]

It is unsuccessful

它 是 不成功

它失败了。

['ædmərəl] ['hɜːbət]

Admiral Herbert

上将 赫伯特

赫伯特海军上将

[ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪn'dʌldʒəns]

Declaration of Indulgence

宣言 的 放纵

赦免声明

['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒtɪstənt] [dɪ'sentər]

Feeling of the Protestant Dissenters

感觉 的 这 新教 异议者

新教异议者的感受

['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd]

Feeling of the Church of England

感觉 的 这 教会 的 英格兰

英国国教的感受

[ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]
The Court and the Church
这 法庭 和 这 教会

法庭与教会

['letə(r)] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'sentə(r)] ; [kən'dʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'sentər]
Letter to a Dissenter ; Conduct of the Dissenters
信 到 一个 异议者 ; 执行 的 这 异议者

致一位持不同政见者的信；持不同政见者的行为

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'sentər] [saɪd] [wɪð] [ðə; ði] [kɔːt] ; [keə(r)] ; ['ɔːlsəp]
Some of the Dissenters side with the Court ; Care ; Alsop
一些 的 这 异议者 边 和 这 法庭 ; 关心 ; 阿尔索普

部分持不同意见者支持法院；凯尔；阿尔索普

['roʊzˌwɛl] ; [lɑːb]
Rosewell ; Lobb
罗斯韦尔 ; 洛布

罗斯韦尔；洛布

[ven]
Venn
维恩图

维恩图

[ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði][p'jʊərɪtənz][ɑː(r); ə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [kɔːt] ; ['bækstə(r)] ; [haʊ] ,
The Majority of the Puritans are against the Court ; Baxter ; Howe ,
这 多数 的 这 清教徒 是 反对 这 法庭 ; 巴克斯特 ; 豪 ,

大多数清教徒反对法庭；巴克斯特；豪，

['bænjən]
Banyan
榕树

榕树

['kɪfɪn]
Kiffin
基芬

基芬

[ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [ˌprɪn'ses] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ['hɒstaɪl] [tuː; tə][ðə; ði][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪn'dʌldʒəns]
The Prince and Princess of Orange hostile to the Declaration of Indulgence
这 王子 和 公主 的 橙子 敌对的 到 这 宣言 的 放纵

奥兰治亲王和公主反对《宽容宣言》

[ðeə(r)] [v'juːz] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['rəʊmən] ['kæθəlɪks] ['vindikeit]
Their Views respecting the English Roman Catholics vindicated
他们的 浏览 尊重 这 英语 罗马 天主教徒 证明无罪

他们关于英国罗马天主教徒的观点得到了证实

['enməti] [ɒv; əv][dʒeɪmz][tuː; tə] ['bɜːnɪt]
Enmity of James to Burnet
敌意 的 詹姆斯 到 伯内特

詹姆斯与伯内特的仇恨

['mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - [tuː; tə] ['ɪŋglənd] ; [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [ɒv; əv] - [wɪð] ['ɪŋglɪʃ] ['steɪtsmən]
Mission of Dykvelt to England ; Negotiations of Dykvelt with English Statesmen
使命 的 - 到 英格兰 ; 谈判 的 - 和 英语 政治家

迪克维尔特出使英国；迪克维尔特与英国政治家的谈判

['dænbi]
Danby
丹比

丹比

['nɒtɪŋəm]
Nottingham
诺丁汉

诺丁汉

['hælɪfæks]
Halifax
哈利法克斯

哈利法克斯

['devənʃə]
Devonshire
德文郡

德文郡

['edwəd] ['rʌsəl] ; ['kɒmptən] ; ['hɜːbət]
Edward Russell ; Compton ; Herbert
爱德华 罗素 ; 康普顿 ; 赫伯特

爱德华·罗素；康普顿；赫伯特

['tʃɜːtʃɪl]
Churchill
丘吉尔

丘吉尔

['leɪdi] ['tʃɜːtʃɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [æn]
Lady Churchill and the Princess Anne
女士 丘吉尔 和 这 公主 安妮

丘吉尔夫人和安妮公主

- [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] [heɪg] [wɪð] ['lɛtəz] [frɒm; frəm] ['meni] ['emɪnənt] ['ɪŋglɪʃmən]
Dykvelt returns to the Hague with Letters from many eminent Englishmen
- 返回 到 这 海牙 和 信件 从 许多 杰出 英国人

迪克维尔特带着许多英国名人的来信回到海牙。

- ['mɪʃ(ə)n]
Zulestein's Mission
- 使命

祖尔斯坦的使命

['grəʊɪŋ] ['enməti] [bɪ'twiːn] [dʒeɪmz][ænd; ənd] ['wɪljəm]
Growing Enmity between James and William
生长 敌意 之间 詹姆斯 和 威廉

詹姆斯和威廉之间的敌意日益加深

['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʌtʃ] [pres]
Influence of the Dutch Press
影响 的 这 荷兰语 按

荷兰媒体的影响

[ˌkɒrə'spɒndəns] [ɒv; əv] ['stjʊət] [ænd; ənd][fə'dʒɛl]
Correspondence of Stewart and Fagel
一致 的 斯图尔特 和 法格尔

斯图尔特和法格尔的通信

- ['embəsi] [tuː; tə] [rəʊm]
Castelmaine's embassy to Rome
- 大使馆 到 罗马

卡斯特尔梅恩驻罗马大使馆

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER VIII
章 八

第八章

[ˌkɒnsɪ'kreɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nʌnsiəʊ] [æt; ət] [seɪnt] [dʒeɪmzɪz] ['pæləs] ; [hɪz; ɪz] ['pʌblɪk] [rɪ'sepʃ(ə)n]
Consecration of the Nuncio at Saint James's Palace ; his public Reception
祝圣 的 这 教廷大使 在 圣 詹姆斯的 宫殿 ； 他的 民众 接待

圣雅各宫的教廷大使祝圣仪式；他的公众接待

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['sʌməset]
The Duke of Somerset
这 公爵 的 萨默塞特郡

萨默塞特公爵

[ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːləmənt] ; ['mɪlətri] [ə'fensɪz] [ɪ'liːgəli] ['pʌnɪʃt]
Dissolution of the Parliament ; Military Offences illegally punished
溶解 的 这 议会 ； 军队 罪行 非法 受到惩罚

解散议会；军事犯罪行为受到非法惩罚

[prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] ; [ðə; ði] [ˌjʊnə'vɜːrsəti]
Proceedings of the High Commission ; the Universities
诉讼程序 的 这 高的 委员会 ； 这 大学

高级专员公署的议事录；各大学

[prə'siːdɪŋz] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] ['keɪmbrɪdʒ]
Proceedings against the University of Cambridge
诉讼程序 反对 这 大学 的 剑桥

针对剑桥大学的诉讼

[ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] ['mʌlˌgreɪv]
The Earl of Mulgrave
这 伯爵 的 穆尔格雷夫

穆尔格雷夫伯爵

[steɪt] [ɒv; əv] ['ɒksfəd]
State of Oxford
状态 的 牛津

牛津州

[ˌmægdə'lini] ['kɒlɪdʒ] , ['ɒksfəd]
Magdalene College , Oxford
抹大拉的玛格达琳 大学 ， 牛津

牛津大学抹大拉学院

['æntəni] ['fɑːmə(r)] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['prezɪdənt]
Anthony Farmer recommended by the King for President
安东尼 农民 受到推崇的 经过 这 国王 为了 总统

国王推荐安东尼·法默担任总统

[ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prezɪdənt]
Election of the President
选举 的 这 总统

总统选举

[ðə; ði] ['feloʊz] [ɒv; əv] [ˌmægdə'lini] ['saɪtɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [haɪ] [kə'mɪʃ(ə)n]
The Fellows of Magdalene cited before the High Commission
这 研究员 的 抹大拉的玛格达琳 引用 前 这 高的 委员会

抹大拉的马太福音会士们在高级委员会面前被提及

['pɑːkə(r)] [ˌrekə'mendɪd] [æz; əz] ['prezɪdənt] ; [ðə; ði] ['tʃɑːtəhaʊs]
Parker recommended as President ; the Charterhouse
帕克 受到推崇的 作为 总统 ； 这 查特豪斯

帕克被推荐为校长；查特豪斯

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['prəʊgres]
The Royal Progress
这 皇家 进步

皇家行列

[ðə; ði] [kɪŋ] [æt; ət] ['ɒksfəd] ; [hiː; hi] ['reprimɑːnd, repri'm-, -mænd, -'mænd] [ðə; ði] ['feloʊz] [ɒv; əv] [ˌmægdə'lini]

The King at Oxford ; he reprimands the Fellows of Magdalene

这 国王 在 牛津 ; 他 训斥 这 研究员 的 抹大拉的玛格达琳

国王在牛津；他训斥了抹大拉学院的院士们。

[pen] [ə'tempts] [tuː; tə] ['miːdieɪt]

Penn attempts to mediate

宾夕法尼亚 尝试 到 调解

佩恩试图从中调解

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

英国史，(The History of England,)
第2/3页

['speʃ(ə)l] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] [kə'mɪʃənəz] [sent] [tuː; tə] ['ɒksfəd]
Special Ecclesiastical Commissioners sent to Oxford
特别的 教会的 委员 发送 到 牛津

派往牛津的教会特别专员

['prəʊtest] [ɒv; əv] [hɒk]
Protest of Hough
反对 的 霍夫

抗议霍夫

['pɑːkə(r)]
Parker
帕克

帕克

[ɪ'dʒekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['feloʊz]
Ejection of the Fellows
喷射 的 这 研究员

驱逐研究员

[ˌmægdə'lini] ['kɒlɪdʒ] [tɜːnd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['pəʊpɪʃ] ['semɪnəri]
Magdalene College turned into a Popish Seminary
抹大拉的玛格达琳 大学 转向 进入 一个 天主教 神学院

玛格达琳学院变成了天主教神学院

[rɪ'zentmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['klɜːdʒi]
Resentment of the Clergy
怨恨 的 这 牧师

对神职人员的怨恨

[skiːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒeˌzjʊɪ'tɪk(ə)l] [kə'bæl] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] [sək'seʃ(ə)n]
Schemes of the Jesuitical Cabal respecting the Succession
方案 的 这 耶稣会 阴谋 尊重 这 演替

耶稣会阴谋集团关于继承权的计划

[skiːm] [ɒv; əv] [dʒeɪmz] [ænd; ənd] [tɪr'kɑːnəl] [fɔː(r); fə(r)] [prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ]
Scheme of James and Tyrconnel for preventing the Princess of Orange
方案 的 詹姆斯 和 泰尔康奈尔 为了 预防 这 公主 的 橙子
[frɒm; frəm] [sək'siːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['aɪələnd]
from succeeding to the Kingdom of Ireland
从 成功 到 这 王国 的 爱尔兰

詹姆斯和蒂尔康奈尔阻止奥兰治公主继承爱尔兰王国的计划

[ðə; ði] [kwiːn] ['pregnənt] ; ['dʒen(ə)rəl] [ˌɪnkrə'djuːləti]
The Queen pregnant ; general Incredulity
这 女王 孕 ； 一般的 怀疑

女王怀孕；普遍难以置信

['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'stɪtʃuənt] ['bɒdɪz] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɪəz]
Feeling of the Constituent Bodies , and of the Peers
感觉 的 这 组分 身体 ， 和 的 这 同龄人

组成机构和同侪的感受

[dʒeɪmz] [dɪ'tɜːmɪnz] [tuː; tə] [pæk] [ə; eɪ] ['pɑːləmənt]
James determines to pack a Parliament
詹姆斯 决定 到 盒 一个 议会

詹姆斯决心要让议会席位更加丰厚。

[ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] ['regjuleitəz]
The Board of Regulators
这 木板 的 监管机构

监管机构委员会

['meni] [lɔːdz] [lef'tenənt, luː't-] [dɪs'mɪst] ; [ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] ['ɒksfəd]
Many Lords Lieutenants dismissed ; the Earl of Oxford
许多 领主 中尉 解雇 ; 这 伯爵 的 牛津

许多郡尉被解职；牛津伯爵也未能幸免。

[ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] ['ʃrəʊzbəri]
The Earl of Shrewsbury
这 伯爵 的 什鲁斯伯里

什鲁斯伯里伯爵

[ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] ['dɔːsɪt]
The Earl of Dorset
这 伯爵 的 多塞特郡

多塞特伯爵

['kwestʃənz] [pʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret]
Questions put to the Magistrates
问题 放 到 这 地方法官

向地方法官提出的问题

[ðeə(r)] ['ɑːnsəz] ; ['feɪljə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] [plænz]
Their Answers ; Failure of the King's Plans
他们的 答案 ; 失败 的 这 国王学院 计划

他们的回答；国王计划的失败

[lɪst] [ɒv; əv] ['ʃerif]
List of Sheriffs
列表 的 警长

警长名单

['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rəʊmən] ['kæθlɪk] ['kʌntri] ['dʒentlmən]
Character of the Roman Catholic Country Gentlemen
特点 的 这 罗马 天主教 国家 先生们

罗马天主教乡村绅士的性格

['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'sentər] ; [ˌregju'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)nz]
Feeling of the Dissenters ; Regulation of Corporations
感觉 的 这 异议者 ; 规定 的 公司

异议者的感受；公司监管

[ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [dɪ'pɑːrtmənts]
Inquisition in all the Public Departments
宗教裁判所 在 全部 这 民众 部门

在所有公共部门实行审讯

[dɪs'mɪʃən] [ɒv; əv] ['sɔːjə(r)]
Dismission of Sawyer
解雇 的 索耶

索耶被解雇

['wɪljəmz] [sə'lɪsɪtə(r)] ['dʒen(ə)rəl]
Williams Solicitor General
威廉姆斯 律师 一般的

威廉姆斯，副检察长

['sekənd] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪn'dʌldʒəns] ; [ðə; ði] ['klɜːdʒi] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [riːd] [ˌaɪ 'tiː]
Second Declaration of Indulgence ; the Clergy ordered to read it
第二 宣言 的 放纵 ; 这 牧师 订购 到 读 它

第二份大赦宣言；神职人员奉命宣读。

[ðeɪ] ['hezɪteɪt] ; ['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒtɪstənt] [ˌnɒnkən'fɔːmɪsts] [ɒv; əv] ['lʌndən]
They hesitate ; Patriotism of the Protestant Nonconformists of London
他们 犹豫 ; 爱国主义 的 这 新教 非国教徒 的 伦敦

他们犹豫不决；伦敦新教非国教徒的爱国主义

[ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌndən] ['klɜːdʒi]
Consultation of the London Clergy
咨询 的 这 伦敦 牧师

伦敦神职人员咨询

[ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n][æt; ət] ['læmbəθ] ['pæləs]
Consultation at Lambeth Palace
咨询 在 兰贝斯 宫殿

在兰贝斯宫举行的磋商

[pə'tɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['bɪʃəp] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ]
Petition of the Seven Bishops presented to the King
请愿 的 这 七 主教们 呈现 到 这 国王

七位主教呈递给国王的请愿书

[ðə; ði] ['lʌndən] ['klɜːdʒi] [ˌdɪsə'beɪ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɔːdə(r)]
The London Clergy disobey the Royal Order
这 伦敦 牧师 违 这 皇家 命令

伦敦神职人员违抗皇家命令

[ˌhezɪ'teɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt]
Hesitation of the Government
犹豫 的 这 政府

政府的犹豫不决

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] ['prɒsɪkjuːt] [ðə; ði] ['bɪʃəp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['laɪb(ə)l]
It is determined to prosecute the Bishops for a Libel
它 是 决定 到 起诉 这 主教们 为了 一个 诽谤

当局决定以诽谤罪起诉主教们。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zæmɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l]
They are examined by the Privy Council
他们 是 检查 经过 这 私处 理事会

它们由枢密院审查。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['taʊə(r)]
They are committed to the Tower
他们 是 坚定的 到 这 塔

他们忠于这座塔。

[bɜːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][prɪ'tendə(r)]
Birth of the Pretender
出生 的 这 冒名顶替者

冒名顶替者的诞生

[hiː; hi][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][biː; bi] [səˌpɒzɪ'tɪʃəs]
He is generally believed to be supposititious
他 是 一般来说 相信 到 是 假想的

人们普遍认为他是臆测者。

[ðə; ði] ['bɪʃəp] [brɔːt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [bentʃ] [ænd; ənd] [beɪld]
The Bishops brought before the King's Bench and bailed
这 主教们 带来 前 这 国王学院 长椅 和 保释

主教们被带到国王法庭，并被保释。

[ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk][maɪnd]
Agitation of the public Mind
搅动 的 这 民众 头脑

煽动公众情绪

[ʌn'izɪnɪs] [ɒv; əv] ['sʌndələnd]
Uneasiness of Sunderland
不安 的 桑德兰

桑德兰的不安

[hiː; hi] [prəu'fes] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['rəʊmən] ['kæθlɪk]
He professes himself a Roman Catholic
他 声称 他自己 一个 罗马 天主教

他自称是罗马天主教徒。

['traɪəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɪʃəp]
Trial of the Bishops
审判 的 这 主教们

主教审判

[ðə; ði] ['vɜːdɪkt] ; [dʒɔɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
The Verdict ; Joy of the People
这 判决 ； 喜悦 的 这 人们

判决；人民的喜悦

[pɪ'kjuːliə(r)] [steɪt] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] ['fiːlɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
Peculiar State of Public Feeling at this Time
奇特 状态 的 民众 感觉 在 这 时间

此时此刻的特殊公众情绪状态

['tʃæptə(r)] [ɪks]
CHAPTER IX
章 第九章

第九章

[tʃeɪndʒ] [ɪn] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tɔːris] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['lɔːflnəs] [ɒv; əv] [rɪ'zɪstəns]
Change in the Opinion of the Tories concerning the Lawfulness of Resistance
改变 在 这 观点 的 这 保守党 有关 这 合法性 的 反抗

保守党人对抵抗合法性的看法发生了转变

['rʌsəl] [prə'pəuziz] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [ə; eɪ] [dɪ'sent] [ɒn] ['ɪŋglənd]
Russell proposes to the Prince of Orange a Descent on England
罗素 提议 到 这 王子 的 橙子 一个 下降 在 英格兰

罗素向奥兰治亲王提议入侵英格兰

['henri] ['sɪdni]
Henry Sidney
亨利 西德尼

亨利·西德尼

['devənʃə] ; ['ʃrəʊzbəri] ; ['hælɪfæks]
Devonshire ; Shrewsbury ; Halifax
德文郡 ； 什鲁斯伯里 ； 哈利法克斯

德文郡；什鲁斯伯里；哈利法克斯

['dænbi]
Danby
丹比

丹比

['bɪʃəp] ['kɒmptən]
Bishop Compton
主教 康普顿

康普顿主教

['nɒtɪŋəm] ; ['lʌmli]
Nottingham ; Lumley
诺丁汉 ； 卢姆利

诺丁汉；卢姆利

[ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['wɪljəm] [dɪ'spætʃ]
Invitation to William despatched
邀请 到 威廉 已派送

向威廉发出邀请

[kən'dʌkt] [ɒv; əv]['meəri]
Conduct of Mary
执行 的 玛丽

玛丽的行为

['dɪfɪkəltɪz] [ɒv; əv] ['wɪljəmz] ['entəpraɪz]
Difficulties of William's Enterprise
困难 的 威廉的 企业

威廉企业的困难

[kən'dʌkt] [ɒv; əv][dʒeɪmz]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['traɪəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪʃəp]
Conduct of James after the Trial of the Bishops
执行 的 詹姆斯 后 这 审判 的 这 主教们

詹姆斯在主教审判后的行为

[dɪs'mɪʃən] [ænd; ənd] [prə'məuʃənz]
Dismissions and Promotions
解雇 和 促销

解雇和晋升

[prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] ; [spræt] [ri'zain] [hɪz; ɪz] [siːt]
Proceedings of the High Commission ; Sprat resigns his Seat
诉讼程序 的 这 高的 委员会 ; 鲱鱼 辞职 他的 座位

高级委员会议事记录；斯普拉特辞去其席位

[ˌdɪskən'tent] [ɒv; əv][ðə; ði]['klɜːdʒi] ; [træn'zækʃnz] [æt; ət] ['ɒksfəd]
Discontent of the Clergy ; Transactions at Oxford
不满 的 这 牧师 ; 交易 在 牛津

教士的不满；牛津大学学报

[ˌdɪskən'tent] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒentri]
Discontent of the Gentry
不满 的 这 绅

贵族阶层的不满

[ˌdɪskən'tent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi]
Discontent of the Army
不满 的 这 军队

军队的不满

['aɪrɪʃ] [truːps] [brɔːt] ['əʊvə(r)] ; ['pʌblɪk][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n]
Irish Troops brought over ; Public Indignation
爱尔兰 军队 带来 超过 ; 民众 愤慨

爱尔兰军队被调来；公众义愤填膺

['lɪlɪbə'lɪərəʊ]
Lillibullero
利利布勒罗

利利布勒罗

['pɒlətɪks][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] ; ['erə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [kɪŋ]
Politics of the United Provinces ; Errors of the French King
政治 的 这 团结的 省份 ; 错误 的 这 法语 国王

荷兰联合省的政治；法国国王的错误

[hɪz; ɪz] ['kwɒrəl] [wɪð] [ðə; ði] [pəʊp] [kən'sɜːnɪŋ] ['fræn,tʃaɪzɪz]
His Quarrel with the Pope concerning Franchises
他的 争吵 和 这 教皇 有关 特许经营

他与教皇就特许权问题发生的争执

[ðə; ði]	[ˌɑːtʃ'bɪʃəprɪk]	[ɒv; əv]	[kə'ləʊn]
The	**Archbishopric**	**of**	**Cologne**
这	大主教区	的	科隆

科隆大主教区

['skɪlfl]	['mænɪdʒmənt]	[ɒv; əv]	['wɪljəm]
Skilful	**Management**	**of**	**William**
熟练	管理	的	威廉

威廉的巧妙管理

[hɪz; ɪz]	['mɪlətri]	[ænd; ənd]	['neɪv(ə)l]	[ˌprepə'reɪʃ(ə)nz]
His	**Military**	**and**	**Naval**	**Preparations**
他的	军队	和	海军	准备工作

他的军事和海军准备

[hiː; hi]	[rɪ'siːvz]	['njuːmərəs]	[ə'ʃuərənsiz]	[ɒv; əv]	[sə'pɔːt]	[frɒm; frəm]	['ɪŋglənd]
He	**receives**	**numerous**	**Assurances**	**of**	**Support**	**from**	**England**
他	接收	很多的	保证	的	支持	从	英格兰

他收到了来自英国的大量支持保证。

['sʌndələnd]
Sunderland
桑德兰

桑德兰

[æŋ'zaɪəti]	[ɒv; əv]	['wɪljəm]
Anxiety	**of**	**William**
焦虑	的	威廉

威廉的焦虑

['wɔːnɪŋz]	[kən'veɪd]	[tuː; tə]	[dʒeɪmz]
Warnings	**conveyed**	**to**	**James**
警告	传递	到	詹姆斯

向詹姆斯传达的警告

[ig'zəːʃən]	[ɒv; əv]	['luːɪs]	[tuː; tə]	[seɪv]	[dʒeɪmz]
Exertions	**of**	**Lewis**	**to**	**save**	**James**
努力	的	刘易斯	到	节省	詹姆斯

刘易斯为拯救詹姆斯所做的努力

[dʒeɪmz]	[frʌs'treit]	[ðem; ðəm]
James	**frustrates**	**them**
詹姆斯	令人沮丧	他们

詹姆斯让他们感到沮丧。

[ðə; ði]	[frentʃ]	['ɑːmiz]	[ɪn'veɪd]	['dʒɜːməni]
The	**French**	**Armies**	**invade**	**Germany**
这	法语	军队	入侵	德国

法国军队入侵德国

['wɪljəm]	[əb'teɪnz]	[ðə; ði]	['sæŋkʃn]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[steɪts]	['dʒen(ə)rəl]	[tuː; tə]	[hɪz; ɪz]	[ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
William	**obtains**	**the**	**Sanction**	**of**	**the**	**States**	**General**	**to**	**his**	**Expedition**
威廉	获得	这	制裁	的	这	各州	一般的	到	他的	远征

威廉获得了三级会议对其远征的批准

['ʃɑːmbɜːrg]
Schomberg
舒姆伯格

肖姆伯格

['brɪtɪʃ]	[æd'ventʃəəz]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[heɪg]
British	**Adventurers**	**at**	**the**	**Hague**
英国	冒险者	在	这	海牙

英国冒险家在海牙

['wɪljəmz] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n]
William's Declaration
威廉的 宣言

威廉的宣言

[dʒeɪmz] [raʊzd] [tuː; tə][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['deɪndʒə(r)] ; [hɪz; ɪz]['neɪv(ə)l] [miːnz]
James roused to a Sense of his Danger ; his Naval Means
詹姆斯 唤醒 到 一个 感觉 的 他的 危险 ; 他的 海军 方法

詹姆斯意识到危险来临；他的海军手段

[hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [miːnz]
His Military Means
他的 军队 方法

他的军事手段

[hiː; hi] [ə'tempts] [tuː; tə] [kən'sɪlieɪt] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts]
He attempts to conciliate his Subjects
他 尝试 到 和解 他的 主题

他试图安抚他的臣民。

[hiː; hi] [gɪvz] ['ɔːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɪʃəp]
He gives Audience to the Bishops
他 给予 观众 到 这 主教们

他接见主教们

[hɪz; ɪz] [kən'seʃ(ə)nz] [ɪl] [rɪ'siːvd]
His Concessions ill received
他的 让步 患病的 已收到

他的让步不受欢迎

[pruːfs] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [weɪlz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
Proofs of the Birth of the Prince of Wales submitted to the
证明 的 这 出生 的 这 王子 的 威尔士 提交 到 这

提交给……的威尔士亲王出生证明

['prɪvi] ['kaʊns(ə)l]
Privy Council
私处 理事会

枢密院

[dɪs'greɪs] [ɒv; əv] ['sʌndələnd]
Disgrace of Sunderland
耻辱 的 桑德兰

桑德兰的耻辱

['wɪljəm] [teɪks] [liːv] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] ['hɒlənd]
William takes leave of the States of Holland
威廉 需要 离开 的 这 各州 的 荷兰

威廉向荷兰王国告别

[hiː; hi][em'bɑːk, im-][ænd; ənd][seɪlz] ; [hiː; hi][ɪz] ['drɪvn] [bæk] [baɪ][ə; eɪ] [stɔːm]
He embarks and sails ; he is driven back by a Storm
他 启程 和 帆 ; 他 是 驱动 后退 经过 一个 风暴

他启航扬帆，却被暴风雨逼退。

[hɪz; ɪz][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ə'raivz] [ɪn] ['ɪŋglənd] ; [dʒeɪmz] ['kwestʃənz] [ðə; ði] [lɔːdz]
His Declaration arrives in England ; James questions the Lords
他的 宣言 到达 在 英格兰 ; 詹姆斯 问题 这 领主

他的宣言抵达英格兰；詹姆斯二世质问上议院议员。

['wɪljəm] [sets] [seɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm]
William sets sail the second Time
威廉 套 帆 这 第二 时间

威廉第二次扬帆起航

[hiː; hi]	['pɑːsɪz]	[ðə; ði]	[streɪts]
He	**passes**	**the**	**Straits**
他	通过	这	海峡

他穿过海峡

[hiː; hi]	[lændz]	[æt; ət]	['tɔːrˌbeɪ]
He	**lands**	**at**	**Torbay**
他	土地	在	托贝

他降落在托贝

[hiː; hi]	['entəz]	['eksɪtə(r)]
He	**enters**	**Exeter**
他	进入	埃克塞特

他进入埃克塞特

[ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[kɪŋ]	[wɪð]	[ðə; ði]	['bɪʃəp]
Conversation	**of**	**the**	**King**	**with**	**the**	**Bishops**
对话	的	这	国王	和	这	主教们

国王与主教们的谈话

[dɪs'tɜːrbəns]	[ɪn]	['lʌndən]
Disturbances	**in**	**London**
干扰	在	伦敦

伦敦骚乱

[men]	[ɒv; əv]	[ræŋk]	[bɪ'gɪn]	[tuː; tə]	[rɪ'peə(r)]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[prɪns]
Men	**of**	**Rank**	**begin**	**to**	**repair**	**to**	**the**	**Prince**
男人	的	秩	开始	到	维修	到	这	王子

贵族们开始向王子汇报情况。

['lʌvˌles]
Lovelace
洛夫莱斯

洛夫莱斯

['kɒltʃɛstə]	;	['æbiŋdən]
Colchester	**;**	**Abingdon**
科尔切斯特	;	阿宾顿

科尔切斯特；阿宾顿

[dɪ'zɜːʃn]	[ɒv; əv]	['kɔːrnˌbɛri]
Desertion	**of**	**Cornbury**
逃兵	的	康伯里

科恩伯里镇的逃亡

[pə'tɪʃn]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[lɔːdz]	[fɔː(r); fə(r)]	[ə; eɪ]	['pɑːləmənt]
Petition	**of**	**the**	**Lords**	**for**	**a**	**Parliament**
请愿	的	这	领主	为了	一个	议会

上议院要求成立议会的请愿书

[ðə; ði]	[kɪŋ]	[gəʊz]	[tuː; tə]	['sɔːlzbəri]
The	**King**	**goes**	**to**	**Salisbury**
这	国王	去	到	索尔兹伯里

国王前往索尔兹伯里

['siːmɔːr]	;	[kɔːt]	[ɒv; əv]	['wɪljəm]	[æt; ət]	['eksɪtə(r)]
Seymour	**;**	**Court**	**of**	**William**	**at**	**Exeter**
西摩	;	法庭	的	威廉	在	埃克塞特

西摩；埃克塞特的威廉宫廷

['nɔːðən]	[ˌɪnsə'rekʃ(ə)n]
Northern	**Insurrection**
北方	起义

北方叛乱

['skɜːmɪʃ] [æt; ət]['wɪnkˌæntən]
Skirmish at Wincanton
小规模冲突 在 温坎顿

温坎顿小规模冲突

[dɪ'zɜːʃn] [ɒv; əv] ['tʃɜːtʃɪl] [ænd; ənd]['gɹɑːftɒn]
Desertion of Churchill and Grafton
逃兵 的 丘吉尔 和 格拉夫顿

丘吉尔和格拉夫顿的叛逃

[rɪ'triːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑːmi] [frɒm; frəm] ['sɔːlzbəri]
Retreat of the Royal Army from Salisbury
撤退 的 这 皇家 军队 从 索尔兹伯里

皇家军队从索尔兹伯里撤退

[dɪ'zɜːʃn] [ɒv; əv] [prɪns] [dʒɔːdʒ] [ænd; ənd]['ɔːrmənd]
Desertion of Prince George and Ormond
逃兵 的 王子 乔治 和 奥蒙德

乔治王子和奥蒙德的叛逃

[flaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [æn]
Flight of the Princess Anne
航班 的 这 公主 安妮

安妮公主号的逃亡

['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [lɔːdz] [held] [baɪ][dʒeɪmz]
Council of Lords held by James
理事会 的 领主 握住 经过 詹姆斯

詹姆斯一世主持的上议院

[hiː; hi] [ə'pɔint] [kə'mɪʃənəz] [tuː; tə] [triːt] [wɪð] ['wɪljəm]
He appoints Commissioners to treat with William
他 任命 委员 到 对待 和 威廉

他任命专员与威廉进行谈判。

[ðə; ði] [nɪˌgəʊʃi'eɪʃn] [ə; eɪ] [feɪnt]
The Negotiation a Feint
这 谈判 一个 佯攻

谈判只是佯攻

['dɑːtməθ] [rɪ'fjuːzɪz][tuː; tə][send][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [weɪlz] ['ɪntuː] [frɑːns]
Dartmouth refuses to send the Prince of Wales into France
达特茅斯 拒绝 到 发送 这 王子 的 威尔士 进入 法国

达特茅斯拒绝派遣威尔士亲王前往法国

[ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['lʌndən]
Agitation of London
搅动 的 伦敦

伦敦骚乱

[fɔːdʒd] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n]
Forged Proclamation
锻造 公告

伪造的公告

['raiziŋ] [ɪn] ['veəriəs] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]
Risings in various Parts of the Country
崛起 在 各种各样的 部分 的 这 国家

全国各地爆发骚乱

['klærəndən][dʒɔɪnz][ðə; ði] [prɪns] [æt; ət] ['sɔːlzbəri] ; [dɪ'senʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [kæmp]
Clarendon joins the Prince at Salisbury ; Dissension in the Prince's Camp
克拉伦登 加入 这 王子 在 索尔兹伯里 ; 纠纷 在 这 王子的 营

克拉伦登在索尔兹伯里与王子会合；王子阵营出现分歧

[ðə; ði] [prɪns] ['riːtʃɪz] ['hʌŋgər,fɔːrd] ; ['skɜːmɪʃ] [æt; ət] ['riːdɪŋ] ;
The Prince reaches Hungerford ; Skirmish at Reading ;
这 王子 到达 亨格福德 ; 小规模冲突 在 阅读 ;

王子抵达亨格福德；雷丁发生小规模冲突；

[ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɪʃənəz] [ə'raɪv] [æt; ət] ['hʌŋgər,fɔːrd]
The King's Commissioners arrive at Hungerford
这 国王学院 委员 到达 在 亨格福德

国王的专员们抵达亨格福德

[nɪ,gəʊʃi'eɪʃn]
Negotiation
谈判

谈判

[ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [weɪlz] [sent] [tuː; tə] [frɑːns] ; [loʊ'zʌn]
The Queen and the Prince of Wales sent to France ; Lauzun
这 女王 和 这 王子 的 威尔士 发送 到 法国 ; 劳尊

女王和威尔士亲王派往法国；洛赞

[ðə; ði] [kɪŋz] [,prepə'reɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [flaɪt]
The King's Preparations for Flight
这 国王学院 准备工作 为了 航班

国王的飞行准备

[hɪz; ɪz] [flaɪt]
His Flight
他的 航班

他的飞行

['tʃæptə(r)] [eks]
CHAPTER X
章 X

第十章

[ðə; ði] [flaɪt] [ɒv; əv] [dʒeɪmz] [nəʊn] ; [greɪt] [,ædʒɪ'teɪʃ(ə)n]
The Flight of James known ; great Agitation
这 航班 的 詹姆斯 已知 ; 伟大的 搅动

詹姆斯逃亡事件广为人知；引发了巨大的骚动

[ðə; ði] [lɔːdz] [miːt] [æt; ət] ['gɪldhɔːl]
The Lords meet at Guildhall
这 领主 见面 在 市政厅

上议院议员在市政厅开会

['raɪəts] [ɪn] ['lʌndən]
Riots in London
骚乱 在 伦敦

伦敦骚乱

[ðə; ði] ['spæniʃ] [æm'bæsədərz] [haʊs] [sækt]
The Spanish Ambassador's House sacked
这 西班牙语 大使的 房子 被解雇

西班牙大使官邸遭洗劫

[ə'rest] [ɒv; əv] ['dʒɛfriz]
Arrest of Jeffreys
逮捕 的 杰弗里斯

杰弗里斯被捕

[ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [naɪt]
The Irish Night
这 爱尔兰 夜晚

爱尔兰之夜

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪ'teɪnd] [nɪə(r)] [ʃ'iənəs]
The King detained near Sheerness
这 国王 被拘留 靠近 希尔内斯

国王在希尔内斯附近被拘留

[ðə; ði] [lɔːdz] ['ɔːdə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [set] [æt; ət] ['lɪbəti]
The Lords order him to be set at Liberty
这 领主 命令 他 到 是 放 在 自由

上议院下令将他释放。

['wɪljəmz] [ɪm'bærəsmənt]
William's Embarrassment
威廉的 尴尬

威廉的尴尬

[ə'rest] [ɒv; əv] ['fiːvər,ʃæm]
Arrest of Feversham
逮捕 的 费弗舍姆

费弗舍姆被捕

[ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [dʒeɪmz] [ɪn] ['lʌndən]
Arrival of James in London
到达 的 詹姆斯 在 伦敦

詹姆斯抵达伦敦

[,kɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] [æt; ət] ['wɪnzə(r)]
Consultation at Windsor
咨询 在 温莎

温莎咨询

[ðə; ði] [dʌtʃ] [truːps] ['ɒkjupaɪ] ['waɪthɔːl]
The Dutch Troops occupy Whitehall
这 荷兰语 军队 占据 白厅

荷兰军队占领了白厅

['mesɪdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [prɪns] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [dʒeɪmz]
Message from the Prince delivered to James
信息 从 这 王子 发表 到 詹姆斯

王子转达给詹姆斯的信息

[dʒeɪmz] [sets] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['rɒtʃɪstə(r)] ; [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [æt; ət] [seɪnt] [dʒeɪmzɪz]
James sets out for Rochester ; Arrival of William at Saint James's
詹姆斯 套 出去 为了 罗切斯特 ; 到达 的 威廉 在 圣 詹姆斯的

詹姆斯启程前往罗切斯特；威廉抵达圣詹姆斯教堂

[hiː; hi] [ɪz] [əd'vaɪzd] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðə; ði] [kraʊn] [baɪ] [raɪt] [ɒv; əv] ['kɒŋkwest]
He is advised to assume the Crown by Right of Conquest
他 是 建议 到 认为 这 王冠 经过 正确的 的 征服

有人建议他通过征服权继承王位。

[hiː; hi] [kɔːlz] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] [lɔːdz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːləmənt] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [,aɪ 'aɪ] .
He calls together the Lords and the Members of the Parliaments of Charles II .
他 呼叫 一起 这 领主 和 这 成员 的 这 议会 的 查尔斯 二 .

他召集了查理二世时期的上议院议员和下议院议员。

[flaɪt] [ɒv; əv] [dʒeɪmz] [frɒm; frəm] ['rɒtʃɪstə(r)]
Flight of James from Rochester
航班 的 詹姆斯 从 罗切斯特

詹姆斯逃离罗切斯特

[dɪ'beɪts] [ænd; ənd] [ˌrezə'lʊʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːdz]
Debates and Resolutions of the Lords
辩论 和 决议 的 这 领主

上议院的辩论和决议

[dɪ'beɪts] [ænd; ənd] [ˌrezə'lʊʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmənə(r)] ['sʌmənd] [baɪ][ðə; ði] [prɪns]
Debates and Resolutions of the Commoners summoned by the Prince
辩论 和 决议 的 这 平民 被召唤 经过 这 王子

王子召集平民进行辩论和决议

[kən'venʃ(ə)n] [kɔːld] ; [ig'zəːʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] ['ɔːdə(r)]
Convention called ; Exertions of the Prince to restore Order
习俗 称为 ; 努力 的 这 王子 到 恢复 命令

召开大会；君主为恢复秩序而采取的行动

[hɪz; ɪz] ['tɒlərənt] ['pɒləsi]
His tolerant Policy
他的 宽容 政策

他宽容的政策

[ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv]['rəʊmən] ['kæθlɪk] [p'aʊəz] ; [steɪt] [ɒv; əv] ['fiːlɪŋ] [ɪn] [frɑːns]
Satisfaction of Roman Catholic Powers ; State of Feeling in France
满意 的 罗马 天主教 权力 ; 状态 的 感觉 在 法国

罗马天主教势力的满意度；法国的民意状况

[rɪ'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ɪn] [frɑːns]
Reception of the Queen of England in France
接待 的 这 女王 的 英格兰 在 法国

法国接待英国女王

[ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][dʒeɪmz][æt; ət] [seɪnt] -
Arrival of James at Saint Germains
到达 的 詹姆斯 在 圣 -

詹姆斯抵达圣日耳曼

[steɪt] [ɒv; əv] ['fiːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz]
State of Feeling in the United Provinces
状态 的 感觉 在 这 团结的 省份

联合省的情感状态

[ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['membəz] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n]
Election of Members to serve in the Convention
选举 的 成员 到 服务 在 这 习俗

选举代表参加大会的成员

[ə'feəz] [ɒv; əv] ['skɒtlənd]
Affairs of Scotland
事务 的 苏格兰

苏格兰事务

[steɪt] [ɒv; əv] ['pɑːtiz] [ɪn] ['ɪŋglənd]
State of Parties in England
状态 的 各方 在 英格兰

英国的缔约方状态

['ʃɜːrlɒks] [plæn]
Sherlock's Plan
夏洛克的 计划

夏洛克的计划

- [plæn]
Sancroft's Plan
- 计划

桑克罗夫特的计划

['dænbi:z] [plæn]
Danby's Plan
丹比的 计划

丹比的计划

[ðə; ði] [wɪg] [plæn]
The Whig Plan
这 辉格党 计划

辉格党计划

['mi:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] ; ['li:dɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['kɒmənz]
Meeting of the Convention ; leading Members of the House of Commons
会议 的 这 习俗 ; 领导 成员 的 这 房子 的 公共领域

制宪会议；下议院主要议员

[tʃɔɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['spi:kə(r)]
Choice of a Speaker
选择 的 一个 扬声器

演讲者选择

[dɪ'beɪt] [ɒn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n]
Debate on the State of the Nation
辩论 在 这 状态 的 这 国家

关于国家状况的辩论

[ˌrezə'lu:ʃ(ə)n] [dɪkl'eəɹɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ['veɪkənt]
Resolution declaring the Throne vacant
解决 声明 这 王座 空缺

宣布王位空缺的决议

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sent] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:dz] ; [dɪ'beɪt] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:dz] [ɒn][ðə; ði][plæn][ɒv; əv] ['ri:dʒənsi]
It is sent up to the Lords ; Debate in the Lords on the Plan of Regency
它 是 发送 向上 到 这 领主 ; 辩论 在 这 领主 在 这 计划 的 摄政时期

该议案已送交上议院；上议院将就摄政方案展开辩论。

['skɪzəm] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [wɪgz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɑ:loʊərz] [ɒv; əv] ['dænbi]
Schism between the Whigs and the Followers of Danby
分裂 之间 这 辉格党 和 这 追随者 的 丹比

辉格党与丹比追随者之间的分裂

['mi:tɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɜ:l] [ɒv; əv] [dɪvɑ:nʃaɪrz]
Meeting at the Earl of Devonshire's
会议 在 这 伯爵 的 德文郡的

在德文郡伯爵府邸的会议

[dɪ'beɪt] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:dz] [ɒn][ðə; ði] ['kwestʃən] ['weðə(r)] [ðə; ði] [θrəʊn] [wɒz; wəz]['veɪkənt]
Debate in the Lords on the Question whether the Throne was vacant
辩论 在 这 领主 在 这 问题 无论 这 王座 曾是 空缺

上议院就王位是否空缺问题展开辩论

[mə'dʒɒrəti][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['negətɪv] ; [ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n][ɪn] ['lʌndən]
Majority for the Negative ; Agitation in London
多数 为了 这 消极的 ; 搅动 在 伦敦

反对派占多数；伦敦骚乱

['letə(r)] [ɒv; əv][dʒeɪmz][tu:; tə][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n]
Letter of James to the Convention
信 的 詹姆斯 到 这 习俗

詹姆斯致大会的信

[dɪ'beɪts] ; [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] ; ['letə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [tu:; tə]['dænbi]
Debates ; Negotiations ; Letter of the Princess of Orange to Danby
辩论 ; 谈判 ; 信 的 这 公主 的 橙子 到 丹比

辩论；谈判；奥兰治公主致丹比的信

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [æn] [ˌækwi'es] [ɪn][ðə; ði] [wɪg] [plæn]
The Princess Anne acquiesces in the Whig Plan
这 公主 安妮 默许 在 这 辉格党 计划

安妮公主默许了辉格党的计划

['wɪljəm] [ɪk'spleɪnz][hɪz; ɪz] [v'juːz]
William explains his views
威廉 解释 他的 浏览

威廉阐述了他的观点

[ðə; ði] ['kɒnfərəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['haʊzɪz]
The Conference between the houses
这 会议 之间 这 房屋

众议院会议

[ðə; ði] [lɔːdz] [jiːld]
The Lords yield
这 领主 屈服

领主们屈服

[njuː] [lɔːz] [prə'pəʊzd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti][ɒv; əv] ['lɪbəti]
New Laws proposed for the Security of Liberty
新的 法律 建议的 为了 这 安全 的 自由

为保障自由而提出的新法律

[dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts][ænd; ənd] ['kɒmprəmaɪz]
Disputes and Compromise
争议 和 妥协

争议与妥协

[ðə; ði][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [raɪt]
The Declaration of Right
这 宣言 的 正确的

《权利宣言》

[ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv]['meəri]
Arrival of Mary
到达 的 玛丽

玛丽的到来

['tendə(r)][ænd; ənd] [ək'septəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn]
Tender and Acceptance of the Crown
投标 和 验收 的 这 王冠

王冠的授予与接受

['wɪljəm] [ænd; ənd]['meəri] [prə'kleɪmd] ; [pɪ'kjuːliə(r)]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ˌrevə'luːʃn]
William and Mary proclaimed ; peculiar Character of the English Revolution
威廉 和 玛丽 宣布 ; 奇特 特点 的 这 英语 革命

威廉和玛丽宣称：英国革命的独特性质

['vɒljuːm] [θriː]
VOLUME THREE
体积 三

第三卷

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
CHAPTER XI
章 十一

第十一章

['wɪljəm] [ænd; ənd]['meəri] [prə'kleɪmd] [ɪn] ['lʌndən]
William and Mary proclaimed in London
威廉 和 玛丽 宣布 在 伦敦

威廉和玛丽在伦敦宣布

[rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [θruː'aʊt] ['ɪŋglənd] ; [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ɪn] ['hɒlənd]
Rejoicings throughout England ; Rejoicings in Holland
欢庆 自始至终 英格兰 ; 欢庆 在 荷兰

英格兰各地欢庆；荷兰欢庆

[ˌdɪskən'tent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['klɜːdʒi] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi]
Discontent of the Clergy and of the Army
不满 的 这 牧师 和 的 这 军队

神职人员和军队的不满

[ri'ækʃn] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] ['fiːlɪŋ]
Reaction of Public Feeling
反应 的 民众 感觉

公众情绪的反应

['tempə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tɔːris]
Temper of the Tories
脾气 的 这 保守党

保守党人的脾气

['tempə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪgz]
Temper of the Whigs
脾气 的 这 辉格党

辉格党人的脾气

[ˌmɪnɪ'stɪəriəl] [ə'rendʒmənts]
Ministerial Arrangements
部长 安排

部长级安排

['wɪljəm] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['mɪnɪstə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['fɒrən] [ə'feəz]
William his own Minister for Foreign Affairs
威廉 他的 自己的 部长 为了 外国的 事务

威廉是他自己的外交部长

['dænbi]
Danby
丹比

丹比

['hælɪfæks]
Halifax
哈利法克斯

哈利法克斯

['nɒtɪŋəm] ['ʃrəʊzbəri] [ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] ['ædmərəlti] ; [ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] ['treʒəri]
Nottingham Shrewsbury The Board of Admiralty ; the Board of Treasury
诺丁汉 什鲁斯伯里 这 木板 的 海军部 ; 这 木板 的 财政部

诺丁汉 什鲁斯伯里 海军部；财政部

[ðə; ði] [greɪt] [siːl]
The Great Seal
这 伟大的 海豹

国玺

[ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz]
The Judges
这 法官

法官们

[ðə; ði] ['haʊshəʊld]
The Household
这 家庭

家庭

[sə'bɔːdɪnət] [ə'pɔɪntmənts]
Subordinate Appointments
下属 预约

下属任命

[ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [tɜːnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['pɑːləmənt]
The Convention turned into a Parliament
这 习俗 转向 进入 一个 议会

大会演变成了议会

[ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['haʊzɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [əʊθs] ['kwestʃənz] [rɪ'leɪtɪŋ]
The Members of the two Houses required to take the Oaths Questions relating
这 成员 的 这 二 房屋 必需的 到 拿 这 誓言 问题 相关
[tuː; tə][ðə; ði] ['revənjuː]
to the Revenue
到 这 收入

两院议员需宣誓就职，并回答与税收相关的问题。

[,æbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːθ] ['mʌni]
Abolition of the Hearth Money
废除 的 这 炉 钱

废除炉边钱

[rɪ'peɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz]
Repayment of the Expenses of the United Provinces
还款 的 这 开支 的 这 团结的 省份

偿还联合省的费用

['mjuːtəni][æt; ət] ['ɪpswɪtʃ]
Mutiny at Ipswich
兵变 在 伊普斯维奇

伊普斯维奇兵变

[ðə; ði][fɜːst]['mjuːtəni] [bɪl]
The first Mutiny Bill
这 第一的 兵变 账单

第一份叛变法案

[sə'spenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['heɪbiːəs] ['kɔːpəs] [ækt]
Suspension of the Habeas Corpus Act
暂停 的 这 人身保护令 语料库 行为

暂停《人身保护令法》

[,ʌn,pɒpju'lærəti][ɒv; əv] ['wɪljəm]
Unpopularity of William
不受欢迎 的 威廉

威廉不受欢迎

[,pɒpju'lærəti][ɒv; əv]['meəri]
Popularity of Mary
人气 的 玛丽

玛丽的受欢迎程度

[ðə; ði] [kɔːt] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] ['waɪthɔːl] [tuː; tə]['hæmptən] [kɔːt]
The Court removed from Whitehall to Hampton Court
这 法庭 已移除 从 白厅 到 汉普顿 法庭

法院从白厅迁至汉普顿宫

[ðə; ði] [kɔːt] [æt; ət] ['kenzɪŋtən] ; ['wɪljəmz] ['fɒrən] ['feivərits]
The Court at Kensington ; William's foreign Favourites
这 法庭 在 肯辛顿 ; 威廉的 外国的 收藏夹

肯辛顿宫廷；威廉的外国宠臣

['dʒen(ə)rəl]	[ˌmæləd,mɪnɪ'streɪʃn]
General	**Maladministration**
一般的	管理不善

普遍管理不善

[di'senʃən]	[ə'mʌŋ]	[men]	[ɪn]	['ɒfɪs]
Dissensions	**among**	**Men**	**in**	**Office**
分歧	之中	男人	在	办公室

官员之间的分歧

[dɪ'pɑːtmənt]	[ɒv; əv]	['fɒrən]	[ə'feəz]
Department	**of**	**Foreign**	**Affairs**
部门	的	外国的	事务

外交部

[rɪ'lɪdʒəs]	[dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts]
Religious	**Disputes**
宗教	争议

宗教争端

[ðə; ði]	[haɪ]	[tʃɜːtʃ]	['pɑːti]
The	**High**	**Church**	**Party**
这	高的	教会	派对

高教会党

[ðə; ði]	[ləʊ]	[tʃɜːtʃ]	['pɑːti]
The	**Low**	**Church**	**Party**
这	低的	教会	派对

低教会党

['wɪljəmz]	[v'juːz]	[kən'sɜːnɪŋ]	[ɪˌkliːzi'æstɪkl]	['pɒləti]
William's	**Views**	**concerning**	**Ecclesiastical**	**Polity**
威廉的	浏览	有关	教会的	政体

威廉关于教会政体的观点

['bɜːnɪt]	,	['bɪʃəp]	[ɒv; əv]	['sɔːlzbəri]
Burnet	**,**	**Bishop**	**of**	**Salisbury**
伯内特	,	主教	的	索尔兹伯里

索尔兹伯里主教伯内特

['nɒtɪŋəmz]	[v'juːz]	[kən'sɜːnɪŋ]	[ɪˌkliːzi'æstɪkl]	['pɒləti]
Nottingham's	**Views**	**concerning**	**Ecclesiastical**	**Polity**
诺丁汉的	浏览	有关	教会的	政体

诺丁汉关于教会政体的观点

[ðə; ði]	[ˌtɒlə'reɪʃn]	[bɪl]
The	**Toleration**	**Bill**
这	容忍	账单

宽容法案

[ðə; ði]	[ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n]	[bɪl]
The	**Comprehension**	**Bill**
这	理解	账单

理解法案

[ðə; ði]	[bɪl]	[fɔː(r); fə(r)]	['set(ə)lɪŋ]	[ðə; ði]	[əʊθs]	[ɒv; əv]	[ə'liːdʒəns]	[ænd; ənd]	[suː'preməsi; sjuː'preməsi]
The	**Bill**	**for**	**settling**	**the**	**Oaths**	**of**	**Allegiance**	**and**	**Supremacy**
这	账单	为了	安顿	这	誓言	的	忠诚	和	霸权

关于解决效忠誓言和至高无上誓言问题的法案

[ðə; ði]	[bɪl]	[fɔː(r); fə(r)]	['set(ə)lɪŋ]	[ðə; ði]	[ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n]	[əʊθ]
The	**Bill**	**for**	**settling**	**the**	**Coronation**	**Oath**
这	账单	为了	安顿	这	加冕礼	誓言

关于解决加冕誓词问题的法案

[ðə; ði][ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n]
The Coronation
这 加冕礼

加冕礼

[prə'məuʃənz]
Promotions
促销

促销

[ðə; ði][ˌkəʊə'lɪʃ(ə)n] [ə'genst] [frɑːns] ; [ðə; ði] [ˌdevə'steɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'lætɪnət]
The Coalition against France ; the Devastation of the Palatinate
这 联盟 反对 法国 ; 这 毁灭 的 这 腭

反法联盟；普法尔茨的毁灭

[wɔː(r)] [dɪ'kleəd] [ə'genst] [frɑːns]
War declared against France
战争 声明 反对 法国

对法国宣战

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]
CHAPTER XII
章 十二

第十二章

[steɪt] [ɒv; əv]['aɪələnd][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] ;
State of Ireland at the Time of the Revolution ;
状态 的 爱尔兰 在 这 时间 的 这 革命 ;

革命时期的爱尔兰状况；

[ðə; ði]['sɪv(ə)l]['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən] ['kæθəlɪks]
the Civil Power in the Hands of the Roman Catholics
这 民用 力量 在 这 手 的 这 罗马 天主教徒

罗马天主教徒掌握了世俗权力

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən] ['kæθəlɪks]
The Military Power in the Hands of the Roman Catholics
这 军队 力量 在 这 手 的 这 罗马 天主教徒

罗马天主教徒手中的军事力量

['mjuːtʃuəl]['enməti] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ɪŋ(g)lɪʃɹi] [ænd; ənd]['aɪərɪʃriː]
Mutual Enmity between the Englishry and Irishry
相互的 敌意 之间 这 英语 和 爱尔兰

英格兰人和爱尔兰人之间的相互敌意

['pænɪk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɪŋ(g)lɪʃɹi]
Panic among the Englishry
恐慌 之中 这 英语

英国人陷入恐慌

['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [kɛn'mɛr]
History of the Town of Kenmare
历史 的 这 镇 的 肯梅尔

肯梅尔镇的历史

[ˌenɪ'skɪlɪn]
Enniskillen
恩尼斯基伦

恩尼斯基伦

['lʌndənderi]
Londonderry
伦敦德里

伦敦德里

['kləʊzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] ['lʌndənderi]
Closing of the Gates of Londonderry
结束 的 这 盖茨 的 伦敦德里

伦敦德里城门关闭

['maʊntˌdʒɔɪ] [sent] [tuː; tə]['pæsɪfaɪ]['ʌlstə(r)]
Mountjoy sent to pacify Ulster
芒特乔伊 发送 到 安抚 阿尔斯特

蒙特乔伊被派去平息阿尔斯特的骚乱

['wɪljəm] ['əupənz][ə; eɪ] [nɪˌgəʊʃi'eɪʃn] [wɪð] [tɪr'kɑːnəl]
William opens a Negotiation with Tyrconnel
威廉 打开 一个 谈判 和 泰尔康奈尔

威廉与泰尔康奈尔展开谈判

[ðə; ði] ['templz] [kən'sʌltɪd]
The Temples consulted
这 寺庙 咨询

寺庙咨询

['rɪtʃəd] ['hæmɪltən] [sent] [tuː; tə]['aɪələnd][ɒn][hɪz; ɪz][pə'rəʊl]
Richard Hamilton sent to Ireland on his Parole
理查德 汉密尔顿 发送 到 爱尔兰 在 他的 言语

理查德·汉密尔顿获释后被送往爱尔兰

[tɪr'kɑːnəl] [sendz]['maʊntˌdʒɔɪ][ænd; ənd] [raɪs] [tuː; tə] [frɑːns]
Tyrconnel sends Mountjoy and Rice to France
泰尔康奈尔 发送 芒特乔伊 和 米 到 法国

泰尔康奈尔派蒙特乔伊和赖斯前往法国

[tɪr'kɑːnəl] [kɔːlz] [ðə; ði] ['aɪrɪʃ] ['piːp(ə)l][tuː; tə] [ɑːmz]
Tyrconnel calls the Irish People to Arms
泰尔康奈尔 呼叫 这 爱尔兰 人们 到 武器

泰尔康奈尔号召爱尔兰人民拿起武器

[ˌdevə'steɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]
Devastation of the Country
毁灭 的 这 国家

国家遭受重创

[ðə; ði] ['prɔtɪstənts] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɪst]
The Protestants in the South unable to resist
这 新教徒 在 这 南 无法 到 抵抗

南方的基督新教徒无力抵抗

[ˌenɪ'skɪlɪn] [ænd; ənd] ['lʌndənderi] [həʊld] [aʊt] ; ['rɪtʃəd] ['hæmɪltən] ['maːtʃiz] ['ɪntuː]['ʌlstə(r)] [wɪð] [æn; ən] ['ɑːmi]
Enniskillen and Londonderry hold out ; Richard Hamilton marches into Ulster with an Army
恩尼斯基伦 和 伦敦德里 抓住 出去 ； 理查德 汉密尔顿 游行 进入 阿尔斯特 和 一个 军队

恩尼斯基林和伦敦德里坚守阵地；理查德·汉密尔顿率军进军阿尔斯特。

[dʒeɪmz] [dɪ'tɜːmɪnz] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['aɪələnd]
James determines to go to Ireland
詹姆斯 决定 到 去 到 爱尔兰

詹姆斯决定去爱尔兰

[ə'sɪstəns] ['fɜːnɪʃt] [baɪ] ['luːɪs] [tuː; tə][dʒeɪmz]
Assistance furnished by Lewis to James
协助 提供 经过 刘易斯 到 詹姆斯

刘易斯向詹姆斯提供的帮助

[tʃɔɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [frentʃ] [æm'bæsədə(r)][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [dʒeɪmz]
Choice of a French Ambassador to accompany James
选择 的 一个 法语 大使 到 陪伴 詹姆斯

选择一位法国大使陪同詹姆斯

[ðə; ði] [kaʊnt] [ɒv; əv] -
The Count of Avaux
这 数数 的 -

阿沃克斯伯爵

[dʒeɪmz][lændz][æt; ət] ['kɪn,seɪl]
James lands at Kinsale
詹姆斯 土地 在 金塞尔

詹姆斯抵达金塞尔

[dʒeɪmz] ['entəz] [kɔːk]
James enters Cork
詹姆斯 进入 软木

詹姆斯进入科克

['dʒɜːni] [ɒv; əv][dʒeɪmz][frɒm; frəm] [kɔːk] [tuː; tə] ['dʌblɪn]
Journey of James from Cork to Dublin
旅行 的 詹姆斯 从 软木 到 都柏林

詹姆斯从科克到都柏林的旅程

[ˌdɪskən'tent] [ɪn] ['ɪŋglənd]
Discontent in England
不满 在 英格兰

英国的不满情绪

['fækʃənz] [æt; ət] ['dʌblɪn] ['kɑːs(ə)l]
Factions at Dublin Castle
派系 在 都柏林 城堡

都柏林城堡的派系

[dʒeɪmz] [dɪ'tɜːmɪnz] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['ʌlstə(r)]
James determines to go to Ulster
詹姆斯 决定 到 去 到 阿尔斯特

詹姆斯决定去阿尔斯特

['dʒɜːni] [ɒv; əv][dʒeɪmz][tuː; tə]['ʌlstə(r)]
Journey of James to Ulster
旅行 的 詹姆斯 到 阿尔斯特

詹姆斯前往阿尔斯特的旅程

[ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv] ['lʌndənderi] [ɪk'spektɪd]
The Fall of Londonderry expected
这 落下 的 伦敦德里 预期的

伦敦德里陷落的预期

['sʌkə(r)] [ə'raɪv] [frɒm; frəm] ['ɪŋglənd]
Succours arrive from England
救助 到达 从 英格兰

救援人员从英国抵达

['tretʃəri] [ɒv; əv] ['lʌndi] ; [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] ['lʌndənderi] [rɪ'zɒlv] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðəm'selvz]
Treachery of Lundy ; the Inhabitants of Londonderry resolve to defend themselves
背信弃义 的 伦迪 ; 这 居民 的 伦敦德里 解决 到 保卫 他们自己

伦迪岛的背叛；伦敦德里的居民决心自卫

[ðeə(r)] ['kærəktə(r)]
Their Character
他们的 特点

他们的性格

['lʌndənderi] [bɪ'siːdʒd]
Londonderry besieged
伦敦德里 被围困

伦敦德里被围困

[ðə; ði] [siːdʒ] [tɜːnd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [blɒ'keɪd]
The Siege turned into a Blockade
这 围城 转向 进入 一个 封锁

围攻演变为封锁

['neɪv(ə)l] ['skɜːmɪʃ] [ɪn] ['bæntri] [beɪ]
Naval Skirmish in Bantry Bay
海军 小规模冲突 在 班特里 湾

班特里湾海战

[ə; eɪ] ['pɑːləmənt] ['sʌmənd] [baɪ] [dʒeɪmz] [sɪts] [æt; ət] ['dʌblɪn]
A Parliament summoned by James sits at Dublin
一个 议会 被召唤 经过 詹姆斯 坐着 在 都柏林

詹姆斯召集的议会在都柏林召开。

[ə; eɪ] [ˌtɒlə'reɪʃn] [ækt] [pɑːst] ; [ækts] [pɑːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌkɒnfɪ'skeɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv] ['prɔtistənts]
A Toleration Act passed ; Acts passed for the Confiscation of the Property of Protestants
一个 容忍 行为 通过了 ; 使徒行传 通过了 为了 这 没收 的 这 财产 的 新教徒

通过了《宽容法案》；通过了没收新教徒财产的法案

['ɪʃuː] [ɒv; əv] [beɪs] ['mʌni]
Issue of base Money
问题 的 根据 钱

基础货币发行

[ðə; ði] [greɪt] [ækt] [ɒv; əv] [ə'teɪndə(r)]
The great Act of Attainder
这 伟大的 行为 的 剥夺公民权

伟大的剥夺公民权法案

[dʒeɪmz] [prəu'rəug] [hɪz; ɪz] ['pɑːləmənt] ; [ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɔtistənts] [ɪn] ['aɪələnd]
James prorogues his Parliament ; Persecution of the Protestants in Ireland
詹姆斯 延期 他的 议会 ; 迫害 的 这 新教徒 在 爱尔兰

詹姆斯一世宣布议会休会；爱尔兰新教徒遭受迫害。

[ɪ'fekt] [prə'djuːst] [ɪn] ['ɪŋglənd] [baɪ] [ðə; ði] [njuːz] [frɒm; frəm] ['aɪələnd]
Effect produced in England by the News from Ireland
影响 生产 在 英格兰 经过 这 消息 从 爱尔兰

爱尔兰新闻在英国产生的影响

['ækʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] -
Actions of the Enniskilleners
行动 的 这 -

恩尼斯基勒人的行动

[dɪ'stres] [ɒv; əv] ['lʌndənderi]
Distress of Londonderry
痛苦 的 伦敦德里

伦敦德里的困境

[ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['ʌndə(r)] [kɜːrk] [ə'raivz] [ɪn] [lɒk] [fɔɪl]
Expedition under Kirke arrives in Loch Foyle
远征 在下面 柯克 到达 在 湖 福伊尔

柯克率领的探险队抵达福伊尔湖

['kruːəlti]	[ɒv; əv]	['roʊzən]
Cruelty	**of**	**Rosen**
残酷	的	罗森

罗森的残酷

[ðə; ði]	['fæmɪn]	[ɪn]	['lʌndənderi]	[ɪk'striːm]
The	**Famine**	**in**	**Londonderry**	**extreme**
这	饥荒	在	伦敦德里	极端

伦敦德里饥荒的极端情况

[ə'tæk]	[ɒn]	[ðə; ði]	[buːm]
Attack	**on**	**the**	**Boom**
攻击	在	这	繁荣

猛烈攻击

[ðə; ði]	[siːdʒ]	[ɒv; əv]	['lʌndənderi]	[reɪzd]
The	**Siege**	**of**	**Londonderry**	**raised**
这	围城	的	伦敦德里	提高

伦敦德里围城战爆发

[ɑːpə'reɪʃnz]	[ə'genst]	[ðə; ði]	-
Operations	**against**	**the**	**Enniskilleners**
运营	反对	这	-

针对恩尼斯基勒人的行动

['bæt(ə)l]	[ɒv; əv]	['njuːtən]	['bʌtlə(r)]
Battle	**of**	**Newton**	**Butler**
战斗	的	牛顿	巴特勒

牛顿·巴特勒之战

[ˌkɒnstə'neɪʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['aɪrɪʃ]
Consternation	**of**	**the**	**Irish**
惊愕	的	这	爱尔兰

爱尔兰人的惊愕

['tʃæptə(r)]	[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]	.
CHAPTER	**XIII**	**.**
章	十三	.

第十三章

[ðə; ði]	[ˌrevə'luːʃn]	[mɔː(r)]	['vaɪələnt]	[ɪn]	['skɒtlənd]	[ðæn; ðən]	[ɪn]	['ɪŋglənd]
The	**Revolution**	**more**	**violent**	**in**	**Scotland**	**than**	**in**	**England**
这	革命	更多的	暴力	在	苏格兰	比	在	英格兰

苏格兰的革命比英格兰的革命更为暴力。

[ɪ'lekʃnz]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[kən'venʃ(ə)n]	;	['ræbəlɪŋ]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ɪ'pɪskəpl]	['klɜːdʒi]
Elections	**for**	**the**	**Convention**	**;**	**Rabbling**	**of**	**the**	**Episcopal**	**Clergy**
选举	为了	这	习俗	;	喋喋不休	的	这	圣公会	牧师

大会选举；圣公会神职人员的胡言乱语

[steɪt]	[ɒv; əv]	['edɪnbrə]
State	**of**	**Edinburgh**
状态	的	爱丁堡

爱丁堡州

['kwestʃən]	[ɒv; əv]	[æn; ən]	['juːniən]	[bɪ'twiːn]	['ɪŋglənd]	[ænd; ənd]	['skɒtlənd]	[reɪzd]
Question	**of**	**an**	**Union**	**between**	**England**	**and**	**Scotland**	**raised**
问题	的	一个	联盟	之间	英格兰	和	苏格兰	提高

英格兰和苏格兰合并的问题被提出

[wɪʃ]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['ɪŋglɪʃ]	[ləʊ]	['tʃɜːtʃmən]	[tuː; tə]	[prɪ'zɜːv]	[ɪ'pɪskəpəsi]	[ɪn]	['skɒtlənd]
Wish	**of**	**the**	**English**	**Low**	**Churchmen**	**to**	**preserve**	**Episcopacy**	**in**	**Scotland**
希望	的	这	英语	低的	教会人士	到	保存	主教制	在	苏格兰

英国低教会派希望在苏格兰保留主教制。

[ə'pɪnjənz] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [ə'baʊt] [tʃɜːtʃ] ['gʌvənmənt] [ɪn] ['skɒtlənd]
Opinions of William about Church Government in Scotland
意见 的 威廉 关于 教会 政府 在 苏格兰

威廉对苏格兰教会治理的看法

[kəm'pærətɪv] [streŋθ] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ['pɑːtiz] [ɪn] ['skɒtlənd]
Comparative Strength of Religious Parties in Scotland
比较 力量 的 宗教 各方 在 苏格兰

苏格兰宗教政党的相对实力

['letə(r)] [frɒm; frəm] ['wɪljəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [skɒtʃ] [kən'venʃ(ə)n]
Letter from William to the Scotch Convention
信 从 威廉 到 这 苏格兰威士忌 习俗

威廉致苏格兰大会的信

['wɪljəmz] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['eɪdʒənts] [ɪn] ['skɒtlənd] ; [ðə; ði]
William's Instructions to his Agents in Scotland ; the Dalrymples
威廉的 指示 到 他的 代理人 在 苏格兰 ; 这 达尔林普尔斯

威廉致其在苏格兰代理人的指示；达尔林普尔斯

['melvɪl]
Melville
梅尔维尔

梅尔维尔

[dʒeɪmzɪz] ['eɪdʒənts] [ɪn] ['skɒtlənd] : [dʌn'diː] ; [bælkɑrəz]
James's Agents in Scotland : Dundee ; Balcarras
詹姆斯的 代理人 在 苏格兰 : 邓迪 ; 巴尔卡拉斯

詹姆斯在苏格兰的代理人：邓迪；巴尔卡拉斯

['miːtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n]
Meeting of the Convention
会议 的 这 习俗

大会

['hæmɪltən] [ɪ'lektɪd] ['prezɪdənt]
Hamilton elected President
汉密尔顿 当选 总统

汉密尔顿当选总统

[kə'mɪti] [ɒv; əv] [ɪ'lekʃnz] ; ['edɪnbrə] ['kɑːs(ə)l] ['sʌmənd]
Committee of Elections ; Edinburgh Castle summoned
委员会 的 选举 ; 爱丁堡 城堡 被召唤

选举委员会；爱丁堡城堡被召集

[dʌn'diː] ['θret(ə)nd] [baɪ] [ðə; ði] ['kʌvənəntə(r)]
Dundee threatened by the Covenanters
邓迪 威胁 经过 这 盟约派

邓迪受到盟约派的威胁

['letə(r)] [frɒm; frəm] [dʒeɪmz] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n]
Letter from James to the Convention
信 从 詹姆斯 到 这 习俗

詹姆斯致大会的信

[ɪ'fekt] [ɒv; əv] [dʒeɪmzɪz] ['letə(r)]
Effect of James's Letter
影响 的 詹姆斯的 信

詹姆斯的信的影响

[flaɪt] [ɒv; əv] [dʌn'diː]
Flight of Dundee
航班 的 邓迪

邓迪的飞行

[tjuː'mʌltʃuəs] ['sɪtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n]
Tumultuous Sitting of the Convention
动荡的 坐着 的 这 习俗

大会的混乱会议

[ə; eɪ] [kə'mɪti] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [freɪm] [ə; eɪ][plæn][ɒv; əv] ['gʌvənmənt]
A Committee appointed to frame a Plan of Government
一个 委员会 任命 到 框架 一个 计划 的 政府

一个受命制定政府方案的委员会

[ˌrezə'lʊʃən] [prə'pəʊzd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɪti]
Resolutions proposed by the Committee
决议 建议的 经过 这 委员会

委员会提出的决议

['wɪljəm] [ænd; ənd]['meəri] [prə'kleɪmd] ; [ðə; ði] [kleɪm] [ɒv; əv] [raɪt] ; [ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪ'pɪskəpəsi]
William and Mary proclaimed ; the Claim of Right ; Abolition of Episcopacy
威廉 和 玛丽 宣布 ; 这 宣称 的 正确的 ; 废除 的 主教制

威廉和玛丽学院宣布：权利主张；废除主教制

['tɔːtʃə(r)]
Torture
酷刑

酷刑

['wɪljəm] [ænd; ənd]['meəri] [ək'sept] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] ['skɒtlənd]
William and Mary accept the Crown of Scotland
威廉 和 玛丽 接受 这 王冠 的 苏格兰

威廉和玛丽接受了苏格兰王位。

[ˌdɪskən'tent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvənəntə(r)]
Discontent of the Covenanters
不满 的 这 盟约派

盟约派的不满

[ˌmɪnɪ'stɪəriəl] [ə'rendʒmənts] [ɪn] ['skɒtlənd]
Ministerial Arrangements in Scotland
部长 安排 在 苏格兰

苏格兰部长级安排

['hæmɪltən] ; ['krɔːfəd]
Hamilton ; Crawford
汉密尔顿 ; 克劳福德

汉密尔顿；克劳福德

[ðə; ði] ; ['lɔkət] ; [mɒnt'gɒməri]
The Dalrymples ; Lockhart ; Montgomery
这 达尔林普尔斯 ; 洛克哈特 ; 蒙哥马利

达尔林普尔家族；洛克哈特；蒙哥马利

['melvɪl] ; ['kɛrˌstɛrz]
Melville ; Carstairs
梅尔维尔 ; 卡斯泰尔斯

梅尔维尔；卡斯泰尔斯

[ðə; ði] [klʌb] [fɔːmd] : ['ænənˌdeil] ; [rɒs]
The Club formed : Annandale ; Ross
这 俱乐部 形成 : 安南代尔 ; 罗斯

俱乐部成立地点：安南代尔；罗斯

[hjuːm] ; ['fletʃə(r)] [ɒv; əv] ['sɔːltən]
Hume ; Fletcher of Saltoun
休谟 ; 弗莱彻 的 萨尔顿

休谟；索尔顿的弗莱彻

[wɔː(r)] [breɪks] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['haɪləndz] ; [steɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haɪləndz]
War breaks out in the Highlands ; State of the Highlands
战争 休息 出去 在 这 高地 ； 状态 的 这 高地

高地爆发战争；高地状况

[pɪ'kjuːliə(r)] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] ['dʒækəˌbaɪˌtɪzəm] [ɪn] [ðə; ði] ['haɪləndz]
Peculiar Nature of Jacobitism in the Highlands
奇特 自然 的 詹姆斯党 在 这 高地

高地詹姆斯党运动的特殊性质

['dʒeləsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'sendənsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæmˌbɛlz]
Jealousy of the Ascendency of the Campbells
妒忌 的 这 优势 的 这 坎贝尔

对坎贝尔家族崛起的嫉妒

[ðə; ði] ['stjʊət] [ænd; ənd] -
The Stewarts and Macnaghtens
这 斯图尔特 和 -

斯图尔特家族和麦克纳滕家族

[ðə; ði] [mək'liːnz] ; [ðə; ði] ['kæmərənz] : [lɒx'iːl]
The Macleans ; the Camerons : Lochiel
这 麦克林 ； 这 卡梅伦斯 ： 洛希尔

麦克林家族；卡梅伦家族：洛希尔

[ðə; ði] [mək'dɑːnəldz] ; [fjuːd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [mək'dɑːnəldz] [ænd; ənd] ['mækɪntɒʃ] ; [ˌɪnvə'nes]
The Macdonalds ; Feud between the Macdonalds and Mackintoshes ; Inverness
这 麦当劳 ； 世仇 之间 这 麦当劳 和 麦金托什 ； 因弗内斯

麦克唐纳家族；麦克唐纳家族与麦金托什家族的世仇；因弗内斯

[ˌɪnvə'nes] ['θret(ə)nd] [baɪ] [mək'dɒn(ə)ld] [ɒv; əv] ['kɛpɑːk]
Inverness threatened by Macdonald of Keppoch
因弗内斯 威胁 经过 麦克唐纳 的 凯波奇

因弗内斯受到凯波赫的麦克唐纳的威胁

[dʌn'diː] [ə'pɪəz] [ɪn] - [kæmp]
Dundee appears in Keppoch's Camp
邓迪 出现 在 - 营

邓迪出现在凯波赫的营地

[ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klænz] ['hɒstaɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæmˌbɛlz]
Insurrection of the Clans hostile to the Campbells
起义 的 这 氏族 敌对的 到 这 坎贝尔

敌视坎贝尔家族的氏族叛乱

- [əd'vaɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvənmənt]
Tarbet's Advice to the Government
- 建议 到 这 政府

塔贝特向政府提出的建议

[ˌɪndɪ'saɪsɪv] [kæm'peɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['haɪləndz]
Indecisive Campaign in the Highlands
优柔寡断 活动 在 这 高地

高地地区犹豫不决的竞选

['mɪlətri] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hailəndə]
Military Character of the Highlanders
军队 特点 的 这 高地人

高地人的军事特性

['kwɔrəlz] [ɪn] [ðə; ði] ['haɪlənd] ['ɑːmi]
Quarrels in the Highland Army
争吵 在 这 高地 军队

高地军队中的争吵

[dʌn'diː] [ə'plaɪz] [tuː; tə][dʒeɪmz][fɔː(r); fə(r)] [ə'sɪstəns] ; [ðə; ði][wɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['haɪləndz] [sə'spendɪd]
Dundee applies to James for Assistance ; the War in the Highlands suspended
邓迪 适用 到 詹姆斯 为了 协助 ; 这 战争 在 这 高地 暂停

邓迪向詹姆斯请求援助；高地战争暂停

['skruːplz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvənəntə(r)] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [ɑːmz] [fɔː(r); fə(r)] [kɪŋ] ['wɪljəm]
Scruples of the Covenanters about taking Arms for King William
顾虑 的 这 盟约派 关于 采取 武器 为了 国王 威廉

誓约派对于为威廉国王拿起武器的顾虑

[ðə; ði][,kæmə'rəuniən]['redʒɪmənt] [reɪzd]
The Cameronian Regiment raised
这 卡梅伦 团 提高

卡梅伦军团

['edɪnbrə] ['kɑːs(ə)l] [sə'rendə]
Edinburgh Castle surrenders
爱丁堡 城堡 投降

爱丁堡城堡投降

['seʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt] [æt; ət] ['edɪnbrə]
Session of Parliament at Edinburgh
会议 的 议会 在 爱丁堡

在爱丁堡举行的议会会议

[ə'sendənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [klʌb]
Ascendancy of the Club
优势 的 这 俱乐部

俱乐部的崛起

['trʌb(ə)lz] [ɪn]['æθɑːl]
Troubles in Athol
麻烦 在 阿索尔

阿索尔的麻烦

[ðə; ði][wɔː(r)] [breɪks] [aʊt] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['haɪləndz]
The War breaks out again in the Highlands
这 战争 休息 出去 再次 在 这 高地

高地再次爆发战争

[deθ] [ɒv; əv] [dʌn'diː]
Death of Dundee
死亡 的 邓迪

邓迪之死

[rɪ'triːt] [ɒv; əv] [mə'kaɪ]
Retreat of Mackay
撤退 的 麦凯

麦凯撤退

[ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] [ˌkɪli'kræŋki] ; [ðə; ði] ['skɒtɪʃ] ['pɑːləmənt] [ədʒ'ɜːnd]
Effect of the Battle of Killiecrankie ; the Scottish Parliament adjourned
影响 的 这 战斗 的 基利克兰基 ; 这 苏格兰 议会 休会

基利克兰基战役的影响；苏格兰议会休会

[ðə; ði] ['haɪlənd] ['ɑːmi] [riːɪn'fɔːst]
The Highland Army reinforced
这 高地 军队 加强型

高地军增援

['skɜːmɪʃ] [æt; ət] [seɪnt] ['dʒɒnstənz]
Skirmish at Saint Johnston's
小规模冲突 在 圣 约翰斯顿的

圣约翰斯顿的小规模冲突

[dɪs'ɔːdəz] [ɪn][ðə; ði] ['haɪlənd] ['ɑːmi]
Disorders in the Highland Army
疾病 在 这 高地 军队

高地军队的混乱

[mə'kaɪz] [əd'vaɪs] [ˌdisri'gɑːdid] [baɪ][ðə; ði] [skɒtʃ] ['mɪnɪstər]
Mackay's Advice disregarded by the Scotch Ministers
麦凯的 建议 被忽视 经过 这 苏格兰威士忌 部长们

苏格兰大臣们无视了麦凯的建议

[ðə; ði][ˌkæmə'rəuniən] [st'eɪʃənd] [æt; ət] ['dʌŋˌkeld]
The Cameronians stationed at Dunkeld
这 卡梅伦人 驻 在 邓凯尔德

驻扎在邓凯尔德的卡梅伦人

[ðə; ði] ['hailəndə] [ə'tæk] [ðə; ði][ˌkæmə'rəuniən][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ri'pʌls]
The Highlanders attack the Cameronians and are repulsed
这 高地人 攻击 这 卡梅伦人 和 是 反感

高地人进攻卡梅伦人，但被击退。

[ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haɪlənd] ['ɑːmi] ; [in'triːg, 'in-][ɒv; əv][ðə; ði] [klʌb] ; [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ləʊləndz]
Dissolution of the Highland Army ; Intrigues of the Club ; State of the Lowlands
溶解 的 这 高地 军队 ； 阴谋 的 这 俱乐部 ； 状态 的 这 低地

高地军队的解散；俱乐部的阴谋；低地状况

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː]
CHAPTER XIV
章 十四

第十四章

[dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts][ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['pɑːləmənt]
Disputes in the English Parliament
争议 在 这 英语 议会

英国议会的争端

[ðə; ði] [ə'teɪndə(r)] [ɒv; əv] ['rʌsəl] [rɪ'vɜːst]
The Attainder of Russell reversed
这 剥夺公民权 的 罗素 反转

拉塞尔的剥夺公民权判决被推翻

['ʌðə(r)] [ə'teɪndə(r)] [rɪ'vɜːst] ; [keɪs] [ɒv; əv]['sæmjʊəl] ['dʒɒnsn]
Other Attainders reversed ; Case of Samuel Johnson
其他 剥夺公民权 反转 ； 案件 的 塞缪尔 约翰逊

其他剥夺公民权的判决被推翻；塞缪尔·约翰逊案

[keɪs] [ɒv; əv] ['devənʃə]
Case of Devonshire
案件 的 德文郡

德文郡案例

[keɪs] [ɒv; əv] [əʊts]
Case of Oates
案件 的 奥茨

奥茨

[bɪl] [ɒv; əv] [raɪts]
Bill of Rights
账单 的 权利

权利法案

[dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [bɪl] [ɒv; əv] [ɪn'demnəti]
Disputes about a Bill of Indemnity
争议 关于 一个 账单 的 赔款

关于赔偿单的争议

[lɑːst] [deɪz] [ɒv; əv] ['dʒɛfriz]
Last Days of Jeffreys
最后的 天 的 杰弗里斯

杰弗里斯的最后日子

[ðə; ði] [wɪgz] [dɪs'sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ]
The Whigs dissatisfied with the King
这 辉格党 不满 和 这 国王

辉格党人对国王不满

[ɪn'tempərəns] [ɒv; əv] [haʊ]
Intemperance of Howe
放纵 的 豪

豪的放纵

[ə'tæk] [ɒn] -
Attack on Caermarthen
攻击 在 -

对卡尔马森的袭击

[ə'tæk] [ɒn]['hælɪfæks]
Attack on Halifax
攻击 在 哈利法克斯

哈利法克斯遇袭事件

[ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ɪn]['aɪələnd]
Preparations for a Campaign in Ireland
准备工作 为了 一个 活动 在 爱尔兰

为在爱尔兰开展的战役做准备

['ʃɑːmbɜːrg]
Schomberg
舒姆伯格

肖姆伯格

['riːses; rɪ'ses][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt]
Recess of the Parliament
休息 的 这 议会

议会休会

[steɪt] [ɒv; əv]['aɪələnd] ; [əd'vaɪs] [ɒv; əv] -
State of Ireland ; Advice of Avaux
状态 的 爱尔兰 ; 建议 的 -

爱尔兰国；Avaux 的建议

[dɪs'mɪʃən] [ɒv; əv]['mɛlfɔːrt] ; ['ʃɑːmbɜːrg] [lændz][ɪn]['ʌlstə(r)]
Dismission of Melfort ; Schomberg lands in Ulster
解雇 的 梅尔福特 ; 舒姆伯格 土地 在 阿尔斯特

梅尔福特被解职；肖姆伯格登陆阿尔斯特

[ˌkærɪk'fɜːrgəs] ['teɪkən]
Carrickfergus taken
卡里克弗格斯 已采取

卡里克弗格斯

['ʃɑːmbɜːrg] [əd'vɑːnsɪz] ['ɪntuː] ['lenstə(r)] ; [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] ['aɪrɪʃ] ['ɑːmiz]
Schomberg advances into Leinster ; the English and Irish Armies
舒姆伯格 进展 进入 伦斯特 ; 这 英语 和 爱尔兰 军队

绍姆贝格进军伦斯特；英格兰和爱尔兰军队

[ɪn'kæmp]	[nɪə(r)]	[i:tʃ]	['ʌðə(r)]
encamp	**near**	**each**	**other**
扎营	靠近	每个	其他

彼此相邻地扎营

['ʃɑ:mbɜ:rg]	[dɪ'klaɪnz]	[ə; eɪ]	['bæt(ə)l]
Schomberg	**declines**	**a**	**Battle**
舒姆伯格	下降	一个	战斗

肖姆伯格拒绝了一场战斗

[frɔ:dz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['ɪŋglɪʃ]	[ˌkɒmɪ'seəriət]
Frauds	**of**	**the**	**English**	**Commissariat**
欺诈	的	这	英语	粮食

英国军需处的欺诈行为

[kən'spɪrəsi]	[ə'mʌŋ]	[ðə; ði]	[frentʃ]	[tru:ps]	[ɪn]	[ðə; ði]	['ɪŋglɪʃ]	['sɜ:vɪs]
Conspiracy	**among**	**the**	**French**	**Troops**	**in**	**the**	**English**	**Service**
阴谋	之中	这	法语	军队	在	这	英语	服务

效力于英国军队的法国士兵的阴谋

['pestɪləns]	[ɪn]	[ðə; ði]	['ɪŋglɪʃ]	['ɑ:mi]
Pestilence	**in**	**the**	**English**	**Army**
瘟疫	在	这	英语	军队

英国军队中的瘟疫

[ðə; ði]	['ɪŋglɪʃ]	[ænd; ənd]	['aɪrɪʃ]	['ɑ:miz]	[gəʊ]	['ɪntu:]	['wɪntə(r)]	['kwɔ:təz]
The	**English**	**and**	**Irish**	**Armies**	**go**	**into**	**Winter**	**Quarters**
这	英语	和	爱尔兰	军队	去	进入	冬天	四分之一

英格兰和爱尔兰军队进入冬营

['veəriəs]	[ə'pɪnjənz]	[ə'baʊt]	-	[kən'dʌkt]
Various	**Opinions**	**about**	**Schomberg's**	**Conduct**
各种各样的	意见	关于	-	执行

关于肖姆伯格行为的各种看法

['mærɪtaɪm]	[ə'feəz]
Maritime	**Affairs**
海上	事务

海事事务

[ˌmælədˌmɪnɪ'streɪʃn]	[ɒv; əv]	['tɔ:rɪŋtən]
Maladministration	**of**	**Torrington**
管理不善	的	托灵顿

托灵顿的管理不善

[ˌkɒntɪ'nent(ə)l]	[ə'feəz]
Continental	**Affairs**
大陆	事务

大陆事务

['skɜ:mɪʃ]	[æt; ət]	
Skirmish	**at**	**Walcourt**
小规模冲突	在	沃尔考特

沃尔考特小规模冲突

[ˌɪmpju:'teɪʃənz]	[θrəʊn]	[ɒn]	['mɔ:lbərə]
Imputations	**thrown**	**on**	**Marlborough**
推断	抛掷	在	马尔堡

对马尔伯勒的指责

[pəʊp]	['ɪnəs(ə)nt]	[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]	.	[sək'si:dɪd]	[baɪ]	[ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)]	[eɪtθ] .
Pope	**Innocent**	**XI**	**.**	**succeeded**	**by**	**Alexander**	**VIII** **.**
教皇	清白的	十一	.	成功了	经过	亚历山大	八 .

教皇英诺森十一世，其后由亚历山大八世继任。

[ðə; ði] [haɪ] [tʃɜːtʃ] ['klɜːdʒi] [dɪ'vaɪdɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊθs]
The High Church Clergy divided on the Subject of the Oaths
这 高的 教会 牧师 分割 在 这 主题 的 这 誓言

高教会派神职人员在誓言问题上存在分歧。

['ɑːgjʊm(ə)nts] [fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [əʊθs]
Arguments for taking the Oaths
论点 为了 采取 这 誓言

支持宣誓的理由

['ɑːgjʊm(ə)nts] [ə'genst] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [əʊθs]
Arguments against taking the Oaths
论点 反对 采取 这 誓言

反对宣誓的理由

[ə; eɪ] [greɪt] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['klɜːdʒi] [teɪk] [ðə; ði] [əʊθs]
A great Majority of the Clergy take the Oaths
一个 伟大的 多数 的 这 牧师 拿 这 誓言

绝大多数神职人员都宣誓。

[ðə; ði] [nɒn'dʒʊərə] ; [ken]
The Nonjurors ; Ken
这 非陪审员 ; 肯

非陪审员；肯

['lezli]
Leslie
莱斯利

莱斯利

['ʃɜːlɒk]
Sherlock
夏洛克

夏洛克

[hɪks]
Hickes
希克斯

希克斯

['kɒliə(r)]
Collier
科利尔

科利尔

['dɑːdwɛl]
Dodwell
多德威尔

多德威尔

['kɛtəlwɛl] ; [fɪts'wɪljəm]
Kettlewell ; Fitzwilliam
凯特尔韦尔 ; 菲茨威廉

凯特尔韦尔；菲茨威廉

['dʒen(ə)rəl] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌnɒn'dʒʊərɪŋ] ['klɜːdʒi]
General Character of the Nonjuring Clergy
一般的 特点 的 这 不作伪证 牧师

不宣誓效忠的神职人员的一般特征

[ðə; ði] [plæn] [ɒv; əv] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] ; ['tɪlətsən]
The Plan of Comprehension ; Tillotson
这 计划 的 理解 ; 蒂洛森

理解计划；蒂洛森

[æn; ən] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] [kə'mɪʃ(ə)n] ['ɪʃuːd] .
An Ecclesiastical Commission issued .
一个 教会的 委员会 发布 .

教会委员会发布。

[prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n]
Proceedings of the Commission
诉讼程序 的 这 委员会

委员会的程序

[ðə; ði] [ˌkɒnvə'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['kæntəbəri] ['sʌmənd] ; ['tempə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['klɜːdʒi]
The Convocation of the Province of Canterbury summoned ; Temper of the Clergy
这 召集 的 这 省 的 坎特伯雷 被召唤 ; 脾气 的 这 牧师

坎特伯雷省议会召开；教士的性情

[ðə; ði] ['klɜːdʒi] [ɪl] [ə'fektɪd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [kɪŋ]
The Clergy ill affected towards the King
这 牧师 患病的 做作的 向 这 国王

教士们对国王怀有恶意

[ðə; ði] ['klɜːdʒi] [ɪg'zæspəreɪtɪd; ɪg'zɑːspəreɪtɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [dɪ'sentər] [baɪ] [ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The Clergy exasperated against the Dissenters by the Proceedings of the
这 牧师 恼怒 反对 这 异议者 经过 这 诉讼程序 的 这

教会的种种行为激怒了持不同政见者。

[skɒtʃ] [ˌprɛzbɪ'tɪəriənz]
Scotch Presbyterians
苏格兰威士忌 长老会

苏格兰长老会

[ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɒnvə'keɪʃn]
Constitution of the Convocation
宪法 的 这 召集

大会章程

[ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['membəz] [ɒv; əv] [ˌkɒnvə'keɪʃn] ; [ɪˌkliːzi'æstɪkl] [pri'fəːmənt] [bɪ'stəʊd] ,
Election of Members of Convocation ; Ecclesiastical Preferments bestowed ,
选举 的 成员 的 召集 ; 教会的 优先权 授予 ,

选举教士；授予教会晋升

['kɒmptən] [ˌdɪskən'tentɪd]
Compton discontented
康普顿 不满

康普顿不满

[ðə; ði] [ˌkɒnvə'keɪʃn] [miːts]
The Convocation meets
这 召集 满足

大会

[ðə; ði] [haɪ] ['tʃɜːtʃmən] [ə; eɪ] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [haʊs] [ɒv; əv] [ˌkɒnvə'keɪʃn]
The High Churchmen a Majority of the Lower House of Convocation
这 高的 教会人士 一个 多数 的 这 降低 房子 的 召集

高教会派在下议院中占多数席位。

['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] [ˌkɒnvə'keɪʃn]
Difference between the two Houses of Convocation
不同之处 之间 这 二 房屋 的 召集

两院制宪会议的区别

[ðə; ði]['ləʊə(r)] [haʊs] [ɒv; əv] [ˌkɒnvə'keɪʃn] [pruːvz] [ʌn'mænɪdʒəbl] .
The Lower House of Convocation proves unmanageable .
这 降低 房子 的 召集 证明 难以控制 .

下议院难以管理。

[ðə; ði] [ˌkɒnvə'keɪʃn] [prəʊ'rəʊgd]
The Convocation prorogued
这 召集 延期

大会休会

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː]
CHAPTER XV
章 十五

第十五章

[ðə; ði] ['pɑːləmənt] [miːts] ; [rɪ'taɪəmənt] [ɒv; əv]['hælɪfæks]
The Parliament meets ; Retirement of Halifax
这 议会 满足 ; 退休 的 哈利法克斯

议会召开；哈利法克斯退休

[sə'plaɪz] ['vəʊtɪd]
Supplies voted
补给品 投票

供应投票

[ðə; ði] [bɪl] [ɒv; əv] [raɪts] [pɑːst]
The Bill of Rights passed
这 账单 的 权利 通过了

《权利法案》通过

[ɪn'kwaɪəri]['ɪntuː]['neɪv(ə)l][ə'bjuːsɪz; ə'bjuːzɪz]
Inquiry into Naval Abuses
询问 进入 海军 滥用

对海军滥用职权行为的调查

[ɪn'kwaɪəri]['ɪntuː][ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [wɔː(r)]
Inquiry into the Conduct of the Irish War
询问 进入 这 执行 的 这 爱尔兰 战争

对爱尔兰战争行为的调查

[rɪ'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv]['wɔːkə(r)][ɪn] ['ɪŋglənd]
Reception of Walker in England
接待 的 沃克 在 英格兰

沃克在英国的反响

['edmənd] ['lʌdləʊ]
Edmund Ludlow
埃德蒙 卢德洛

埃德蒙·卢德洛

['vaɪələns] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪgz]
Violence of the Whigs
暴力 的 这 辉格党

辉格党的暴力行为

[ɪm'piːtʃmənt]
Impeachments
弹劾

弹劾

[kə'mɪti] [ɒv; əv]['mɜːdə(r)]
Committee of Murder
委员会 的 谋杀

谋杀委员会

[mə'levələns] [ɒv; əv][dʒɒn]['hæmpdən]
Malevolence of John Hampden
恶意 的 约翰 汉普顿

约翰·汉普顿的恶意

[ðə; ði] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] [bɪl]
The Corporation Bill
这 公司 账单

公司法案

[dɪ'beɪts] [ɒn][ðə; ði] [ɪn'demnəti] [bɪl]
Debates on the Indemnity Bill
辩论 在 这 赔款 账单

关于赔偿法案的辩论

[keɪs] [ɒv; əv][sɜː(r)] ['rɒbət] ['sɔːjə(r)]
Case of Sir Robert Sawyer
案件 的 先生 罗伯特 索耶

罗伯特·索耶爵士的案例

[ðə; ði] [kɪŋ] [p'ɜːpəsɪz] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)][tuː; tə] ['hɒlənd]
The King purposes to retire to Holland
这 国王 目的 到 退休 到 荷兰

国王打算退休后移居荷兰。

[hiː; hi][ɪz] [ɪn'djuːst] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] ; [ðə; ði] [wɪgz] [ə'pəʊz] [hɪz; ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə]['aɪələnd]
He is induced to change his Intention ; the Whigs oppose his going to Ireland
他 是 诱导 到 改变 他的 意图 ; 这 辉格党 反对 他的 去 到 爱尔兰

他被劝说改变主意；辉格党人反对他去爱尔兰。

[hiː; hi] [prəu'rəug] [ðə; ði] ['pɑːləmənt]
He prorogues the Parliament
他 延期 这 议会

他宣布议会休会。

[dʒɔɪ][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɔːris]
Joy of the Tories
喜悦 的 这 保守党

托利党的喜悦

[ˌdɪsə'luːʃn] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'lekʃ(ə)n]
Dissolution and General Election
溶解 和 一般的 选举

解散和普选

['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [dɪ'pɑːrtmənts]
Changes in the Executive Departments
变化 在 这 管理人员 部门

行政部门的变动

- [tʃiːf] ['mɪnɪstə(r)]
Caermarthen Chief Minister
- 首席 部长

卡马森首席部长

[sɜː(r)][dʒɒn] ['laʊðər]
Sir John Lowther
先生 约翰 洛瑟

约翰·洛瑟爵士

[raɪz] [ænd; ənd] ['prəʊgres] [ɒv; əv] [ˌpɑːlə'mentri] [kə'rʌpʃ(ə)n] [ɪn] ['ɪŋglənd]
Rise and Progress of Parliamentary Corruption in England
上升 和 进步 的 议会 腐败 在 英格兰

英国议会腐败的兴起与发展

[sɜː(r)] [dʒɒn] ['trevə(r)]
Sir John Trevor
先生 约翰 特雷弗

约翰·特雷弗爵士

[gə'dɒlfɪn] [ri'taiə] ; ['tʃeɪndʒɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['ædmərəlti]
Godolphin retires ; Changes at the Admiralty
高多芬 退休 ; 变化 在 这 海军部

戈多芬退休；海军部人事变动

['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] [kə'mɪʃnz] [ɒv; əv] [lef'tenənsɪ]
Changes in the Commissions of Lieutenancy
变化 在 这 佣金 的 中尉

中尉委员会的变更

['tempə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪgz] ; ['diːlɪŋz] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [wɪgz] [wɪð] [seɪnt] - ; ['ʃrəʊzbəri] ; ['fɜːgəsən]
Temper of the Whigs ; Dealings of some Whigs with Saint Germains ; Shrewsbury ; Ferguson
脾气 的 这 辉格党 ; 交易 的 一些 辉格党 和 圣 - ; 什鲁斯伯里 ; 弗格森

辉格党人的性情；部分辉格党人与圣日耳曼、什鲁斯伯里、弗格森的交往

[həʊps] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒækəbaɪt]
Hopes of the Jacobites
希望 的 这 詹姆斯党人

詹姆斯党人的希望

['miːtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] ['pɑːləmənt] ; ['set(ə)lmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['revənjuː]
Meeting of the new Parliament ; Settlement of the Revenue
会议 的 这 新的 议会 ; 沉降 的 这 收入

新议会召开；税收结算

[prə'vɪʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ɒv; əv] ['denmɑːk]
Provision for the Princess of Denmark
条款 为了 这 公主 的 丹麦

丹麦公主的待遇

[bɪl] [dɪkl'eəɪɪŋ] [ðə; ði] [ækts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['pɑːləmənt] ['vælɪd]
Bill declaring the Acts of the preceding Parliament valid
账单 声明 这 使徒行传 的 这 前 议会 有效的

宣布上一届议会法案有效的法案

[dɪ'beɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] [lef'tenənsɪ] [ɒv; əv] ['lʌndən]
Debate on the Changes in the Lieutenancy of London
辩论 在 这 变化 在 这 中尉 的 伦敦

关于伦敦副官职位变更的辩论

[ˌæbdʒʊə'reɪʃən] [bɪl]
Abjuration Bill
放弃 账单

弃绝法案

[ækt] [ɒv; əv] [greɪs]
Act of Grace
行为 的 优雅

恩典之举

[ðə; ði] ['pɑːləmənt] [prəʊ'rəʊgd] ; [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst][wɔː(r)]
The Parliament prorogued ; Preparations for the first War
这 议会 延期 ; 准备工作 为了 这 第一的 战争

议会休会；为第一次战争做准备

[ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv][dʒeɪmz][æt; ət] ['dʌblɪn]
Administration of James at Dublin
行政 的 詹姆斯 在 都柏林

詹姆斯在都柏林的行政管理

[æn; ən] [ɔːg'zɪliəri] [fɔːs] [sent][frɒm; frəm] [frɑːns] [tuː; tə]['aɪələnd]
An auxiliary Force sent from France to Ireland
一个 辅助的 力量 发送 从 法国 到 爱尔兰

法国派往爱尔兰的辅助部队

[plæn][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['dʒækəbaɪt] ; ['klærəndən] , ['eɪlzbəri] , ['dɑːtməθ]
Plan of the English Jacobites ; Clarendon , Aylesbury , Dartmouth
计划 的 这 英语 詹姆斯党人 ; 克拉伦登 , 艾尔斯伯里 , 达特茅斯

英国詹姆斯党人的计划；克拉伦登、艾尔斯伯里、达特茅斯

[pen]
Penn
宾夕法尼亚

宾夕法尼亚

['prestən]
Preston
普雷斯顿

普雷斯顿

[ðə; ði]['dʒækəbaɪt] [bɪ'treɪd] [baɪ]['fʊlə(r)]
The Jacobites betrayed by Fuller
这 詹姆斯党人 背叛 经过 富勒

富勒出卖了詹姆斯党人

[krəʊn] [ə'restɪd]
Crone arrested
老妪 被捕

老妪被捕

['dɪfɪkəltɪz] [ɒv; əv] ['wɪljəm]
Difficulties of William
困难 的 威廉

威廉的困难

[kən'dʌkt] [ɒv; əv] ['ʃrəʊzbəri]
Conduct of Shrewsbury
执行 的 什鲁斯伯里

什鲁斯伯里行为

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [naɪn]
The Council of Nine
这 理事会 的 九

九人议会

[kən'dʌkt] [ɒv; əv]['klærəndən]
Conduct of Clarendon
执行 的 克拉伦登

克拉伦登的行为

[pen] [held][tuː; tə][beɪl]
Penn held to Bail
宾夕法尼亚 握住 到 保释

佩恩获准保释

[ˈɪntəvjuː] [bɪˈtwiːn] [ˈwɪljəm] [ænd; ənd] [bɜːnɪt] ; [ˈwɪljəm] [sets] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈaɪələnd]
Interview between William and Burnet ; William sets out for Ireland
面试 之间 威廉 和 伯内特 ; 威廉 套 出去 为了 爱尔兰

威廉与伯内特的会面；威廉启程前往爱尔兰

[ˈtraɪəl] [ɒv; əv] [krəʊn]
Trial of Crone
审判 的 老妪

老妪的审判

[ˈdeɪndʒə(r)] [ɒv; əv] [ɪnˈveɪʒ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌɪnsəˈrekʃ(ə)n] ; - [fliːt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtʃæn(ə)l]
Danger of Invasion and Insurrection ; Tourville's Fleet in the Channel
危险 的 入侵 和 起义 ; - 舰队 在 这 渠道

入侵与叛乱的危险；图尔维尔舰队在海峡

[əˈrests] [ɒv; əv] [səˈspektɪd] [pˈɜːsənz]
Arrests of suspected Persons
逮捕 的 怀疑 人

逮捕嫌疑人

[ˈtɔːrɪŋtən] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [gɪv] [ˈbæt(ə)l] [tuː; tə] [tʊrˈvɪl]
Torrington ordered to give Battle to Tourville
托灵顿 订购 到 给 战斗 到 图尔维尔

托灵顿下令将巴特尔交给图维尔

[ˈbæt(ə)l] [ɒv; əv] [ˈbiːtʃi] [hed]
Battle of Beachy Head
战斗 的 比奇 头

比奇角之战

[əˈlɑːm] [ɪn] [ˈlʌndən] ; [ˈbæt(ə)l] [ɒv; əv] [flɜːˈruːs]
Alarm in London ; Battle of Fleurus
警报 在 伦敦 ; 战斗 的 fleurus

伦敦警报响起；弗勒吕斯之战

[ˈspɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈneɪʃ(ə)n]
Spirit of the Nation
精神 的 这 国家

民族精神

[kənˈdʌkt] [ɒv; əv] [ˈʃrəʊzbəri]
Conduct of Shrewsbury
执行 的 什鲁斯伯里

什鲁斯伯里行为

[ˈtʃæptə(r)] [ˌɛksˈviːˈaɪ]
CHAPTER XVI
章 十六

第十六章

[ˈwɪljəm] [lændz] [æt; ət] [ˌkærɪkˈfɜːrgəs] , [ænd; ənd] [ˈprəʊsiːdz] [tuː; tə] [ˌbelˈfɑːst]
William lands at Carrickfergus , and proceeds to Belfast
威廉 土地 在 卡里克弗格斯 , 和 收益 到 贝尔法斯特

威廉在卡里克弗格斯登陆，然后前往贝尔法斯特。

[steɪt] [ɒv; əv] [ˈdʌblɪn] ; [ˈwɪljəmz] [ˈmɪlətri] [əˈrendʒmənts]
State of Dublin ; William's military Arrangements
状态 的 都柏林 ; 威廉的 军队 安排

都柏林邦；威廉的军事安排

[ˈwɪljəm] [ˈmaːtʃiz] [ˈsaʊθwəd]
William marches southward
威廉 游行 向南

威廉率军南下

[ðə; ði] ['aɪrɪʃ] ['ɑːmi] [rɪ'triːts]
The Irish Army retreats
这 爱尔兰 军队 静修

爱尔兰军队撤退

[ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [meɪk] [ə; eɪ] [stænd] [æt; ət] [ðə; ði] [bɔɪn]
The Irish make a Stand at the Boyne
这 爱尔兰 制作 一个 站立 在 这 博因

爱尔兰人在博因河畔奋力抵抗

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [dʒeɪmz]
The Army of James
这 军队 的 詹姆斯

詹姆斯军队

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv] ['wɪljəm]
The Army of William
这 军队 的 威廉

威廉的军队

['wɔːkə(r)] , [naʊ] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] ['deri] , [ə'kʌmp(ə)niz] [ðə; ði] ['ɑːmi]
Walker , now Bishop of Derry , accompanies the Army
沃克 , 现在 主教 的 德里 , 伴随 这 军队

沃克，现任德里主教，随军出征

['wɪljəm] [ˌrekə'nɔitəz] [ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [pə'zɪʃ(ə)n] ; ['wɪljəm] [ɪz] ['wuːndɪd]
William reconnoitres the Irish Position ; William is wounded
威廉 侦察 这 爱尔兰 位置 ; 威廉 是 受伤

威廉侦察爱尔兰人的阵地；威廉受伤。

['bæt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔɪn]
Battle of the Boyne
战斗 的 这 博因

博因河战役

[flaɪt] [ɒv; əv] [dʒeɪmz]
Flight of James
航班 的 詹姆斯

詹姆斯的逃亡

[lɒs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz]
Loss of the two Armies
损失 的 这 二 军队

两军覆没

[fɔːl] [ɒv; əv] ['drɔːidə] ; [steɪt] [ɒv; əv] ['dʌblɪn]
Fall of Drogheda ; State of Dublin
落下 的 德罗赫达 ; 状态 的 都柏林

德罗赫达陷落；都柏林邦

[dʒeɪmz] [flaɪz] [tuː; tə] [frɑːns] ; ['dʌblɪn] [ɪ'vækjuːeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd] ['aɪrɪʃ] [truːps]
James flies to France ; Dublin evacuated by the French and Irish Troops
詹姆斯 苍蝇 到 法国 ; 都柏林 疏散 经过 这 法语 和 爱尔兰 军队

詹姆斯飞往法国；都柏林被法国和爱尔兰军队撤离。

['entri] [ɒv; əv] ['wɪljəm] ['ɪntuː] ['dʌblɪn]
Entry of William into Dublin
入口 的 威廉 进入 都柏林

威廉进入都柏林

[ɪ'fekt] [prə'djuːst] [ɪn] [frɑːns] [baɪ] [ðə; ði] [njuːz] [frɒm; frəm] ['aɪələnd]
Effect produced in France by the News from Ireland
影响 生产 在 法国 经过 这 消息 从 爱尔兰

爱尔兰新闻在法国产生的影响

[ɪ'fekt] [prə'djuːst] [æt; ət] [rəʊm] [baɪ][ðə; ði] [njuːz] [frɒm; frəm]['aɪələnd]
Effect produced at Rome by the News from Ireland
影响 生产 在 罗马 经过 这 消息 从 爱尔兰

爱尔兰新闻在罗马引发的效应

[ɪ'fekt] [prə'djuːst] [ɪn] ['lʌndən] [baɪ][ðə; ði] [njuːz] [frɒm; frəm]['aɪələnd]
Effect produced in London by the News from Ireland
影响 生产 在 伦敦 经过 这 消息 从 爱尔兰

由爱尔兰新闻在伦敦制造的效果

[dʒeɪmz] [ə'raivz] [ɪn] [frɑːns] ; [hɪz; ɪz] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ðeə(r)]
James arrives in France ; his Reception there
詹姆斯 到达 在 法国 ; 他的 接待 那里

詹姆斯抵达法国；他在那里受到接待

[tʊr'vɪl] [ə'tempts] [ə; eɪ] [dɪ'sent] [ɒn] ['ɪŋglənd]
Tourville attempts a Descent on England
图尔维尔 尝试 一个 下降 在 英格兰

图维尔试图降落在英格兰

['teɪnˌmaʊθ] [dɪ'strɔɪd]
Teignmouth destroyed
蒂格茅斯 损毁

泰恩茅斯被毁

[ɪk'saɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['neɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] [frentʃ]
Excitement of the English Nation against the French
激动 的 这 英语 国家 反对 这 法语

英国民众对法国人的热情

[ðə; ði]['dʒækəbaɪt] [pres]
The Jacobite Press
这 詹姆斯党 按

《雅各比特出版社》

[ðə; ði]['dʒækəbaɪt] [fɔːm] [ɒv; əv] [preə(r)] [ænd; ənd] [hjuːˌmɪli'eɪʃn]
The Jacobite Form of Prayer and Humiliation
这 詹姆斯党 形式 的 祷告 和 屈辱

雅各派祈祷和羞辱的形式

['klæmə(r)] [ə'genst] [ðə; ði][ˌnɒn'dʒʊərɪŋ] ['bɪʃəp]
Clamour against the nonjuring Bishops
叫嚣 反对 这 不作伪证 主教们

针对不宣誓效忠的主教们的喧嚣

['mɪlətri] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɪn]['aɪələnd] ; ['wɔːtəfəd] ['teɪkən]
Military Operations in Ireland ; Waterford taken
军队 运营 在 爱尔兰 ; 沃特福德 已采取

爱尔兰军事行动；沃特福德陷落

[ðə; ði] ['aɪrɪʃ] ['ɑːmi] [kə'lektɪd] [æt; ət] ['lɪmərɪk] ; [loʊ'zʌn] [prəu'nauns] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪs] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'fendɪd]
The Irish Army collected at Limerick ; Lauzun pronounces that the Place cannot be defended
这 爱尔兰 军队 集 在 利默里克 ; 劳尊 发音 那 这 地方 不能 是 辩护

爱尔兰军队在利默里克集结；劳赞宣布此地无法守住。

[ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [ɪn'sɪst][ɒn] [dɪ'fendɪŋ] ['lɪmərɪk]
The Irish insist on defending Limerick
这 爱尔兰 坚持 在 防守 利默里克

爱尔兰人坚持捍卫利默里克

[tɪr'kɑ:nəl] [ɪz] [ə'genst] [dɪ'fendɪŋ] ['lɪmərɪk] ; ['lɪmərɪk] [dɪ'fendɪd] [baɪ][ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [ə'ləʊn]

Tyrconnel is against defending Limerick ; Limerick defended by the Irish alone

泰尔康奈尔 是 反对 防守 利默里克 ; 利默里克 辩护 经过 这 爱尔兰 独自的

泰尔康奈尔反对保卫利默里克；利默里克只能由爱尔兰人保卫。

['sɑ:rsfi:ld] [sə'praiziz] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ɑ:'tɪləri]

Sarsfield surprises the English Artillery

萨斯菲尔德 惊喜 这 英语 炮兵

萨斯菲尔德出其不意地击败了英国炮兵

[ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] - [oʊ'dɑ:nəl] [æt; ət] ['lɪmərɪk]

Arrival of Baldearg O'Donnel at Limerick

到达 的 - 奥唐奈尔 在 利默里克

巴尔德亚格·奥唐奈尔抵达利默里克

[ðə; ði] [bi'si:dʒə] ['sʌfə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [reɪnz]

The Besiegers suffer from the Rains

这 围攻者 遭受 从 这 雨

围攻者饱受雨水之苦

[ˌʌnsək'sesfl] [ə'sɔ:lt] [ɒn] ['lɪmərɪk] ; [ðə; ði] [si:dʒ] [reɪzd]

Unsuccessful Assault on Limerick ; The Siege raised

不成功 突击 在 利默里克 ; 这 围城 提高

对利默里克的进攻失败；围城结束

[tɪr'kɑ:nəl] [ænd; ənd] [loʊ'zʌn] [gəʊ][tu:; tə] [frɑ:ns] ; ['wɪljəm] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə] ['ɪŋglənd] ;

Tyrconnel and Lauzun go to France ; William returns to England ;

泰尔康奈尔 和 劳尊 去 到 法国 ; 威廉 返回 到 英格兰 ;

蒂尔康奈尔和洛赞前往法国；威廉返回英国；

[rɪ'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [ɪn] ['ɪŋglənd]

Reception of William in England

接待 的 威廉 在 英格兰

威廉在英国的接待

[ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv]['aɪələnd]

Expedition to the South of Ireland

远征 到 这 南 的 爱尔兰

爱尔兰南部探险

['mɔ:lbərə] [teɪks] [kɔ:k]

Marlborough takes Cork

马尔堡 需要 软木

马尔伯勒击败科克

['mɔ:lbərə] [teɪks] ['kɪnˌseɪl]

Marlborough takes Kinsale

马尔堡 需要 金塞尔

马尔伯勒队攻占金塞尔队

[ə'feəz] [ɒv; əv] ['skɒtlənd] ; [in'tri:g, 'in-][ɒv; əv] [mɒnt'gɒməri] [wɪð] [ðə; ði]['dʒækəbaɪt]

Affairs of Scotland ; Intrigues of Montgomery with the Jacobites

事务 的 苏格兰 ; 阴谋 的 蒙哥马利 和 这 詹姆斯党人

苏格兰事务；蒙哥马利与詹姆斯党人的阴谋

[wɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['haɪləndz]

War in the Highlands

战争 在 这 高地

高地战争

[fɔ:t] ['wɪljəm] [bɪlt] ;

Fort William built ;

堡 威廉 建造 ;

威廉堡建成；

['miːtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skɒtɪʃ] ['pɑːləmənt]
Meeting of the Scottish Parliament
会议 的 这 苏格兰 议会

苏格兰议会会议

['melvɪl] [lɔːd] [haɪ] [kə'mɪʃənə(r)] ; [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [əb'teɪnz] [ə; eɪ] [mə'dʒɒrəti]
Melville Lord High Commissioner ; the Government obtains a Majority
梅尔维尔 主 高的 专员 ; 这 政府 获得 一个 多数

梅尔维尔勋爵担任高级专员；政府获得多数席位

[ɪˌkliːzi'æstɪkl] [ˌledʒɪs'leɪʃn]
Ecclesiastical Legislation
教会的 立法

教会法

[ðə; ði] [ˌkəʊə'lɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [klʌb] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒækəbaɪt] [dɪ'zɒlvd]
The Coalition between the Club and the Jacobites dissolved
这 联盟 之间 这 俱乐部 和 这 詹姆斯党人 溶解

俱乐部与詹姆斯党人之间的联盟解散了

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

英国史，(The History of England,)
第3/3页

[ðə; ði]	[tʃiːfs]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[klʌb]	[bɪ'treɪ]	[iːtʃ]	['ʌðə(r)]
The	**Chiefs**	**of**	**the**	**Club**	**betray**	**each**	**other**
这	酋长们	的	这	俱乐部	背叛	每个	其他

俱乐部的首领们互相背叛

['dʒen(ə)rəl]	[ˌækwi'es(ə)ns]	[ɪn]	[ðə; ði]	[njuː]	[ɪˌkliːzi'æstɪkl]	['pɒləti]
General	**Acquiescence**	**in**	**the**	**new**	**Ecclesiastical**	**Polity**
一般的	默认	在	这	新的	教会的	政体

对新教会政体的普遍默许

[kəm'pleɪnts]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ɪˌpɪskə'peɪliənz]
Complaints	**of**	**the**	**Episcopalians**
投诉	的	这	圣公会教徒

圣公会教徒的抱怨

[ðə; ði]	[ˌprezbɪ'tɪəriən]	['kʌndʒərə]
The	**Presbyterian**	**Conjurors**
这	长老会	魔术师

长老会魔术师

['wɪljəm]	[dɪs'sætɪsfaɪd]	[wɪð]	[ðə; ði]	[ɪˌkliːzi'æstɪkl]	[ə'rendʒmənts]	[ɪn]	['skɒtlənd]
William	**dissatisfied**	**with**	**the**	**Ecclesiastical**	**Arrangements**	**in**	**Scotland**
威廉	不满	和	这	教会的	安排	在	苏格兰

威廉对苏格兰的教会安排感到不满

['miːtɪŋ]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['dʒen(ə)rəl]	[ə'sembli]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[tʃɜːtʃ]	[ɒv; əv]	['skɒtlənd]
Meeting	**of**	**the**	**General**	**Assembly**	**of**	**the**	**Church**	**of**	**Scotland**
会议	的	这	一般的	集会	的	这	教会	的	苏格兰

苏格兰教会大会

[steɪt]	[ɒv; əv]	[ə'feəz]	[ɒn]	[ðə; ði]	['kɒntɪnənt]
State	**of**	**Affairs**	**on**	**the**	**Continent**
状态	的	事务	在	这	大陆

非洲大陆的局势

[ðə; ði]	[djuːk]	[ɒv; əv]	[sə'vɔɪ]	[dʒɔɪnz]	[ðə; ði]	[ˌkəʊə'lɪʃ(ə)n]
The	**Duke**	**of**	**Savoy**	**joins**	**the**	**Coalition**
这	公爵	的	萨沃伊	加入	这	联盟

萨伏伊公爵加入联盟

[sə'plaɪz]	['vəʊtɪd]	;	[weɪz]	[ænd; ənd]	[miːnz]
Supplies	**voted**	**;**	**Ways**	**and**	**Means**
补给品	投票	；	方式	和	方法

拨款投票通过；筹款委员会

[prə'siːdɪŋz]	[ə'genst]	['tɔːrɪŋtən]
Proceedings	**against**	**Torrington**
诉讼程序	反对	托灵顿

针对托灵顿的诉讼

[tɔrɪŋtənz]	['traɪəl]	[ænd; ənd]	[ə'kwɪt(ə)l]
Torrington's	**Trial**	**and**	**Acquittal**
托灵顿的	审判	和	开释

托灵顿的审判和无罪释放

[ˌænɪ'mɒsəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪgz] [ə'genst] -
Animosity of the Whigs against Caermarthen
敌意 的 这 辉格党 反对 -

辉格党对卡马森的敌意

['dʒækəbaɪt] [plɒt]
Jacobite Plot
詹姆斯党 阴谋

雅各布派阴谋

['miːtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] [kən'spɪərətəz]
Meeting of the leading Conspirators
会议 的 这 领导 阴谋者

主要阴谋者的会议

[ðə; ði] [kən'spɪərətəz] [dɪ'tɜːmɪn] [tuː; tə] [send] ['prestən] [tuː; tə] [seɪnt] -
The Conspirators determine to send Preston to Saint Germains
这 阴谋者 决定 到 发送 普雷斯顿 到 圣 -

阴谋者们决定将普雷斯顿送往圣日耳曼队。

['peɪpəz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] ['prestən]
Papers entrusted to Preston
文件 受托 到 普雷斯顿

委托给普雷斯顿的文件

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plɒt] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] -
Information of the Plot given to Caermarthen
信息 的 这 阴谋 给定 到 -

向卡尔马森提供的地块信息

[ə'rest] [ɒv; əv] ['prestən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz]
Arrest of Preston and his Companions
逮捕 的 普雷斯顿 和 他的 同伴

普雷斯顿及其同伴被捕

['vɒljuːm] [fɔː(r)]
VOLUME FOUR
体积 四

第四卷

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]
CHAPTER XVII
章 十七

第十七章

['wɪljəmz] ['vɔɪɪdʒ] [tuː; tə] ['hɒlənd]
William's Voyage to Holland
威廉的 航程 到 荷兰

威廉的荷兰之旅

['wɪljəmz] ['entrəns] ['ɪntuː] [ðə; ði] [heɪg]
William's Entrance into the Hague
威廉的 入口 进入 这 海牙

威廉进入海牙

['kɒŋgres] [æt; ət] [ðə; ði] [heɪg]
Congress at the Hague
国会 在 这 海牙

海牙大会

['wɪljəm] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['mɪnɪstə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['fɒrən] [ə'feəz]
William his own Minister for Foreign Affairs
威廉 他的 自己的 部长 为了 外国的 事务

威廉是他自己的外交部长

['wɪljəm] [əb'teɪnz] [ə; eɪ] [ˌtɒlə'reɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɔːl'densiːz] ; [v'aɪsɪz] [ɪn'herənt] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ˌkəʊə'lɪʃənz]

William obtains a Toleration for the Waldenses ; Vices inherent in the Nature of Coalitions

威廉 获得 一个 容忍 为了 这 瓦勒度派 ; 恶习 固有 在 这 自然 的 联盟

威廉为瓦勒度派争取到了宽容；联盟性质中固有的弊端

[siːdʒ] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv] [mɒnz]

Siege and Fall of Mons

围城 和 落下 的 蒙斯

蒙斯之围与陷落

['wɪljəm] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] ; ['traɪəlz] [ɒv; əv] ['prestən] [ænd; ənd] ['æʃtən]

William returns to England ; Trials of Preston and Ashton

威廉 返回 到 英格兰 ; 试验 的 普雷斯顿 和 阿什顿

威廉返回英格兰；普雷斯顿和阿什顿的审判

[ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['æʃtən]

Execution of Ashton

执行 的 阿什顿

阿什顿被处决

['prɛstənz] [ɪˌrezə'luːʃn] [ænd; ənd] [kən'feʃnz]

Preston's Irresolution and Confessions

普雷斯顿的 分辨率不足 和 忏悔

普雷斯顿的犹豫不决和忏悔

['lenɪti] [ʃəʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'spɪərətəz]

Lenity shown to the Conspirators

宽容 所示 到 这 阴谋者

对阴谋者表现出的宽容

['dɑːtməθ]

Dartmouth

达特茅斯

达特茅斯

['tɜːnə(r)] ; [pen]

Turner ; Penn

车工 ; 宾夕法尼亚

特纳；佩恩

[deθ] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] [fɒks] ; [hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)]

Death of George Fox ; his Character

死亡 的 乔治 狐狸 ; 他的 特点

乔治·福克斯之死；他的性格

['ɪntəvjuː] [bɪ'twiːn] [pen] [ænd; ənd] ['sɪdni]

Interview between Penn and Sidney

面试 之间 宾夕法尼亚 和 西德尼

佩恩和西德尼的访谈

['prestən] ['pɑːd(ə)n]

Preston pardoned

普雷斯顿 赦免

普雷斯顿获赦免

[dʒɔɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒækəbaɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv] [mɒnz]

Joy of the Jacobites at the Fall of Mons

喜悦 的 这 詹姆斯党人 在 这 落下 的 蒙斯

蒙斯陷落后，雅各布派的喜悦

[ðə; ði]['veɪkənt] [siːz] [fɪld]
The vacant Sees filled
这 空缺 看到 已填

空缺的席位被填满

['tɪlətsən] [ˌɑːtʃ'bɪʃəp] [ɒv; əv] ['kæntəbəri]
Tillotson Archbishop of Canterbury
蒂洛森 大主教 的 坎特伯雷

坎特伯雷大主教蒂洛森

[kən'dʌkt] [ɒv; əv]['sæŋkrɒft]
Conduct of Sancroft
执行 的 桑克罗夫特

桑克罗夫特的行为

['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['sæŋkrɒft][ænd; ənd] [ken]
Difference between Sancroft and Ken
不同之处 之间 桑克罗夫特 和 肯

Sancroft 和 Ken 的区别

['heɪtrɪd] [ɒv; əv]['sæŋkrɒft][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [tʃɜːtʃ] ; [hiː; hi] [prə'vaɪdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'pɪskəpl]
Hatred of Sancroft to the Established Church ; he provides for the episcopal
仇恨 的 桑克罗夫特 到 这 已确立的 教会 ; 他 提供 为了 这 主教
[sək'seʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][nɒn'dʒʊərə]
Succession among the Nonjurors
演替 之中 这 非陪审员

桑克罗夫特对英国国教怀有仇恨；他为非效忠派人士的主教继承提供了保障。

[ðə; ði] [njuː] ['bɪʃəp]
The new Bishops
这 新的 主教们

新任主教

['ʃɜːlɒk] [diːn] [ɒv; əv] [seɪnt] [pɔːlz]
Sherlock Dean of Saint Paul's
夏洛克 院长 的 圣 保罗的

圣保罗大教堂院长夏洛克

['tretʃəri] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv] ['wɪljəmz] ['sɜːvənts]
Treachery of some of William's Servants
背信弃义 的 一些 的 威廉的 仆人

威廉的一些仆人的背叛

['rʌsəl]
Russell
罗素

罗素

[gə'dɒlfɪn]
Godolphin
高多芬

高多芬

['mɔːlbərə]
Marlborough
马尔堡

马尔堡

['wɪljəm] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒntɪnənt]
William returns to the Continent
威廉 返回 到 这 大陆

威廉返回欧洲大陆

[ðə; ði] [kæm'peɪn] [ɒv; əv] - [ɪn] ['flɑːndəz]
The Campaign of 1691 in Flanders
这 活动 的 - 在 弗兰德斯

1691年佛兰德斯战役

[ðə; ði][wɔː(r)][ɪn]['aɪələnd] ; [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [pɑːt] [ɒv; əv]['aɪələnd]
The War in Ireland ; State of the English Part of Ireland
这 战争 在 爱尔兰 ; 状态 的 这 英语 部分 的 爱尔兰

爱尔兰战争；爱尔兰英格兰部分的状况

[steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv]['aɪələnd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][dʒeɪmz]
State of the Part of Ireland which was subject to James
状态 的 这 部分 的 爱尔兰 哪个 曾是 主题 到 詹姆斯

受詹姆斯一世统治的爱尔兰部分地区的状况

[di'senʃən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [æt; ət] ['lɪmərɪk]
Dissensions among the Irish at Limerick
分歧 之中 这 爱尔兰 在 利默里克

利默里克爱尔兰人之间的分歧

[rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] [tɪr'kɑːnəl] [tuː; tə]['aɪələnd]
Return of Tyrconnel to Ireland
返回 的 泰尔康奈尔 到 爱尔兰

泰尔康奈尔重返爱尔兰

[ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [frentʃ] [fliːt] [æt; ət] ['lɪmərɪk] ; [seɪnt] [ruːθ]
Arrival of a French Fleet at Limerick ; Saint Ruth
到达 的 一个 法语 舰队 在 利默里克 ; 圣 露丝

法国舰队抵达利默里克；圣露丝

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [teɪk] [ðə; ði] [fiːld]
The English take the Field
这 英语 拿 这 场地

英格兰队进入场地

[fɔːl] [ɒv; əv] [ˌbæli'mɔːr] ; [siːdʒ] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv] [æθ'loʊn]
Fall of Ballymore ; Siege and Fall of Athlone
落下 的 巴利莫尔 ; 围城 和 落下 的 阿斯隆

巴利摩的陷落；阿斯隆的围攻与陷落

[rɪ'triːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aɪrɪʃ] ['ɑːmi]
Retreat of the Irish Army
撤退 的 这 爱尔兰 军队

爱尔兰军队撤退

[seɪnt] [ruːθ] [dɪ'tɜːmɪnz] [tuː; tə] [faɪt]
Saint Ruth determines to fight
圣 露丝 决定 到 斗争

圣露丝决心战斗

['bæt(ə)l][ɒv; əv] -
Battle of Aghrim
战斗 的 -

阿格里姆之战

[fɔːl] [ɒv; əv] ['gɔːlweɪ]
Fall of Galway
落下 的 戈尔韦

戈尔韦陷落

[deθ] [ɒv; əv] [tɪr'kɑːnəl]
Death of Tyrconnel
死亡 的 泰尔康奈尔

泰尔康奈尔之死

['sekənd] [siːdʒ] [ɒv; əv] ['lɪmərɪk]
Second Siege of Limerick
第二 围城 的 利默里克

第二次利默里克围城战

[ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [dɪ'zaɪərəs][tuː; tə] [kə'pɪtʃuleɪt]
The Irish desirous to capitulate
这 爱尔兰 渴望 到 投降

渴望投降的爱尔兰人

[nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [tʃiːfs] [ænd; ənd][ðə; ði] [bi'siːdʒə]
Negotiations between the Irish Chiefs and the Besiegers
谈判 之间 这 爱尔兰 酋长们 和 这 围攻者

爱尔兰酋长队与围攻者之间的谈判

[ðə; ði] [kəˌpɪtʃu'leɪʃn] [ɒv; əv] ['lɪmərɪk]
The Capitulation of Limerick
这 投降 的 利默里克

利默里克的投降

[ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [truːps] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)] [ɪ'lekʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðeə(r)] ['kʌntri] [ænd; ənd] [frɑːns]
The Irish Troops required to make their Election between their Country and France
这 爱尔兰 军队 必需的 到 制作 他们的 选举 之间 他们的 国家 和 法国

爱尔兰军队需要在自己的国家和法国之间做出选择。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [truːps] [ˌvɒlən'tɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [frɑːns]
Most of the Irish Troops volunteer for France
最多 的 这 爱尔兰 军队 志愿者 为了 法国

大多数爱尔兰士兵自愿前往法国服役。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [huː] [hæd; həd] [ˌvɔlən'tiəd] [fɔː(r); fə(r)] [frɑːns] ['dezət]
Many of the Irish who had volunteered for France desert
许多 的 这 爱尔兰 WHO 有 自愿 为了 法国 沙漠

许多志愿前往法国的爱尔兰人逃亡了

[ðə; ði][lɑːst][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['aɪrɪʃ] ['ɑːmi] [seɪlz][frɒm; frəm] [kɔːk] [fɔː(r); fə(r)] [frɑːns]
The last Division of the Irish Army sails from Cork for France
这 最后的 分配 的 这 爱尔兰 军队 帆 从 软木 为了 法国

爱尔兰陆军最后一个师从科克启程前往法国。

[steɪt] [ɒv; əv]['aɪələnd]['ɑːftə(r)][ðə; ði][wɔː(r)]
State of Ireland after the War
状态 的 爱尔兰 后 这 战争

战后爱尔兰的状况

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER XVIII
章 十八

第十八章

['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt]
Opening of the Parliament
开幕 的 这 议会

议会开幕

[dɪ'beɪts] [ɒn][ðə; ði] ['sæləriz] [ænd; ənd] [fiːz] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [men]
Debates on the Salaries and Fees of Official Men
辩论 在 这 薪资 和 费用 的 官方的 男人

关于官员薪俸和酬金的辩论

[ækt] [ɪk'skluːdɪŋ] ['peɪpɪst] [frɒm; frəm]['pʌblɪk] [trʌst] [ɪn]['aɪələnd]
Act excluding Papists from Public Trust in Ireland
行为 不包括 天主教徒 从 民众 相信 在 爱尔兰

爱尔兰将天主教徒排除在公共信托之外的法案

[dɪ'beɪts] [ɒn][ðə; ði] [iːst] ['ɪndiə] [treɪd]
Debates on the East India Trade
辩论 在 这 东方 印度 贸易

关于东印度贸易的辩论

[dɪ'beɪts] [ɒn][ðə; ði] [bɪl] [fɔː(r); fə(r)] ['regjəˌleɪtɪŋ] ['traɪəlz][ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [haɪ] ['triːz(ə)n]
Debates on the Bill for regulating Trials in Cases of High Treason
辩论 在 这 账单 为了 调节 试验 在 案例 的 高的 叛国罪

关于规范叛国罪案件审判的法案的辩论

[plɒt] [fɔːmd] [baɪ] ['mɔːlbərə] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv] ['wɪljəm]
Plot formed by Marlborough against the Government of William
阴谋 形成 经过 马尔堡 反对 这 政府 的 威廉

马尔伯勒策划反对威廉政府的阴谋

['mɑːrlˌbɜːroʊz] [plɒt] [dis'kləuz] [baɪ][ðə; ði]['dʒækəbaɪt]
Marlborough's Plot disclosed by the Jacobites
马尔伯勒的 阴谋 披露 经过 这 詹姆斯党人

詹姆斯党人揭露了马尔伯勒的阴谋。

[dɪs'greɪs] [ɒv; əv] ['mɔːlbərə] ; ['veəriəs] [rɪ'pɔːts] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['mɑːrlˌbɜːroʊz] [dɪs'greɪs] .
Disgrace of Marlborough ; Various Reports touching the Cause of Marlborough's Disgrace .
耻辱 的 马尔堡 ; 各种各样的 报告 接触 这 原因 的 马尔伯勒的 耻辱 .

马尔伯勒的耻辱；关于马尔伯勒蒙羞原因的各种报告。

['rʌptʃə(r)] [bɪ'twiːn] ['meəri][ænd; ənd] [æn]
Rupture between Mary and Anne
破裂 之间 玛丽 和 安妮

玛丽和安妮之间关系破裂

['fʊlərz] [plɒt]
Fuller's Plot
富勒 阴谋

富勒的阴谋

[kləʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['seʃ(ə)n] ; [bɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ˌæsə'tein] [ðə; ði] ['sæləriz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][rɪ'dʒektɪd]
Close of the Session ; Bill for ascertaining the Salaries of the Judges rejected
关闭 的 这 会议 ; 账单 为了 确定 这 薪资 的 这 法官 拒绝

会议闭幕；关于确定法官薪金的法案被否决

\- ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] ['ɪŋglənd]
Misterial Changes in England
\- 变化 在 英格兰

英国的神秘变革

[ˌmɪnɪ'stɪəriəl] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] ['skɒtlənd]
Ministerial Changes in Scotland
部长 变化 在 苏格兰

苏格兰部长级人事变动

[steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haɪləndz]
State of the Highlands
状态 的 这 高地

高地州

[ˌbrɛd'ɔːlbən] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] [nɪ'gəʊʃieɪt] [wɪð] [ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel][klænz]
Breadalbane employed to negotiate with the Rebel Clans
面包班 受雇 到 谈判 和 这 反叛 氏族

布雷达尔班受雇与叛军氏族谈判

[glen'kəʊ]
Glencoe
格伦科

格伦科

['wɪljəm] [gəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒntɪnənt] ; [deθ] [ɒv; əv] [luː'vwɑː]
William goes to the Continent ; Death of Louvois
威廉 去 到 这 大陆 ; 死亡 的 卢瓦

威廉前往欧洲大陆；卢瓦之死

[ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvənmənt] [dɪ'tɜːmɪnz] [tuː; tə] [send] [æn; ən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] ['ɪŋglənd]
The French Government determines to send an Expedition against England
这 法语 政府 决定 到 发送 一个 远征 反对 英格兰

法国政府决定派遣远征军进攻英国。

[dʒeɪmz] [bɪ'liːvz] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [fliːt] [ɪz] ['frendli] [tuː; tə] [hɪm]
James believes that the English Fleet is friendly to him
詹姆斯 相信 那 这 英语 舰队 是 友好的 到 他

詹姆斯认为英国舰队对他很友好。

[kən'dʌkt] [ɒv; əv] ['rʌsəl]
Conduct of Russell
执行 的 罗素

罗素的行为

[ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [bɔːn] [tuː; tə] [dʒeɪmz]
A Daughter born to James
一个 女儿 出生 到 詹姆斯

詹姆斯生了一个女儿

[ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [meɪd] [ɪn] ['ɪŋglənd] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ɪn'veɪʒ(ə)n]
Preparations made in England to repel Invasion
准备工作 制成 在 英格兰 到 击退 入侵

英国为抵御入侵所做的准备

[dʒeɪmz] [gəʊz] [daʊn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [æt; ət] [lɑː] [hoʊg]
James goes down to his Army at La Hogue
詹姆斯 去 向下 到 他的 军队 在 拉 霍格

詹姆斯前往拉霍格的军队报到。

[dʒeɪmzɪz] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n]
James's Declaration
詹姆斯的 宣言

詹姆斯的宣言

[ɪ'fekt] [prə'djuːst] [baɪ] [dʒeɪmzɪz] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n]
Effect produced by James's Declaration
影响 生产 经过 詹姆斯的 宣言

詹姆斯声明产生的影响

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] [dʌtʃ] [fliːts] [dʒɔɪn] ;
The English and Dutch Fleets join ;
这 英语 和 荷兰语 舰队 加入 ;

英国和荷兰舰队会合；

['tempə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [fliːt]
Temper of the English Fleet
脾气 的 这 英语 舰队

英国舰队的脾气

['bæt(ə)l] [ɒv; əv] [lɑː] [hoʊg]
Battle of La Hogue
战斗 的 拉 霍格

拉霍格战役

[rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ɪn] ['ɪŋglənd]
Rejoicings in England
欢庆 在 英格兰

英格兰的欢庆

[jʌŋz] [plɒt]
Young's Plot
杨氏 阴谋

杨氏阴谋

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
CHAPTER XIX
章 十九

第十九章

['fɒrən] ['pɒləsi] [ɒv; əv] ['wɪljəm]
Foreign Policy of William
外国的 政策 的 威廉

威廉的外交政策

[ðə; ði] ['nɔːðən] [p'aʊəz]
The Northern Powers
这 北方 权力

北方列强

[ðə; ði] [pəʊp]
The Pope
这 教皇

教皇

[kən'dʌkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ælaɪz]
Conduct of the Allies
执行 的 这 盟国

盟军的行为

[ðə; ði] ['empərə(r)]
The Emperor
这 皇帝

皇帝

[speɪn]
Spain
西班牙

西班牙

['wɪljəm] [sək'siːdz] [ɪn] [prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkəʊə'lɪʃ(ə)n]
William succeeds in preventing the Dissolution of the Coalition
威廉 成功 在 预防 这 溶解 的 这 联盟

威廉成功阻止了联盟的解体。

[njuː] [ə'rendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['neðələndz]
New Arrangements for the Government of the Spanish Netherlands
新的 安排 为了 这 政府 的 这 西班牙语 荷兰

西班牙荷兰政府的新安排

['luːɪs] [teɪks] [ðə; ði] [fiːld]
Lewis takes the Field
刘易斯 需要 这 场地

刘易斯进入赛场

[siːdʒ] [ɒv; əv] [nɑː'muə; -'mjuːə]
Siege of Namur
围城 的 那慕尔

那慕尔围城战

['luːɪs] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [vɛə'sai]
Lewis returns to Versailles
刘易斯 返回 到 凡尔赛

刘易斯返回凡尔赛

['luksəmˌbɜːg]
Luxemburg
卢森堡

卢森堡

['bæt(ə)l][ɒv; əv]['stain,kəːk]
Battle of Steinkirk
战斗 的 斯坦柯克

施泰因柯克战役

[kən'spɪrəsi] [ɒv; əv] [grændvəl]
Conspiracy of Grandval
阴谋 的 格兰瓦尔

格兰瓦尔阴谋

[rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [tuː; tə] ['ɪŋglənd]
Return of William to England
返回 的 威廉 到 英格兰

威廉返回英格兰

['neɪv(ə)l] [ˌmæləd,mɪnɪ'streɪʃn]
Naval Maladministration
海军 管理不善

海军管理不善

['ɜːθkweɪk] [æt; ət] [pɔːt] ['rɔɪəl]
Earthquake at Port Royal
地震 在 港口 皇家

皇家港发生地震

[dɪ'stres] [ɪn] ['ɪŋglənd] ; [ɪn'kriːs] [ɒv; əv] [kraɪm]
Distress in England ; Increase of Crime
痛苦 在 英格兰 ； 增加 的 犯罪

英国民众陷入困境；犯罪率上升

['miːtɪŋ] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt] ; [steɪt] [ɒv; əv] ['pɑːtiz]
Meeting of Parliament ; State of Parties
会议 的 议会 ； 状态 的 各方

议会会议；政党状况

[ðə; ði] [kɪŋz] [spiːtʃ] ; ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['prɪvəlɪdʒ] [reɪzd] [baɪ][ðə; ði] [lɔːdz]
The King's Speech ; Question of Privilege raised by the Lords
这 国王学院 演讲 ； 问题 的 特权 提高 经过 这 领主

国王的演讲；上议院提出的特权问题

[dɪ'beɪts] [ɒn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n]
Debates on the State of the Nation
辩论 在 这 状态 的 这 国家

关于国家状况的辩论

[bɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌregju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['traɪəlz][ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv] ['triːz(ə)n]
Bill for the Regulation of Trials in Cases of Treason
账单 为了 这 规定 的 试验 在 案例 的 叛国罪

关于规范叛国罪案件审判的法案

[keɪs] [ɒv; əv] [lɔːd] ['moʊhən]
Case of Lord Mohun
案件 的 主 莫洪

莫罕勋爵的案例

[dɪ'beɪts] [ɒn][ðə; ði]['ɪndiə] [treɪd]
Debates on the India Trade
辩论 在 这 印度 贸易

关于印度贸易的辩论

[sə'plaɪ]
Supply
供应

供应

[weɪz] [ænd; ənd] [miːnz] ; [lænd][tæks]
Ways and Means ; Land Tax
方式 和 方法 ; 土地 税

筹款；土地税

['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [det]
Origin of the National Debt
起源 的 这 国家的 债务

国债的起源

[ˌpɑːlə'mentri] [rɪ'fɔːm]
Parliamentary Reform
议会 改革

议会改革

[ðə; ði] [pleɪs] [bɪl]
The Place Bill
这 地方 账单

地点公告

[ðə; ði] [traɪ'eniəl] [bɪl]
The Triennial Bill
这 三年 账单

三年期法案

[ðə; ði] [fɜːst] [ˌpɑːlə'mentri] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [pres]
The First Parliamentary Discussion on the Liberty of the Press
这 第一的 议会 讨论 在 这 自由 的 这 按

第一次议会关于新闻自由的讨论

[steɪt] [ɒv; əv]['aɪələnd]
State of Ireland
状态 的 爱尔兰

爱尔兰国

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'fjuːzɪz][tuː; tə][pɑːs][ðə; ði] [traɪ'eniəl] [bɪl]
The King refuses to pass the Triennial Bill
这 国王 拒绝 到 经过 这 三年 账单

国王拒绝通过三年期法案

[ˌmɪnɪ'stɪəriəl] [ə'rendʒmənts]
Ministerial Arrangements
部长 安排

部长级安排

[ðə; ði] [kɪŋ] [gəʊz][tuː; tə] ['hɒlənd] ; [ə; eɪ] ['seʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt] [ɪn] ['skɒtlənd]
The King goes to Holland ; a Session of Parliament in Scotland
这 国王 去 到 荷兰 ; 一个 会议 的 议会 在 苏格兰

国王前往荷兰；苏格兰议会召开会议

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks]
CHAPTER XX
章 xx

第二十章

[steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [seɪnt] -
State of the Court of Saint Germains
状态 的 这 法庭 的 圣 -

圣日耳曼法院状况

['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒækəbaɪt] ; [kəm'paʊndə(r)] [ænd; ənd]
Feeling of the Jacobites ; Compounders and Noncompounders
感觉 的 这 詹姆斯党人 ; 复合剂 和 非复合剂

詹姆斯党人的感受；和解派和非和解派

[tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['mɪnɪstri] [æt; ət] [seɪnt] - ; ['mɪdltən]
Change of Ministry at Saint Germains ; Middleton
改变 的 部 在 圣 - ; 米德尔顿

圣日耳曼教堂更换牧师；米德尔顿

[njuː] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [pʊt] [fɔːθ] [baɪ][dʒeɪmz]
New Declaration put forth by James
新的 宣言 放 前进 经过 詹姆斯

詹姆斯提出的新宣言

[ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n]
Effect of the new Declaration
影响 的 这 新的 宣言

新宣言的效力

[frentʃ] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kæm'peɪn] ; [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [seɪnt] ['luːɪs]
French Preparations for the Campaign ; Institution of the Order of Saint Lewis
法语 准备工作 为了 这 活动 ; 机构 的 这 命令 的 圣 刘易斯

法国为战役所做的准备；圣路易斯骑士团的成立

['mɪdlˌtənz] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [vɛə'sai]
Middleton's Account of Versailles
米德尔顿的 帐户 的 凡尔赛

米德尔顿的凡尔赛记述

['wɪljəmz] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kæm'peɪn]
William's Preparations for the Campaign
威廉的 准备工作 为了 这 活动

威廉为战役所做的准备

['luːɪs] [teɪks] [ðə; ði] [fiːld]
Lewis takes the Field
刘易斯 需要 这 场地

刘易斯进入赛场

['luːɪs] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [vɛə'sai]
Lewis returns to Versailles
刘易斯 返回 到 凡尔赛

刘易斯返回凡尔赛

[mə'nuːvə(r)] [ɒv; əv] ['luksəmˌbɜːg]
Manoeuvres of Luxemburg
机动 的 卢森堡

卢森堡演习

['bæt(ə)l][ɒv; əv]['læn.dən]
Battle of Landen
战斗 的 兰登

兰登之战

['mɪskærɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['smɜːrnə] [fliːt]
Miscarriage of the Smyrna Fleet
流产 的 这 士麦那 舰队

士麦那舰队的失败

[ɪk'saɪtmənt] [ɪn] ['lʌndən]
Excitement in London
激动 在 伦敦

伦敦的兴奋

['dʒækəbaɪt]['laibəl] ; ['wɪljəm] ['ændərtən]
Jacobite Libels ; William Anderton
詹姆斯党 诽谤 ; 威廉 安德顿

雅各布派诽谤；威廉·安德顿

['raɪtɪŋz] [ænd; ənd] ['ɑːtifis] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒækəbaɪt]
Writings and Artifices of the Jacobites
著作 和 诡计 的 这 詹姆斯党人

雅各布派的著作与诡计

[kən'dʌkt] [ɒv; əv] -
Conduct of Caermarthen
执行 的 -

卡尔马森的行为

[naʊ] ['tʃɑːtə(r)] ['grɑːntɪd][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['ɪndiə] ['kʌmpəni]
Now Charter granted to the East India Company
现在 宪章 的确 到 这 东方 印度 公司

现在已授予东印度公司特许状

[rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] ; ['mɪlətri] [sək'sesɪz] [ɒv; əv] [frɑːns]
Return of William to England ; Military Successes of France
返回 的 威廉 到 英格兰 ; 军队 成功 的 法国

威廉返回英格兰；法国的军事胜利

[dɪ'stres] [ɒv; əv] [frɑːns]
Distress of France
痛苦 的 法国

法国的困境

[ə; eɪ] ['mɪnɪstri] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ˌpɑːlə'mentri] ['gʌvənmənt]
A Ministry necessary to Parliamentary Government
一个 部 必要的 到 议会 政府

议会政府所必需的部门

[ðə; ði] [fɜːst] ['mɪnɪstri] ['grædʒuəli] [fɔːmd]
The First Ministry gradually formed
这 第一的 部 逐步地 形成

第一部委逐渐形成

['sʌndələnd]
Sunderland
桑德兰

桑德兰

['sʌndələnd] [əd'vaɪzɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['prefrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪgz]
Sunderland advises the King to give the Preference to the Whigs
桑德兰 建议 这 国王 到 给 这 偏爱 到 这 辉格党

桑德兰建议国王优先考虑辉格党。

['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [prɪ'fɜːrɪŋ] [ðə; ði] [wɪgz]
Reasons for preferring the Whigs
原因 为了 偏好 这 辉格党

选择辉格党的理由

[tʃiːfs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪg] ['pɑːti] ; ['rʌsəl]
Chiefs of the Whig Party ; Russell
酋长们 的 这 辉格党 派对 ; 罗素

辉格党领袖；罗素

['sʌmərz]
Somers
萨默斯

萨默斯

['mɒntəgjuː]
Montague
蒙塔古

蒙塔古

['(h)wɔːtn]
Wharton
沃顿商学院

沃顿商学院

[tʃiːfs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tɔːri] ['pɑːti] ; ['hɑːli]
Chiefs of the Tory Party ; Harley
酋长们 的 这 保守党 派对 ; 哈雷

保守党领袖；哈雷

['fəʊli]
Foley
弗利

弗利

[haʊ]
Howe
豪

豪

['miːtɪŋ] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt]
Meeting of Parliament
会议 的 议会

议会会议

[dɪ'beɪts] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['neɪv(ə)l] ['mɪsˌkærɪdʒz]
Debates about the Naval Miscarriages
辩论 关于 这 海军 流产

关于海军流产的争论

['rʌsəl] [fɜːst] [lɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ædmərəlti] ; [rɪ'taɪəmənt] [ɒv; əv] ['nɒtɪŋəm]
Russell First Lord of the Admiralty ; Retirement of Nottingham
罗素 第一的 主 的 这 海军部 ; 退休 的 诺丁汉

罗素，第一海军大臣；诺丁汉退休

['ʃrəʊzbəri] [rɪ'fjuːzɪz] ['ɒfɪs]
Shrewsbury refuses Office
什鲁斯伯里 拒绝 办公室

什鲁斯伯里拒绝办公室

[dɪ'beɪts] [ə'baʊt] [ðə; ði] [treɪd] [wɪð] ['ɪndiə]
Debates about the Trade with India
辩论 关于 这 贸易 和 印度

关于与印度贸易的辩论

[bɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌregju'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['traɪəlz] [ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv] ['triːz(ə)n]
Bill for the Regulation of Trials in Cases of Treason
账单 为了 这 规定 的 试验 在 案例 的 叛国罪

关于规范叛国罪案件审判的法案

[traɪ'eniəl]	[bɪl]
Triennial	**Bill**
三年	账单

三年期法案

[pleɪs]	[bɪl]
Place	**Bill**
地方	账单

座位表

[bɪl]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[ˌnætʃərəlɪ'zeɪʃən]	[ɒv; əv]	['fɒrən]	['prɒtistənts]
Bill	**for**	**the**	**Naturalisation**	**of**	**Foreign**	**Protestants**
账单	为了	这	归化	的	外国的	新教徒

外国新教徒入籍法案

[sə'plaɪ]
Supply
供应

供应

[weɪz]	[ænd; ənd]	[miːnz]	;	['lɒtəri]	[ləʊn]
Ways	**and**	**Means**	**;**	**Lottery**	**Loan**
方式	和	方法	；	彩票	贷款

筹款；彩票贷款

[ðə; ði]	[bæŋk]	[ɒv; əv]	['ɪŋglənd]
The	**Bank**	**of**	**England**
这	银行	的	英格兰

英格兰银行

[ˌprəʊrəʊ'geɪʃən]	[ɒv; əv]	['pɑːləmənt]	;	[ˌmɪnɪ'stɪəriəl]	[ə'rendʒmənts]	;	['ʃrəʊzbəri]	['sekrət(ə)ri]	[ɒv; əv]	[steɪt]
Prorogation	**of**	**Parliament**	**;**	**Ministerial**	**Arrangements**	**;**	**Shrewsbury**	**Secretary**	**of**	**State**
休会	的	议会	；	部长	安排	；	什鲁斯伯里	秘书	的	状态

议会休会；部长级安排；什鲁斯伯里国务大臣

[njuː]	['taɪtlz]	[bɪ'stəʊd]
New	**Titles**	**bestowed**
新的	标题	授予

授予的新头衔

[frentʃ]	[plæn]	[ɒv; əv]	[wɔː(r)]	;	['ɪŋglɪʃ]	[plæn]	[ɒv; əv]	[wɔː(r)]
French	**Plan**	**of**	**War**	**;**	**English**	**Plan**	**of**	**War**
法语	计划	的	战争	；	英语	计划	的	战争

法国的作战计划；英国的作战计划

[ˌekspə'dɪʃ(ə)n]	[ə'genst]	[brest]
Expedition	**against**	**Brest**
远征	反对	布雷斯特

布列斯特远征

['neɪv(ə)l]	[ɑːpə'reɪʃnz]	[ɪn]	[ðə; ði]	[ˌmedɪtə'reɪniən]
Naval	**Operations**	**in**	**the**	**Mediterranean**
海军	运营	在	这	地中海

地中海海军行动

[wɔː(r)]	[baɪ]	[lænd]
War	**by**	**Land**
战争	经过	土地

陆战

[kəm'pleɪnts]	[ɒv; əv]	[trɛŋtʃɝdz]	[ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n]
Complaints	**of**	**Trenchard's**	**Administration**
投诉	的	特伦查德	行政

对特伦查德政府的抱怨

[ðə; ði] ['læŋkəʃɪə(r)] [ˌprɔsi'kju:ʃən]
The Lancashire Prosecutions
这 兰开夏郡 起诉

兰开夏郡检控

['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt] ; [deθ] [ɒv; əv] ['tɪlətsən]
Meeting of the Parliament ; Death of Tillotson
会议 的 这 议会 ; 死亡 的 蒂洛森

议会召开；蒂洛森之死

['tɛnəsən] [ˌɑːtʃ'bɪʃəp] [ɒv; əv] ['kæntəbəri] ; [dɪ'beɪts] [ɒn][ðə; ði] ['læŋkəʃɪə(r)] [ˌprɔsi'kju:ʃən]
Tenison Archbishop of Canterbury ; Debates on the Lancashire Prosecutions
特尼森 大主教 的 坎特伯雷 ; 辩论 在 这 兰开夏郡 起诉

坎特伯雷大主教特尼森；关于兰开夏郡诉讼案的辩论

[pleɪs] [bɪl]
Place Bill
地方 账单

座位表

[bɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌregju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['traɪəlz][ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv] ['triːz(ə)n] ; [ðə; ði] [traɪ'eniəl] [bɪl] [pɑːst]
Bill for the Regulation of Trials in Cases of Treason ; the Triennial Bill passed
账单 为了 这 规定 的 试验 在 案例 的 叛国罪 ; 这 三年 账单 通过了

《叛国罪案件审判规范法案》；三年一次的法案获得通过

[deθ] [ɒv; əv]['meəri]
Death of Mary
死亡 的 玛丽

玛丽之死

['fjuːnərəl][ɒv; əv]['meəri]
Funeral of Mary
葬礼 的 玛丽

玛丽的葬礼

['grenɪtʃ; 'grenɪdʒ]['hɒspɪt(ə)l] ['faʊndɪd]
Greenwich Hospital founded
格林威治 医院 创立

格林威治医院创立

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
CHAPTER XXI
章 二十一

第二十一章

[ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['mɛriz] [deθ] [ɒn][ðə; ði] ['kɒntɪnənt]
Effect of Mary's Death on the Continent
影响 的 玛丽的 死亡 在 这 大陆

玛丽之死对欧洲大陆的影响

[deθ] [ɒv; əv] ['luksəmˌbɜːg]
Death of Luxemburg
死亡 的 卢森堡

卢森堡之死

[dɪ'stres] [ɒv; əv] ['wɪljəm]
Distress of William
痛苦 的 威廉

威廉的困境

[ˌpɑːlə'mentri] [prə'siːdɪŋz] ; [ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [pres]
Parliamentary Proceedings ; Emancipation of the Press
议会 诉讼程序 ; 解放 的 这 按

议会程序；新闻解放

[deθ] [ɒv; əv]['hælɪfæks]
Death of Halifax
死亡 的 哈利法克斯

哈利法克斯之死

[ˌpɑːlə'mentri] [ɪn'kwaɪəriz]['ɪntuː][ðə; ði] [kə'rʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] ['ɑː.fɪsɪz]
Parliamentary Inquiries into the Corruption of the Public Offices
议会 查询 进入 这 腐败 的 这 民众 办公室

议会就公职腐败问题展开调查

[vəʊt] [ɒv; əv] ['senʃə(r)] [ɒn][ðə; ði] ['spiːkə(r)]
Vote of Censure on the Speaker
投票 的 谴责 在 这 扬声器

对议长的不信任投票

['fəʊli] [ɪ'lektɪd] ['spiːkə(r)] ; [ɪn'kwaɪəri]['ɪntuː][ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] ['ɪndiə] ['kʌmpəni]
Foley elected Speaker ; Inquiry into the Accounts of the East India Company
弗利 当选 扬声器 ; 询问 进入 这 账户 的 这 东方 印度 公司

弗利当选议长；对东印度公司账目的调查

[sə'spɪʃəs] ['diːlɪŋz] [ɒv; əv] ['siːmɔːr]
Suspicious Dealings of Seymour
可疑的 交易 的 西摩

西摩的可疑交易

[bɪl] [ə'genst] [sɜː(r)] ['tɒməs] [kʊk]
Bill against Sir Thomas Cook
账单 反对 先生 托马斯 厨师

针对托马斯·库克爵士的法案

[ɪn'kwaɪəri][baɪ][ə; eɪ][dʒɔɪnt] [kə'mɪti] [ɒv; əv] [lɔːdz] [ænd; ənd] ['kɒmənz]
Inquiry by a joint Committee of Lords and Commons
询问 经过 一个 联合的 委员会 的 领主 和 公共领域

由上议院和下议院联合委员会进行的调查

[ɪm'piːtʃmənt] [ɒv; əv] [liːdz]
Impeachment of Leeds
弹劾 的 利兹

利兹弹劾案

[dɪs'greɪs] [ɒv; əv] [liːdz]
Disgrace of Leeds
耻辱 的 利兹

利兹的耻辱

[lɔːdz] [d'ʒʌstɪsɪz] [ə'pɔɪntɪd] ; [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] ['wɪljəm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [æn]
Lords Justices appointed ; Reconciliation between William and the Princess Anne
领主 法官们 任命 ; 和解 之间 威廉 和 这 公主 安妮

大法官们获任命；威廉王子与安妮公主和解

['dʒækəbaɪt][plɒts] [ə'genst] ['wɪljəmz] ['pɜːs(ə)n]
Jacobite Plots against William's Person
詹姆斯党 图表 反对 威廉的 人

詹姆斯党人密谋陷害威廉

['tʃɑːrnɑːk] ; ['pɔːtə(r)]
Charnock ; Porter
查诺克 ; 搬运工

查诺克；波特

['gʊdmən] ; ['pɑːrkɪnz]
Goodman ; Parkyns
古德曼 ; 帕金斯

古德曼；帕金斯

['fenwik]
Fenwick
芬威克

芬威克

['seʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skɒtɪʃ] ['pɑːləmənt] ; [ɪn'kwaɪəri]['ɪntuː][ðə; ði] ['slɔːtə(r)] [ɒv; əv] [glen'kəʊ]
Session of the Scottish Parliament ; Inquiry into the Slaughter of Glencoe
会议 的 这 苏格兰 议会 ; 询问 进入 这 屠宰 的 格伦科

苏格兰议会会议；格伦科屠杀事件调查

[wɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] ; ['mɑːʃ(ə)l] ['vɪləˌrɔɪ]
War in the Netherlands ; Marshal Villeroy
战争 在 这 荷兰 ; 元帅 维勒罗伊

荷兰战争；维勒罗伊元帅

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [meɪn]
The Duke of Maine
这 公爵 的 缅因州

缅因公爵

['dʒækəbaɪt] [plɒts] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['djʊərɪŋ] ['wɪljəmz] ['æbsəns]
Jacobite Plots against the Government during William's Absence
詹姆斯党 图表 反对 这 政府 期间 威廉的 缺席

威廉不在期间，詹姆斯党人密谋反对政府

[siːdʒ] [ɒv; əv][nɑː'muə; -'mjuːə]
Siege of Namur
围城 的 那慕尔

那慕尔围城战

[sə'rendə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv][nɑː'muə; -'mjuːə]
Surrender of the Town of Namur
投降 的 这 镇 的 那慕尔

那慕尔城的投降

[sə'rendə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][ɒv; əv][nɑː'muə; -'mjuːə]
Surrender of the Castle of Namur
投降 的 这 城堡 的 那慕尔

那慕尔城堡的投降

[ə'rest] [ɒv; əv] ['buːflərz]
Arrest of Boufflers
逮捕 的 消音器

布弗勒斯被捕

[ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [pres]
Effect of the Emancipation of the English Press
影响 的 这 解放 的 这 英语 按

英国新闻解放的影响

[rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] ; [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːləmənt]
Return of William to England ; Dissolution of the Parliament
返回 的 威廉 到 英格兰 ; 溶解 的 这 议会

威廉返回英格兰；议会解散

['wɪljəm] [meɪks] [ə; eɪ]['prəʊgres] [θruː] [ðə; ði] ['kʌntri]
William makes a Progress through the Country
威廉 制作 一个 进步 通过 这 国家

威廉在乡村中行进

[ðə; ði] [ɪ'lekʃnz]
The Elections
这 选举

选举

[əˈlɑːmɪŋ] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌrənsi]
Alarming State of the Currency
令人担忧 状态 的 这 货币

货币现状令人担忧

[ˈmiːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɑːləmənt] ; [ˈlɔɪəlti] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [ˈkɒmənz]
Meeting of the Parliament ; Loyalty of the House of Commons
会议 的 这 议会 ; 忠诚 的 这 房子 的 公共领域

议会会议；下议院的忠诚

[ˈkɒntrəvɜːsi] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌrənsi]
Controversy touching the Currency
争议 接触 这 货币

货币争议

[ˌpɑːləˈmentri] [prəˈsiːdɪŋz] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌrənsi]
Parliamentary Proceedings touching the Currency
议会 诉讼程序 接触 这 货币

涉及货币的议会程序

[ˈpɑːsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ækt] [ˈregjəˌleɪtɪŋ] [ˈtraɪəlz][ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [haɪ] [ˈtriːz(ə)n]
Passing of the Act regulating Trials in Cases of High Treason
通过 的 这 行为 调节 试验 在 案例 的 高的 叛国罪

通过《关于审理叛国罪案件的法案》

[ˌpɑːləˈmentri] [prəˈsiːdɪŋz] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði][grɑːnt][ɒv; əv] [kraʊn] [lændz][ɪn] [weɪlz] [tuː; tə] [ˈpɔːtlənd]
Parliamentary Proceedings touching the Grant of Crown Lands in Wales to Portland
议会 诉讼程序 接触 这 授予 的 王冠 土地 在 威尔士 到 波特兰

议会程序涉及将威尔士王室土地授予波特兰

[tuː] [ˈdʒækəbaɪt][plɒts] [fɔːmd]
Two Jacobite Plots formed
二 詹姆斯党 图表 形成

形成了两个詹姆斯党阴谋

[ˈbɛrɪks] [plɒt] ; [ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] [plɒt] ; [sɜː(r)] [dʒɔːdʒ] [ˈbɑːkli]
Berwick's Plot ; the Assassination Plot ; Sir George Barclay
伯威克的 阴谋 ; 这 暗杀 阴谋 ; 先生 乔治 巴克莱

贝里克阴谋；刺杀阴谋；乔治·巴克莱爵士

[ˈfeɪljə(r)][ɒv; əv] [ˈbɛrɪks] [plɒt]
Failure of Berwick's Plot
失败 的 伯威克的 阴谋

贝里克阴谋的失败

[dɪˈtekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] [plɒt]
Detection of the Assassination Plot
检测 的 这 暗杀 阴谋

刺杀阴谋的侦破

[ˌpɑːləˈmentri] [prəˈsiːdɪŋz] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] [plɒt]
Parliamentary Proceedings touching the Assassination Plot
议会 诉讼程序 接触 这 暗杀 阴谋

议会程序涉及暗杀阴谋

[steɪt] [ɒv; əv][ˈpʌblɪk] [ˈfiːlɪŋ]
State of Public Feeling
状态 的 民众 感觉

公众情绪状况

[ˈtraɪəl][ɒv; əv] [ˈtʃɑːrnɑːk] , [kɪŋ] [ænd; ənd] [kiːz]
Trial of Charnock , King and Keyes
审判 的 查诺克 , 国王 和 基斯

查诺克、金和凯斯的审判

[ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] ['tʃɑːrnɑːk] , [kɪŋ] [ænd; ənd] [kiːz]
Execution of Charnock , King and Keyes
执行 的 查诺克 , 国王 和 基斯

查诺克、金和凯斯被处决

['traɪəl][ɒv; əv] [frend]
Trial of Friend
审判 的 朋友

朋友的审判

['traɪəl][ɒv; əv]['pɑːrkɪnz]
Trial of Parkyns
审判 的 帕金斯

帕金斯的审判

[ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [frend] [ænd; ənd]['pɑːrkɪnz]
Execution of Friend and Parkyns
执行 的 朋友 和 帕金斯

处决弗兰德和帕金斯

['traɪəlz][ɒv; əv] ['rʊkˌwʊd] , - [ænd; ənd] ['loʊɪk]
Trials of Rookwood , Cranburne and Lowick
试验 的 鲁克伍德 , - 和 洛威克

鲁克伍德、克兰伯恩和洛威克的审判

[ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]
The Association
这 协会

协会

[bɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌregju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪ'lekʃnz]
Bill for the Regulation of Elections
账单 为了 这 规定 的 选举

选举管理法案

[ækt] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [lænd] [bæŋk]
Act establishing a Land Bank
行为 建立 一个 土地 银行

设立土地银行的法案

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
CHAPTER XXII
章 二十二

第二十二章

['mɪlətri] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz]
Military Operations in the Netherlands
军队 运营 在 这 荷兰

在荷兰的军事行动

[kə'mɜːʃ(ə)l] ['kraɪsɪs][ɪn] ['ɪŋglənd]
Commercial Crisis in England
商业的 危机 在 英格兰

英国商业危机

[faɪ'nænʃ(ə)l]['kraɪsɪs]
Financial Crisis
金融的 危机

金融危机

['efəts] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] ['kʌrənsi]
Efforts to restore the Currency
努力 到 恢复 这 货币

恢复货币的努力

[dɪ'stres] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ; [ðeə(r)]['tempə(r)][ænd; ənd] [kən'dʌkt]
Distress of the People ; their Temper and Conduct
痛苦 的 这 人们 ; 他们的 脾气 和 执行

人民的苦难；他们的性情和行为

[nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪð] [frɑːns] ; [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [sə'vɔɪ] [dɪ'zɜːts] [ðə; ði][ˌkəʊə'lɪʃ(ə)n]
Negotiations with France ; the Duke of Savoy deserts the Coalition
谈判 和 法国 ; 这 公爵 的 萨沃伊 沙漠 这 联盟

与法国的谈判；萨伏伊公爵背弃联盟

[sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)]['dʒækəbaɪt] [kən'spɪərətəz] [ɪn] ['ɪŋglənd] ; [sɜː(r)][dʒɒn] ['fenwik]
Search for Jacobite Conspirators in England ; Sir John Fenwick
搜索 为了 詹姆斯党 阴谋者 在 英格兰 ; 先生 约翰 芬威克

在英国寻找詹姆斯党阴谋者；约翰·芬威克爵士

['kæptʃə(r)][ɒv; əv] ['fenwik]
Capture of Fenwick
捕获 的 芬威克

芬威克的俘虏

['fɛnˌwɪks] [kən'feʃ(ə)n]
Fenwick's Confession
芬威克 忏悔

芬威克的忏悔

[rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [tuː; tə] ['ɪŋglənd]
Return of William to England
返回 的 威廉 到 英格兰

威廉返回英格兰

['miːtɪŋ] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt] ; [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ; [spiːtʃ] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [æt; ət][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['seʃ(ə)n]
Meeting of Parliament ; State of the Country ; Speech of William at the Commencement of the Session
会议 的 议会 ; 状态 的 这 国家 ; 演讲 的 威廉 在 这 开始 的 这 会议

议会会议；国情咨文；威廉在会期开幕式上的讲话

[ˌrezə'lʊʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['kɒmənz]
Resolutions of the House of Commons
决议 的 这 房子 的 公共领域

下议院决议

[rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] [prɒ'sperəti]
Return of Prosperity
返回 的 繁荣

繁荣的回归

[ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['kɒmənz] [ɒn] ['fɒrən] ['gʌvənmənts]
Effect of the Proceedings of the House of Commons on Foreign Governments
影响 的 这 诉讼程序 的 这 房子 的 公共领域 在 外国的 政府

下议院议事程序对外国政府的影响

[ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz]
Restoration of the Finances
恢复 的 这 财政

恢复财政状况

[ɪ'fekts] [ɒv; əv] ['fɛnˌwɪks] [kən'feʃ(ə)n]
Effects of Fenwick's Confession
效果 的 芬威克 忏悔

芬威克供述的影响

[ˌrezɪɡ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɡə'dɒlfɪn]
Resignation of Godolphin
辞职 的 高多芬

高多芬辞职

['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪɡz] [ə'baʊt] ['fenwik]
Feeling of the Whigs about Fenwick
感觉 的 这 辉格党 关于 芬威克

辉格党人对芬威克的看法

['wɪljəm] [ɪɡ'zæmɪnz] ['fenwik]
William examines Fenwick
威廉 检查 芬威克

威廉检查芬威克

[ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['ɡʊdmən]
Disappearance of Goodman
消失 的 古德曼

古德曼的失踪

[ˌpɑːlə'mentri] [prə'siːdɪŋz] ['tʌtʃɪŋ] ['fɛnˌwɪks] [kən'feʃ(ə)n]
Parliamentary Proceedings touching Fenwick's Confession
议会 诉讼程序 接触 芬威克 忏悔

议会程序涉及芬威克的供述

[bɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ə'teint] ['fenwik]
Bill for attainting Fenwick
账单 为了 达到 芬威克

指控芬威克无罪的法案

[dɪ'beɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒmənz] [ɒn] [ðə; ði] [bɪl] [ɒv; əv] [ə'teɪndə(r)]
Debates of the Commons on the Bill of Attainder
辩论 的 这 公共领域 在 这 账单 的 剥夺公民权

下议院就剥夺公民权法案进行的辩论

[ðə; ði] [bɪl] [ɒv; əv] [ə'teɪndə(r)] ['kærid] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːdz]
The Bill of Attainder carried up to the Lords
这 账单 的 剥夺公民权 携带 向上 到 这 领主

剥夺公民权利法案提交至上议院

['ɑːtifis] [ɒv; əv] ['mɒnməθ]
Artifices of Monmouth
诡计 的 蒙茅斯

蒙茅斯的诡计

[dɪ'beɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔːdz] [ɒn] [ðə; ði] [bɪl] [ɒv; əv] [ə'teɪndə(r)]
Debates of the Lords on the Bill of Attainder
辩论 的 这 领主 在 这 账单 的 剥夺公民权

上议院就剥夺公民权法案进行的辩论

[prə'siːdɪŋz] [ə'ɡenst] ['mɒnməθ]
Proceedings against Monmouth
诉讼程序 反对 蒙茅斯

针对蒙茅斯的诉讼

[pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] ['ʃrəʊzbəri]
Position and Feelings of Shrewsbury
位置 和 情怀 的 什鲁斯伯里

什鲁斯伯里的地位和感受

[ðə; ði] [bɪl] [ɒv; əv] [ə'teɪndə(r)] [pɑːst] ; [ə'tempts] [tuː; tə] [seɪv] ['fenwik]
The Bill of Attainder passed ; Attempts to save Fenwick
这 账单 的 剥夺公民权 通过了 ; 尝试 到 节省 芬威克

剥夺公民权法案通过；营救芬威克的尝试

['fɛnˌwɪks] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ; [bɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['regjəˌleɪtɪŋ] [ɒv; əv] [ɪ'lekʃnz]
Fenwick's Execution ; Bill for the Regulating of Elections
芬威克 执行 ; 账单 为了 这 调节 的 选举

芬威克的处决；选举规范法案

[bɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌregju'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pres]
Bill for the Regulation of the Press
账单 为了 这 规定 的 这 按

新闻监管法案

[bɪl] [ə'bɒliʃ] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ɒv; əv] ['waɪtˌfraɪərz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sə'vɔɪ]
Bill abolishing the Privileges of Whitefriars and the Savoy
账单 废除 这 特权 的 白衣修士 和 这 萨沃伊

废除白衣修士和萨伏伊特权的法案

[kləʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['seʃ(ə)n] ; [prə'məuʃənz] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntmənts]
Close of the Session ; Promotions and Appointments
关闭 的 这 会议 ; 促销 和 预约

会议结束；晋升和任命

[steɪt] [ɒv; əv] ['aɪələnd]
State of Ireland
状态 的 爱尔兰

爱尔兰国

[steɪt] [ɒv; əv] ['skɒtlənd]
State of Scotland
状态 的 苏格兰

苏格兰

[ə; eɪ] ['seʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt] [æt; ət] ['edɪnbrə] ; [ækt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['set(ə)lɪŋ] [ɒv; əv] [skuːlz]
A Session of Parliament at Edinburgh ; Act for the Settling of Schools
一个 会议 的 议会 在 爱丁堡 ; 行为 为了 这 安顿 的 学校

在爱丁堡举行的议会会议；学校安置法案

[keɪs] [ɒv; əv] ['tɒməs] ['eɪkənˌhɛd]
Case of Thomas Aikenhead
案件 的 托马斯 艾肯黑德

托马斯·艾肯黑德案

['mɪlətri] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz]
Military Operations in the Netherlands
军队 运营 在 这 荷兰

在荷兰的军事行动

[tɜːmz] [ɒv; əv] [piːs] ['ɒfəd] [baɪ] [frɑːns]
Terms of Peace offered by France
条款 的 和平 提供 经过 法国

法国提出的和平条款

[kən'dʌkt] [ɒv; əv] [speɪn] ; [kən'dʌkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)]
Conduct of Spain ; Conduct of the Emperor
执行 的 西班牙 ; 执行 的 这 皇帝

西班牙的行为；皇帝的行为

['kɒŋgres] [ɒv; əv] ['rɪzˌwɪk]
Congress of Ryswick
国会 的 里斯维克

里斯维克大会

['wɪljəm] ['əupənz] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt] [nɪˌgəʊʃi'eɪʃn]
William opens a distinct Negotiation
威廉 打开 一个 清楚的 谈判

威廉开启了一场独特的谈判

['mi:tiŋz] [ɒv; əv] ['pɔ:tlənd] [ænd; ənd] ['bu:flərz]
Meetings of Portland and Boufflers
会议 的 波特兰 和 消音器

波特兰和布弗勒斯的会议

[tɜ:mz] [ɒv; əv] [pi:s] [bɪ'twi:n] [frɑ:ns] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] ['set(ə)ld]
Terms of Peace between France and England settled
条款 的 和平 之间 法国 和 英格兰 定居

法国和英国之间的和平条款达成一致

['dɪfɪkəltɪz] [kɔ:zd] [baɪ] [speɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['empərə(r)]
Difficulties caused by Spain and the Emperor
困难 导致 经过 西班牙 和 这 皇帝

西班牙和皇帝造成的困难

[ə'tempts] [ɒv; əv] [dʒeɪmz] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn]
Attempts of James to prevent a general Pacification
尝试 的 詹姆斯 到 防止 一个 一般的 和解

詹姆斯试图阻止全面和平

[ðə; ði] ['tri:ti] [ɒv; əv] ['rɪzˌwɪk] [saɪnd] ; [æŋ'zaɪəti] [ɪn] ['ɪŋglənd]
The Treaty of Ryswick signed ; Anxiety in England
这 条约 的 里斯维克 签名 ; 焦虑 在 英格兰

《里斯维克条约》签署；英格兰的焦虑

[nju:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pi:s] [ə'raivz] [ɪn] ['ɪŋglənd]
News of the Peace arrives in England
消息 的 这 和平 到达 在 英格兰

和平的消息传到英国

[dɪs'meɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒækəbaɪt]
Dismay of the Jacobites
沮丧 的 这 詹姆斯党人

詹姆斯党人的沮丧

['dʒen(ə)rəl] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ]
General Rejoicing
一般的 欢欣鼓舞

普遍欢欣

[ðə; ði] [kɪŋz] ['entri] ['ɪntu:] ['lʌndən]
The King's Entry into London
这 国王学院 入口 进入 伦敦

国王进入伦敦

[ðə; ði] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [deɪ]
The Thanksgiving Day
这 感恩 天

感恩节

['vɒlju:m] [faɪv]
VOLUME FIVE
体积 五

第五卷

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER XXIII
章 二十三

第二十三章

['stændɪŋ] ['ɑ:miz]
Standing Armies
常设 军队

常备军

['sʌndələnd]
Sunderland
桑德兰

桑德兰

[lɔːd] ['spensə(r)]
Lord Spencer
主 斯宾塞

斯宾塞勋爵

['kɒntrəvɜːsi] ['tʌtʃɪŋ] ['stændɪŋ] ['ɑːmiz]
Controversy touching Standing Armies
争议 接触 常设 军队

争议涉及常备军

['miːtɪŋ] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt]
Meeting of Parliament
会议 的 议会

议会会议

[ðə; ði] [kɪŋz] [spiːtʃ] [wel] [rɪ'siːvd] ; [dɪ'beɪt] [ɒn][ə; eɪ] [piːs] [ɪ'stæblɪʃmənt]
The King's Speech well received ; Debate on a Peace Establishment
这 国王学院 演讲 出色地 已收到 ； 辩论 在 一个 和平 建立

国王的演讲广受好评；关于建立和平机构的辩论

['sʌndələnd] [ə'tækt]
Sunderland attacked
桑德兰 遭到攻击

桑德兰发动了袭击

[ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [ə'vɜːs] [tuː; tə][ə; eɪ] ['stændɪŋ] ['ɑːmi]
The Nation averse to a Standing Army
这 国家 反 到 一个 常设 军队

国家反对常备军

['mjuːtəni][ækt] ; [ðə; ði]['neɪvi] [ækts] [kən'sɜːnɪŋ] [haɪ] ['triːz(ə)n]
Mutiny Act ; the Navy Acts concerning High Treason
兵变 行为 ； 这 海军 使徒行传 有关 高的 叛国罪

《叛乱法》;《海军叛国罪法》

[ɜːl] [ɒv; əv][ˌklæn'kɑːrti]
Earl of Clancarty
伯爵 的 克兰卡蒂

克兰卡蒂伯爵

[weɪz] [ænd; ənd] [miːnz] ; [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɒvrɪn] [ɪn] ['refrəns] [tuː; tə] [kraʊn] [lændz]
Ways and Means ; Rights of the Sovereign in reference to Crown Lands
方式 和 方法 ； 权利 的 这 主权 在 参考 到 王冠 土地

途径与手段；君主对王室土地的权利

[prə'siːdɪŋz] [ɪn] ['pɑːləmənt] [ɒn][grɑːnts][ɒv; əv] [kraʊn] [lændz]
Proceedings in Parliament on Grants of Crown Lands
诉讼程序 在 议会 在 拨款 的 王冠 土地

议会关于授予王室土地的议事程序

['mɒntəgjuː] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] [ˌpekjə'leɪʃən]
Montague accused of Peculation
蒙塔古 被告 的 普库尔

蒙塔古被控贪污

[bɪl] [ɒv; əv] [peɪnz] [ænd; ənd] ['penəltiz] [ə'genst] ['dʌŋkəm]
Bill of Pains and Penalties against Duncombe
账单 的 疼痛 和 处罚 反对 邓科姆

对邓科姆的惩罚和处罚法案

[dɪ'senʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['haʊzɪz]
Dissension between the houses
纠纷 之间 这 房屋

两院之间的分歧

[kə'mɜːʃ(ə)l] ['kwestʃənz]
Commercial Questions
商业的 问题

商业问题

['aɪrɪʃ] [ˌmænjʊ'fæktʃəz]
Irish Manufactures
爱尔兰 制成品

爱尔兰制造商

[iːst] ['ɪndiə] ['kʌmpəniz]
East India Companies
东方 印度 公司

东印度公司

['faɪə(r)] [æt; ət] ['waɪthɔːl]
Fire at Whitehall
火 在 白厅

白厅发生火灾

['vɪzɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [zɑː(r)]
Visit of the Czar
访问 的 这 沙皇

沙皇来访

['pɔːrtləndz] ['embəsi] [tuː; tə] [frɑːns]
Portland's Embassy to France
波特兰的 大使馆 到 法国

波特兰驻法国大使馆

[ðə; ði] ['spæniʃ] [sək'seʃ(ə)n]
The Spanish Succession
这 西班牙语 演替

西班牙王位继承法

[ðə; ði] [kaʊnt] [ɒv; əv] - ['embəsi]
The Count of Tallard's Embassy
这 数数 的 - 大使馆

塔拉德伯爵的使馆

['njuːˌmɑːkɪt] ['miːtɪŋ] : [ðə; ði] [ˌɪnsɪ'kjʊə(r)] [steɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊdz]
Newmarket Meeting : the insecure State of the Roads
纽马克特 会议 : 这 不安全 状态 的 这 道路

纽马克特会议：道路状况堪忧

['fɜːðə(r)] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['spæniʃ] [sək'seʃ(ə)n]
Further Negotiations relating to the Spanish Succession
更远 谈判 相关 到 这 西班牙语 演替

关于西班牙王位继承的进一步谈判

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɡəʊz] [tuː; tə] ['hɒlənd]
The King goes to Holland
这 国王 去 到 荷兰

国王前往荷兰

['pɔːtlənd] [rɪ'tɜːnz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['embəsi]
Portland returns from his Embassy
波特兰 返回 从 他的 大使馆

波特兰从大使馆返回

['wɪljəm] [ɪz] ['rekənsaɪld] [tuː; tə] ['mɔːlbərə]
William is reconciled to Marlborough
威廉 是 和解 到 马尔堡

威廉与马尔伯勒和解

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]
CHAPTER XXIV
章 二十四

第二十四章

['ɔːltəd] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstri]
Altered Position of the Ministry
已修改 位置 的 这 部

部委立场的改变

[ðə; ði] [ɪ'lekʃnz]
The Elections
这 选举

选举

[fɜːst] [pɑː'tɪʃ(ə)n] ['triːti]
First Partition Treaty
第一的 分割 条约

第一次瓜分条约

[də'mestɪk] [ˌdɪskən'tent]
Domestic Discontent
国内的 不满

国内不满

['lɪtltən] ['tʃəʊzn] ['spiːkə(r)]
Littleton chosen Speaker
利特尔顿 选定 扬声器

利特尔顿当选发言人

[kɪŋz] [spiːtʃ] ; [prə'siːdɪŋz] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] [fɔːs]
King's Speech ; Proceedings relating to the Amount of the Land Force
国王学院 演讲 ; 诉讼程序 相关 到 这 数量 的 这 土地 力量

国王的演讲；与陆军规模有关的诉讼程序

[ˌʌnˌpɒpju'lærəti] [ɒv; əv] ['mɒntəgjuː]
Unpopularity of Montague
不受欢迎 的 蒙塔古

蒙塔古不受欢迎

[bɪl] [fɔː(r); fə(r)] [dis'bænd] [ðə; ði] ['ɑːmi]
Bill for Disbanding the Army
账单 为了 解散 这 军队

解散军队法案

[ðə; ði] [kɪŋz] [spiːtʃ]
The King's Speech
这 国王学院 演讲

国王的演讲

[deθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'lektərəl] [prɪns] [ɒv; əv] [bə'veəriə] .
Death of the Electoral Prince of Bavaria .
死亡 的 这 选举 王子 的 巴伐利亚 .

巴伐利亚选帝侯逝世。

[rɪ'njuːd] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] ['kwestʃən]
Renewed Discussion of the Army Question
更新 讨论 的 这 军队 问题

重新讨论陆军问题

['neɪv(ə)l] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n]
Naval Administration
海军 行政

海军行政部门

[kə'mɪʃ(ə)n] [ɒn] ['aɪrɪʃ] ['fɔ:fitʃə] .
Commission on Irish Forfeitures .
委员会 在 爱尔兰 没收 .

爱尔兰没收财产委员会。

[,prəʊrəʊ'geɪʃən][ɒv; əv] ['pɑ:ləmənt]
Prorogation of Parliament
休会 的 议会

议会休会

['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ænd; ənd] ['haʊshəʊld]
Changes in the Ministry and Household
变化 在 这 部 和 家庭

部委和家庭的变化

['spæniʃ] [sək'seʃ(ə)n]
Spanish Succession
西班牙语 演替

西班牙继承法

['dɑ:ri,en]
Darien
达里恩

达里恩

['tʃæptə(r)] [,ɛks'ɛks'vi:] .
CHAPTER XXV .
章 25 .

第二十五章

['traɪəl][ɒv; əv]['spensə(r)] ['ku:pə]
Trial of Spencer Cowper
审判 的 斯宾塞 考珀

斯宾塞·考珀的审判

['dju:əl]
Duels
决斗

决斗

[,dɪskən'tent] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n]
Discontent of the Nation
不满 的 这 国家

国民的不满

['kæptɪn] [kɪd]
Captain Kidd
队长 基德

基德船长

['mi:tɪŋ] [ɒv; əv] ['pɑ:ləmənt]
Meeting of Parliament
会议 的 议会

议会会议

[ə'tæks] [ɒn] ['bɜ:nɪt]
Attacks on Burnet
攻击 在 伯内特

对伯内特的攻击

[rɪ'njuːd] [ə'tæk] [ɒn] ['sʌmərz]
Renewed Attack on Somers
更新 攻击 在 萨默斯

对萨默斯的再次攻击

['kwestʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪrɪʃ] ['fɔːfitʃə] : [dɪ'spjuːt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['haʊzɪz]
Question of the Irish Forfeitures : Dispute between the Houses
问题 的 这 爱尔兰 没收 : 争议 之间 这 房屋

爱尔兰没收财产问题：两院之间的争端

['sʌmərz] [ə'gen] [ə'tækt]
Somers again attacked
萨默斯 再次 遭到攻击

萨默斯再次发动进攻。

[ˌprəʊrəʊ'geɪʃən] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt]
Prorogation of Parliament
休会 的 议会

议会休会

[deθ] [ɒv; əv] [dʒeɪmz] [ðə; ði] ['sekənd]
Death of James the Second
死亡 的 詹姆斯 这 第二

詹姆斯二世之死

[ðə; ði] [prɪ'tendə(r)] [ɹ'ɛkəgnˌaɪzd] [æz; əz] [kɪŋ]
The Pretender recognised as King
这 冒名顶替者 已确认 作为 国王

冒名顶替者被公认为国王

[rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ]
Return of the King
返回 的 这 国王

王者归来

['dʒen(ə)rəl] [ɪ'lekʃ(ə)n]
General Election
一般的 选举

大选

[deθ] [ɒv; əv] ['wɪljəm]
Death of William
死亡 的 威廉

威廉之死

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神